



■ Неймовірна історія

## ДЮЙМОВОЧКА КАТЯ ЗНАЙШЛА СВОЄ ВЕЛИКЕ КОХАННЯ

У дитинстві дівчина комплексувала через малий зріст, а подоросліша — навчилася себе любити такою, як є

Евгенія СОМОВА

ЗРІСТЬ — НЕ ЗАВАДА КАР'ЄРІ

Каті Сашук не дають її літ. Ті, хто не знає цієї милодітної дівчини, сприймають її за підлітка 11–13 років, адже заввишки юнка — 137 сантиметрів. Така собі Дюймовочка із казки. Свою особливість Катя пов'язує з радіацією, яка накрила Камінь-Каширський район.

**Закінчення на с. 22 »**

■ Невідоме про відомих

**«У 1942 році  
Леонід Кравчук  
із товаришем  
наколядували  
40 карбованців»**



Таке повідомлення за часів німецької окупації опублікувала газета «Волинь». Це була перша згадка у пресі про майбутнього Президента України

c. 8 »

РЕКЛАМА

## КРЕДИТИ ГОТІВКОЮ

► до 200 000 грн



м. Луцьк  
вул. Б. Хмельницького, 1 А, тел.: (067) 216-44-71  
пр-т Соборності, 26, тел.: (067) 405-88-43, (050) 332-09-27  
Вартість дзвінків згідно з чинними тарифами оператора.

ЗА КРЕДИТАМИ — В КРЕДИТМАРКЕТ!



0-800-308-707

Дзвінки з номерів національних операторів на території України безкоштовно.  
[www.KreditMarket.ua](http://www.KreditMarket.ua)

ТОВ «Фінансова Компанія «Центр Відновлення Зору», ТМ «КредитМаркет».  
Ліцензія Держконтролю України № 11.01.2012, серія АВ № 580561.

НОМЕР ЕФЕКТИВНОЇ  
РЕКЛАМИ  
**770-770**

людину. З цієї нагоди шлемо наші сердечні поздоровлення та букет щиріх вітань.

Бажаємо, щоб ваше життя було світлим і радісним, як цей святковий день. Нехай людська повага і визнання крокують поруч з вами все життя.

Бажаємо миру і світлої долі,  
Запалу, енергії, сили доволі.  
Творчого вогнища, віри й наснаги,  
Щедрості серця,  
людської поваги.  
На довгих стежках  
вашої ниви  
Будьте завжди ви  
здорові  
й щасливі!



### Bітаємо!

26 січня відзначає своє 60-річчя директор з виробництва ТОВ «Виробниче підприємство «ЕлектроСервіс»

**Віктор Андрійович ЩЕРБА.**

З найкращими побажаннями колектив ТОВ «Виробниче підприємство «ЕлектроСервіс» вітає керівника з прекрасним ювілеєм.

Шановний Вікторе

Андрійовичу!

Знаємо вас як талановитого і чудового організатора, хорошу і порядну



— радість і біди,  
Мед солодкий і гіркий полин...  
Простіть, як ми робили щось погане,  
Хай буде тепер більше гарних і щастливих днін.

Боже, Ти живеш над нами,  
Тебе благаємо в цей час:  
Пошли здоров'я нашому Тату  
І збережи його для нас.

Прийміть найкращі наші побажання,  
Яскравих квітів незабутній цвіт.  
Нехай це щире привітання

Звучить ще добру

сотню літ.

З любов'ю, найщирішими побажаннями діти, дружина, рідні та друзі.

### Bітаємо!

27 січня ювілейний день народження завітає до хорошої людини, люблячого тата, коханого чоловіка

**Леоніда Васильовича КАРАБАНА,**

жителя села Усичі Луцького району.

Де взяти слова, щоб вдячність передати

За все добро,

за ласку, за любов,

За світ, що нам подарували,

За тепло,

що даруете знов.

Усе було в житті

— радість і біди,  
Мед солодкий і гіркий полин...  
Простіть, як ми робили щось погане,  
Хай буде тепер більше гарних і щастливих днін.

Боже, Ти живеш над нами,  
Тебе благаємо в цей час:  
Пошли здоров'я нашому Тату  
І збережи його для нас.

Прийміть найкращі наші побажання,  
Яскравих квітів незабутній цвіт.  
Нехай це щире привітання

Звучить ще добру

сотню літ.

З любов'ю, найщирішими побажаннями діти, дружина, рідні та друзі.



З любов'ю, найщирішими побажаннями діти, дружина, рідні та друзі.

ЦЕНТР ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ®  
АНАТОЛІЯ СОВВИ

## ДІАГНОСТИКА ЗОРУ У ВАШОМУ МІСТІ

Керівник -  
**Анатолій СОВВА**

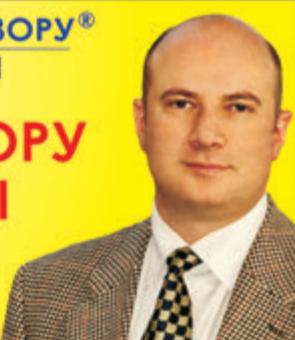
Прийом за попереднім записом:

30.01 - РАТЕ - (0332) 72-08-58, (095) 931-74-74

м. ЛУЦЬК, проспект Волі, 52

(0332) 72-08-58, (095) 931-74-74, (067) 189-00-62

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ  
ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я



# Цифри i Факти

● Ікону Почаївської Божої Матері, яка висіла над віттарем, викрали злодії з церкви у селі Риковичі, що в Іванічівському районі. Пропажу виявив священик уранці 23 січня. Зловмисники вирізали образ, а саму рамку залишили на місці. Позолочені предмети, гроши, апаратура у храмі також не зацікавили крадів.

● Голова Волинської облдержадміністрації Володимир Гунчик посів останнє місце в рейтингу губернаторів за результатами 2017 року, сформованому Комітетом виборців України. Експерти зазначили, що в області накопичилася значна кількість проблемних питань, які не вдалося повністю вирішити. Серед них — ремонт та будівництво доріг, незаконний видобуток бурштину, вирубка лісів, земельні скандали. Існують і проблеми з подоланням корупції в області. Очолила рейтинг голова Харківської ОДА Юлія Світлична.

● Волинянка Надія Калуш із села Колки Маневицького району відзначила столітній ювілей. Народилася Надія Йосипівна 20 січня 1918 року в багатодітній родині, змалку працювала. Чоловік із фронту не повернувся, тож сама виховувала двох дітей. Більшу частину життя трудилася на місцевому заводі, має чимало нагород. У Надії Йосипівні 6 внуків, 17 правнуків і 9 правправнуків. До слова, цьогоріч ще двом мешканкам Колківської громади виповниться по 100 літ.

● Дві тисячі разів викликали поліцію лучани за перші три тижні нового року. За цей час затримали тридцять дев'ять водіїв, які кермували автівкою у стані алкогольного сп'яніння. 11 адмінпротоколів склали на лучан, які виявляли злісну непокору щодо правоохоронців.

● У зелених мавпочках, які живуть у Луцькому зоопарку, народилося дитинча. Поповнення у цій родині приматів відбулося 3-й рік поспіль. За попередньою інформацією, це «хлопчик». Він народився ще на початку грудня, але у звіринці вирішили не спішити з повідомленням про це, аби не злякати батьків і малі надмірно увагою відвідувачів.

● Про відомого співака і композитора В'ячеслава Хурсенка створюють книгу. За цю справу береться благодійний фонд «Рідна Волинь». Зібрати під однією обкладинкою вірші і пісні талановитого чоловіка, зокрема й ті, які раніше не друкувалися, планувала вдова митця Ольга. «У нас вдома цілий куточек його нагород, фотографій, публікацій, рукописів. Видати їх — моя мрія, і я дуже рада, що знайшлися люди, які реалізують її», — каже жінка.

● Близько 77 тисяч волинян перенесли ГРВІ з початку епідемічного сезону, що менше рівня минулого року на 21%. Протягом останнього тижня на гострі респіраторні вірусні інфекції захворюло майже 5 тисяч волинян, втім, перевищення епідемічного порогу в області не зафіковано. Найбільше випадків захворюваності на грип та ГРВІ зареєстровано у Луцьку, в Камінь-Каширському, Луцькому районах, найменше — в Іванічівському та Рожищенному. Понад 60% хворих — діти. ■

## ■ Що віщує небесна канцелярія?

# «ВЕСНА БУДЕ ХОЛОДНОЮ, А НА ВЕЛИКДЕНЬ ПОТЕПЛІС»

Прогноз погоди від народного синоптика на 2018 рік

Шановні читачі, перш за все хочу подякувати за довіру до моїх передбачень, щоразу стараюся робити їх точнішими. Не забувайте, що справджаються вони на відстані 100–150 км від точки спостереження, а це місто Камінь-Каширський. Завжди намагаюся враховувати помилки минулих літ. Я ніколи не переписую і не коригую свій прогноз на рік, зроблений у січні. Отож коротко про синоптичну картину 2018-го. Зима загалом буде м'якою, але зі сплесками морозів на короткі періоди (3–4 дні). А от перша половина весни видається досить прохолодною, лише з середини квітня розпочнеться суттєве потепління. Літо трохи зіпсують дощі на початку, але далі погода «розгуляється» до високих температур, особливо в липні. Осінь цього року буде гарною: небагато опадів, приємне співвідношення холодних та теплих днів, зокрема у жовтні. Листопад трохи налякає зими, але навіть грудень не принесе тривалих холодів, а наприкінці року вже традиційно потепліє. Бажаю, щоб у вас в 2018-му все було на своєму місці, бо і погода відповідатиме своїм порам року майже на сто відсотків!

**Володимир ДЕРКАЧ,**  
народний синоптик

### ЛЮТИЙ

Останній місяць зими не буде лютим, але особливого тепла також чекати не варто. Синоптична картина часто змінюватиметься, можна виокремити сталі періоди у 2–3, інколи 4–5 днів. Перша декада лютого буде малосніжною, трохи сильніших опадів слід очікувати лише на початку (1–2 дні). Температура повітря цього відрізка буде комфортною, майже завжди сталій морозець вночі і трохи тепліше вдень, інколи зі знаком «+». Друга декада видається холоднішою, на її початку та наприкінці прийдуть короткочасні, але сильні морози. Опади будуть помірні. Останній тиждень ще збереже мінусову позначку термометра, але поступово температура буде підніматись, запахне весною, принаймні вдень, однак зима ще нагадає про себе насамкінець декади.

### БЕРЕЗЕНЬ

Перші дні будуть по-справжньому весняними, але середина декади виявиться прохолодною, лише наприкінці цього відрізка трохи потепліє. Друга десятиденка дещо холодніша від першої. В цей час зима боротиметься з весною: вночі — «мінус» майже постійно, вдень — вище нуля, опади несильні. Остання декада березня не принесе бажаного тепла, а в останні 5 днів добряче похолодає і варто чекати середнього рівня опадів.

### КВІТЕНЬ

На початку місяця знову ж таки дощим, температура повітря буде невисокою, лише десь наприкінці декади, приблизно на Великдень, трохи потепліє (1–3 дні). Друга десятиденка теж не при-



Усі Різдвяні свята Володимир Деркач спостерігав за природою.

### СЕРПЕНЬ

Перші дні серпня захопить зниження температури, яке розпочнеться ще наприкінці липня, збережутися невеликі опади, далі трішки потепліє. Друга декада буде мінливою: 1–2 дні — теплі й погожі, і знову 1–2 дні — холодніші, із невеликими опадами. Остання десятиденка не принесе великого тепла, але комфортна погода збережеться.

### ВЕРЕСЕНЬ

Перші дні вересня ще будуть досить прохолодні, але потроху температура підніматиметься, опадів мало. А вже друга декада — набагато тепліша, в окремі дні — просто літо. Остання десятиденка також не розчарує, буде тепло, лише трохи зіпсують картину невеликі короткочасні дощі.

### ЖОВТЕНЬ

Місяць розпочнеться із прохолоди й опадів, хоча не дуже сильних, але до кінця декади погода поліпшиться, і на завершення цього періоду буде комфортно. Друга десятиденка — неоднозначна: погожі дні змінюютимуться на похмуріші за звичної, як для жовтня, температури повітря. На початку третьої декади очікуємо холодних днів, після яких потепліє і прийде бабине літо.

### ЛИСТОПАД

На початку першої декади триватимуть погожі дні, а далі прийде похолодання (інколи до «мінуса») з опадами та поривами вітру. Друга декада теж буде прохолодна, лише на початку очікуємо кілька світлих днів, а далі така ж некомфортна погода: вночі — морозець, а інколи опади у вигляді снігу, вітряно (льед не справжня зима). Останній відрізок листопада на початку буде трішки теплішим, а далі знову — похолодання.

### ГРУДЕНЬ

Першок зими буде в міру холодним з невеликими опадами. Дещо знизиться температура (2–3 дні) наприкінці першої декади. У другій десятиденці навпаки потепліє, і ця тенденція зберігатиметься аж до кінця цього відрізка. У середині місяця можливі опади. А от наприкінці другої декади і на початку третьої очікуємо досить різке зниження температури, але нетривале. На зміну морозам знову прийде потепління, яке протримається до кінця року. ■

# Добого дня вам, люди!



Фото Ніна Коструба.

## ВІКНО РУБРИКИ: і мандарини вирощує, і хліб випікає, і книги читає

У селі Полонка, що входить до Гіркополонківської сільради Луцького району, проживає найстарша жителька громади, 94-річна Катерина Юхимівна Король, надзвичайно скромна, тиха і працьовита жінка. Застаємо її за читанням книги Мирослава Дочинця «Многії літа. Благії літа» (Заповіти 104-річного карпатського мудреця — як жити довго в здоров'ї, щасті та радості), яку охоче передає для читання і знайомим. Дивується візиту, хоча дуже рада спілкуванню. Показує екзотичну рослину, що промостилася на сонячній стороні біля вікна. На тендітному пагоні красуються два мандарини, підв'язані до міцнішої гілки.

— Років три тому, на Різдво, смакувала мандаринами. В одному були зернятка, які пригорнула землею у вазоні. Через деякий час вони проросли. За ці роки рослину пересаджувала тричі, щораз — у більші горщики. На третій раз — у відерце. Два місяці тому син побачив зелені мандаринові плоди, тепер вони вже поспіли. Дуже приємно на них дивитися...

А ще Катерина Юхимівна випікає хліб, святковий буханець якого займає почесне місце на столі. Зберігає його у холодильнику, як і шматок тіста, — для наступної «розчини». З довгожителькою зустрічалася Ніна Коструба.

## АДРЕСА БІДИ: просимо допомоги усіх небайдужих!

«Нашій донечці Маринці у липні виповнилося два роки, але вона й досі не може говорити. Світ звуків їй невідомий, бо Маринка нічого не чує. В інституті отоларингології ім. О.С. Коломійченка в Києві їй поставили страшний діагноз — двобічна сенсоневральна глухота четвертого ступеня. Тому потрібна термінова дороговартісна операція — кохлеарна імплантация, яка коштує 30 тисяч євро — на одне вушко. Чим пізніше вона буде зроблена, тим гірше дитина говоритиме. Операцію необхідно зробити до трох років. Звертаємося до всіх, хто наділений співчуттям і не байдужий до чужого горя: допоможіть нам зібрати ці гроші! Будемо дуже вдячні за кожен внесок», — із розpacем і вірою звертається сім'я Алексейчиків із с. Судче Любешівського району.

Реквізити для допомоги:

Алексейчик Любов Миколаївна.

Ощадбанк: № 5167491014135635 — гривні  
ПриватБанк: № 5168757337310041 — гривні,  
№ 516875344656766 — долари,  
№ 5168757344656725 — євро.

Контактний телефон: 0680207894 — Любов Миколаївна (мама).



## ПОГОДА: гостював мороз

### недово

За прогнозом чергового інженера-синоптика обласного гідрометеоцентру Лесі Пасичник, **сьогодні — мінливі хмарності, без опадів, на дорогах місцями охолодиця**. Вітер південний, 7—12 метрів за секунду. Температура повітря по області — від мінус 2 до плюс 3, у Луцьку — від нуля до плюс 2 градусів. **У наступні дні очікується мінливі хмарності, без опадів, на дорогах місцями охолодиця**. Вітер південно-східний, 7—12 метрів за секунду. Температура повітря по області вночі — 3—8 градусів морозу, днем — від мінус 2 до плюс 3.

За багаторічними спостереженнями, найтепліше 25 січня було в 1971 році — плюс 6,6, найхолодіше — 2010-го — мінус 29,6 градуса.

Ведуча рубрики  
Валентина ШТИНЬКО.

Тел. 72-38-94



**будь-які ШИНИ**  
для Вашої машини,  
TRACTORІВ ТА С/Г ТЕХНІКИ

**GRAND SHINA**  
**АКУМУЛЯТОРИ**

Луцьк, вул. Дубнівська, 22 6  
Тел./факс: (0332) 75-76-07, Тел.: (0332) 75-76-02  
моб.: 097-494 77 44 Юрій

• автoshини • акумулятори • монтаж  
• диски • • аксесуари • та балансування коліс  
• заправка шин газом • сезонне зберігання шин  
• ремонт шин, дисків

**VIANOR**

**МИНІ-ТРАКТОРИ**  
[www.minitraktor.com.ua](http://www.minitraktor.com.ua)

- Гуртові ціни  
- Безкоштовна доставка  
- Гарантія

(067) 98-917-98,  
(050) 55-256-43,  
(050) 21-399-31,  
(096) 62-626-93

м. Луцьк, вул. Рівненська, 48



## Погляд

Валентина ШТИНЬКО,  
заслужений журналіст України

# ЧИ Й СПРАВДІ САМОТНІСТЬ — СВЯТО?

Цими днями засоби масової інформації облетіла новина: у Великобританії з'явився перший в історії країни міністр із питань... самотності. 17 січня цю посаду обійняла заступник очільника спортивного відомства та громадянського суспільства Трейсі Крауч, яка буде працювати в команді міністерства охорони здоров'я. Управління національної статистики береться посприяти у розробці методу вимірювання самотності у всіх вікових групах і спільнотах, хоч уже зараз відомо, що від цього стану в Англії страждає понад 9 мільйонів осіб. Саме ім новий посадовець має допомогти позбутися соціальної ізольованості

Може, ця новина не зачепила б мене так гостро, коли б не дві обставини. Свого часу мені довелося прожити у Лондоні місяць, збираючи матеріал для художньо-документальної повісті «Наречена гетьманчика». Мешкала я у домі моєї геройні й землячки родом з-під Устилузи, на той період 87-літньої пані Галі Мельник-Калужинської. У великому двоповерховому будинку на вісім кімнат із затишним двориком, де вона влаштувала невеличку водойму, яку називала «моєю річкою Лугою», пані Галі жила одна, хоч її часто навідували соціальні працівники, сусіди, знайомі (останні, гадаю, значною мірою у зв'язку з моїм приїздом). А ось невістка і двоє онуків за місяць ні разу навіть не зателефонували. Тільки через рік після її смерті, під час похорону, вони від сторонніх людей дещо довідалися про те складне, незвичайне життя, яке прожила їхня бабуся.

А ще раніше, вже не дівчеськом, а зрілою майже сорокарічною жінкою, я написала такі рядки:

Душа навчилася прощатись і прощати,  
І в тіні сльози ховатися затято,  
Од відчаю вмирати й воскресати,  
Щоб зрешті зрозуміти: самотність — свято!

Коли декламувала їх під час зустрічей із читачами, твердження про «свято самотності» частенько натикалося на несприйняття і заперечення. Журналістський досвід підказав, що так реагують люди, для яких життя — не лише поетична метафора, а насамперед жорстока дійсність. Особливо оголилася вона в останні роки, коли спостерігаємо масовий розрив родин внаслідок тотально-го заробітчанства за кордоном, коли барикади Революції гідності частенько розполовинювали сім'ї на ворохі табори, коли в країні триває війна. А ще коли діти на наших очах втрачають здатність до реального спілкування, віддаючи перевагу віртуальному, коли нівелюється святе поняття «родина», коли закономірне явище конфлікту покоління розв'язується не шляхом компромісу і взаємопо-ваги, а витворює між найближчими людьми прірву, подолати яку не можуть ні досвід старших, ні енергія молодших. Бо тим і тим бракує толерантності, культури, виховання. І таких «колі» можна назвати ще добрий десяток. Це у теорії, а на практиці стикаємося з конкретними повторними явищами, які нічого спільного не мають із людською мораллю. Переходячи до прикладів, мушу зауважити, що самотній і одинокий — поняття не потокні. Адже існують ще й самотність удвох, самотність у натовпі, самотність у колективі, сім'ї...

Знала жінку, маму двох синів-лікарів і бабусю чотирьох онуків, яка одноконо померла у хоспісі, а родина не змогла згуртуватися навіть на похорон, хоч то було її останнє бажання. Знає сина, який живе удахом із батьком і на його пенсію, але в розмовах із сусідами називає найріднішу людину «той», хоч після смерті дружини «той» присвятив синові все своє життя.

Втім, кожен може долучити до цього сумного переліку свої історії, і вони будуть не менш драматичні. У кожного свій біль, свій відчай і свої «скелети у шафі», що змушують людину замкнутися, впасти у депресію, втратити інтерес до життя. В результаті — кількість суїцидів щороку зростає, і вони, на жаль, «молодшають».

Смію стверджувати, що самотність у Великобританії її самотність в Україні нічим особливо не відрізняється. Хіба що там рівень життя вищий і соціальна захищеність надійніша, тож уже легше. А ще — там зовсім інше ставлення до людей з особливими потребами. І все ж 85 відсотків молодих англійців із обмеженими можливостями почуються самотнimi. Понад 200 тисяч осіб поважного віку не розмовляють з друзями й родичами понад місяць. Половина британців, старших 75 років, тобто приблизно 2 мільйони, живуть одні й тижнями не мають жодних соціальних взаємодій. Все ж там приймальні означили параметри проблеми і зробили перші кроки для її вирішення. Ініціатором створення спеціальної парламентської комісії була член парламенту Джо Кокс, підступно вбита терористом у 2016 році. Але її ідею підхопили інші. Що під силу англійському міністру самотності — поживемо, побачимо... У нас же такими «дрібницями» навіть не переймаються. І депресію переважно вважають не хворобою, а так, розпущеністю, невмінням тримати себе в руках. Втім, безкоштовні ліки від депресії на цей рік таки виділили...

Ну а щодо мого твердження — «самотність — свято» — воно, як і всяка поетична метафора, не може трактуватися однозначно. Для людини творчої це справді так, бо всяка творчість вимагає абсолютної самозосередження, мобілізації духовних сил. І переважна більшість шедеврів світового мистецтва народжувалася саме у такому стані. Але свято — це те, що минає, воно не може тривати вічно. А після свята завжди настають будні...

## ■ Резонанс

# ЛЕХ ВАЛЕНСА ВВАЖАЄ СУЧАСНУ ПОЛЬЩУ ФАШИСТСЬКОЮ ДЕРЖАВОЮ

Тим часом засновник «Газети виборчої» Адам Міхнік політику польської влади називає «путінізацією»

## Василь КІТ

**K**олишній президент Польщі (1990 — 1995) на свої сторінці у Twitter написав, що в країні є фашизм і що це «не поодинокий випадок». Таку заяву він зробив після того, як один із телеканалів країни показав сюжет про членів неонацистської групи «Гордість і сучасність»: одягнені у форму вермахту молодики вигукують тости: «За Адольфа Гітлера і нашу Батьківщину, кохану Польщу», та-жок видно торт із мотивами пропаганди Третього Рейху. «В Польщі є фашизм. Це не поодинокі «інциденти», як то намагаються показати поляки та світу. Качинський (голова керівної партії Польщі «Право і справедливість». — Ред.) мовчить, а Моравецький (прем'єр Польщі. — Ред.) та ПІС замість того, щоб прийняти якесь рішення щодо небезпечної проблеми, тільки про те говорять, у той же час намагаючись стерти мене з історії», — написав Валенса.

Як відомо, легендарний Лех Валенса у сучасній Польщі почувається не дуже комфортно. Його, зокрема, звинувачують у тому, що він співпрацював із комуністичними спецслужбами. Крім цього, лідер ПІС Ярослав Ка-



Засновник «Солідарності» і лауреат Нобелівської премії миру Лех Валенса каже, що боровся не за таку Річ Посполиту, яку буде теперішня влада.

**«Якщо хтось святкує день народження Адольфа Гітлера, людини, яка відповідає за смерть шести мільйонів польських громадян, то ними негайно має зайнятися прокурор», — заявив Анджей Дуда.**

чинський, якому не сподобалось, що Валенса назвав його «психічно нездоровим і неврівноваженим», подав до суду на екс-президента.

Тим часом учора на телесюжет відреагував і польський президент Анджей Дуда. «Якщо хтось святкує день народження Адольфа Гітлера, людини, яка відповідає за смерть шести мільйонів польських громадян, то ними негайно має зайнятися прокурор», —

заявив він. Варто зазначити, що цій справі польські правоохоронні органи уже затримали п'ятьох осіб.

## ДО РЕЧІ

Якщо Лех Валенса бачить у Польщі фашизм, то інший відомий поляк — засновник «Газети виборчої» Адам Міхнік — політику польської влади називає «путінізацією».

## ■ Пряма мова

## Павло КЛІМКІН, міністр закордонних справ України, про те, що наші громадяни рятують економіку сусідньої держави:

Інколи поляки говорять про наших співвітчизників як про біженців. Повна нісенітниця. Зараз у Польщі працюють сотні тисяч українців. А притулок за останні два роки отримали тільки 88. Насправді ми рятуємо польську економіку й допомагаємо їй бути конкурентоспроможною.



## ■ Голос народу

## «Це знущання над нами, ми відрізані від світу!»

Звертаються до вас жителі Луковичівської сільської ради Іваничівського району, до якої входять Луковичі, Орищі, Бужковичі, з проханням допомогти вирішити проблему автобусного сполучення. Відстань до районного центру Іваничі — 28 кілометрів, до найближчого міста — Володимира-Волинського — 25 кілометрів. Дорога не найкраща, з вибоїнами, але маршрутки їздили

З 2013-го до грудня 2017-го був рейс Луцьк — Орищі до Нововолинська через Володимир-Волинський. Перевізник та власник автобуса Валерій Веснянка — нехай Бог посилає йому і його родині здоров'я, щастя й удача. А водій маршрутки Іван Костянтинович Романюк, якого ми всі любили й лагідно називали Іванком, завоював авторитет своєю добротою, повагою та увагою до пасажирів. Завжди допомагав піднести важкі сумки, подавав руку жінкам, особливо пенсійного віку. Нехай Бог благословляє його.

Ці роки ми жили як у Європі. Все встигали під час поїздки у місто: і гроші зняти в банкоматі, і в лікарню, і за покупками, і довідку взяти в адміністрації. А тепер не доїхати ні в поліклініку, ні на навчання студентам, ні на роботу, ні рідних провідати. Це просто знущання над нами. Ми живі люди, а живемо відрізаними від світу. Верніть нам наш рейс! Це прохання мешканців трьох сіл — а це 889 людей, які проживають на території сільської ради.

Левчук В. В., Уляновська С. А., Бойчук М. І., Панасюк Л. Н. — всього 73 підписи. ■

## ■ Пульс дня

## У ВІННИЦІ ЗНЕСЛИ ПАМ'ЯТНИК ШЕВЧЕНКУ

Чиновники міськради вирішили зробити це у нічний час, аби уникнути сутичок з активістами. На цьому місці взялися встановлювати монумент «Дерево Свободи»

**Н**а площі Героїв Небесної сотні, де було погрудя, одразу звели паркан, поряд — ятки для зберігання будівельних інструментів. На місці чергувє поліція. Родичі героя Майдану Олександра Капіноса виступили проти використання його імені на новому пам'ятнику. Активіст деякий час жив і працював у Вінниці, вболівав за те, щоб у місті був пам'ятник Тарасові Шевченку. На площі Театральній, яка після Революції гідності називається майданом Небесної сотні, саме під час революційних подій вінничани відкрили бюст Кобзаря. «Його демонтаж є зневагою до поглядів Олександра. Встановлення на цьому місці монумента Небесної сотні для нас є глумінням над Олександром та його світоглядом», — написала у соцмережі наречена Героя Олена Котляр, додавши копії заяв, які родина передала у Вінницьку міськраду. ■

## ГРИВНЯ СТАЛА НАЙБІЛЬШ НЕДООЦІНЕНОЮ ВАЛЮТОЮ

За «індексом Біг Мака» курс української грошової одиниці відносно «зеленого» має становити 8,90 грн, а не 28,86 грн, як зараз

**П**ро це йдеється у свіжому валютному «індексі Біг Мака», який розраховується британським журналом The Economist. Середня ціна гамбургера в Америці в січні 2018 року становила 5,28 долара, а в Китаї він коштував лише 3,17 долара. Таким чином, «індекс Біг Мака» вказує, що юань недооцінений на 40%. В Україні у січні 2018 року цей бутерброд коштував 1,64 долара. Це означає, що гривня недооцінена щодо долара на 69%. ■

## РОСІЙСЬКИЙ ПРАПОР — ПІД ЗАБОРОНОЮ НА ОЛІМПІАДІ

У грудні 2017 року Міжнародний олімпійський комітет відсторонив збірну Росії від участі в іграх-2018

**«П**рапори країн, які не беруть участі в Олімпійських іграх, не дозволені», — повідомляє офіційний сайт організаційного комітету Пхьончхану-2018. Таким чином, у Південній Кореї «триколор» Кремля буде під забороною, оскільки російські атлети на змаганнях не мають статусу «спортсмени-олімпійці з РФ» і виступають під олімпійським прапором. Днями стало відомо, що МОК не пустиє на змагання в Південну Корею одразу кількох лідерів збірної Росії, які виступали на Іграх-2014 у Сочі, де фальсифікувалися допінг-проби.

Олімпіада триватиме з 9 до 25 лютого. ■

## ВЕРБЛЮДІВ ВИГНАЛИ З КОНКУРСУ «КРАСИ ЧЕРЕЗ... БОТОКС»

Тварини постраждали з вини своїх власників, які за допомогою ін'єкцій намагалися підкрасити форми домашніх улюбленців

**У**саудівський Араві зі щорічного конкурсу краси було знято 12 двогорбих. Фестиваль під патронатом короля Абдул-Азіза проходить у передмісті Ер-Ріяда протягом 28 днів і включає в себе перегони, демонстрацію навичок навчання тварин, мистецтво роботи з вовною та інші змагання. Його кульмінацією є вибори «жіночої королеви краси». 57 мільйонів доларів — на такий приз можуть розраховувати від щедрого короля господарі примхливих тварин. Проте жури довідалося, що власники завдяки ботоксу збільшували верблюдам губи, вводили філери в щоки, голови і навіть коліна, щоб облагородити зовнішність. ■

## РЕКЛАМА

**KENTAVR**  
надійна техніка



**МБ 1080Д**

**Удосконалений  
легендарний мотоблок**

**KENTAVR.UA**

- Інноваційний 4-х ступеневий повітряний фільтр, очищає від пилу на 99%
- Коробка передач зі спрощеним перемиканням пониженої та підвищеної передач
- 2 диски зчеплення
- 3 приводні ремені
- Збільшена ширина колії -740 мм
- Чавунна кришка картера
- Розширеній ЗІП

**(0562) 3 44 555 · (099) 23 44 555 · (067) 16 11 000**

ФЕРМЕРСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО У СЕЛІ ШЕПЕЛЬ ЛУЦЬКОГО РАЙОНУ

ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ ПРАЦІВНИКІВ:

підвожчиків кормів, різнопоробочих, тракториста на Т-150, сантехніка, електрика, зварювальника.

**ЗАРПЛАТА ВИСOKA!**

Проживання + харчування безкоштовні!

Детальніше за тел.: 098-944-61-54, 067-334-53-27.

■ Важливо знати

# «ДИФТЕРІЯ ПРИЙДЕ ОБОВ'ЯЗКОВО. ЦЕ НЕ КІР — ЦЕ НАБАГАТО ГІРШЕ...»

Відомий лікар-педіатр Євген Комаровський не втомлюється нагадувати, що відмова від щеплень призводить до спалахів небезпечних інфекційних захворювань, які можуть забрати багато людських життів

Галина СВІТЛІКОВСЬКА

## «НАЙСТРАШНІШЕ, КОЛИ ПОЛОВИНА ВАКЦИНУЄТЬСЯ, А ПОЛОВИНА — НІ»

Минулого тижня в. о. міністра охорони здоров'я Уляна Супрун, виступаючи у парламенті під час Години запитань до уряду, заявила, що з початку спалаху кору в Україні померли вже восьмеро людей, і запропонувала посилити відповідальність за відмову від щеплень, як це зроблено в усьому цивілізованому світі.

Ситуація й справді тривожна: протягом перших трьох тижнів нового року в Україні на кір захворіли 2084 люди, з них — 1375 дітей і 709 дорослих. На Волині з моменту спалаху хвороби діагностували її у 45 осіб. І хоча нинішнє підвищення рівня захворюваності фахівці прогнозували давно, нагадуючи, що недуга активізується циклічно — кожні 5 років, заслону їй не створили. Тепер пожинаємо плоди колишніх перебоїв у постачанні вакцин, недовіри до їхньої якості, що змушувала батьків відмовлятися від щеплень.

«Ви навіть зараз не розумієте реальних масштабів того, що відбувається. Тому що, як мінімум, я це гарантую, половина випадків кору в нашій країні в інформаційне поле не потрапляє. Якщо ви думаете, що у вашому селі, вашому місті все красivo, спокійно, а в Одесі, Києві, Івано-Франківську — погано, то ви помилуетесь. Достатньо серйозно — всюди», — застерігає Євген Комаровський, який вважає провали з вакцинацією загрозою національної безпеці. Про це популярний дитячий лікар не просто говорить — криком кричить з екранів телевізорів, у соціальних мережах:

«...Ну не треба щепити дітей, і тоді ми будемо платити ціну: кожна дитина буде хворіти на кір, одна з 1000 буде помирати і ще 2–3 отримають ускладнення — менінгоенцефаліт, сліпоту та інші. Та є й інший варіант — людство може вакцинуватися. І кір просто зникає з тієї країни, де люди вакцинуються, бо у всіх є імунітет. Найстрашніша, найбезглазіша ситуація виникає тоді, коли суспільство приймає рішення вакцинуватися, але половина людей щепиться, а половина — ні. До чого це приведить? Це приводить до того, що хворі починають дорослі. Тобто, якщо не вакцинується ніхто, то з вірусом люди зустрічаються в дитинстві. Коли вакцинується половина, тоді ціна кору багатократно зростає — дорослі починають помирасти... Щоб добитися оптимального результату, щепитися має не менше 90 відсотків, ідеальний варіант — 95–98 відсотків усіх жителів. Тоді вірус буде ніде циркулювати», — пояснює лікар Комаровський.

В екстреному порядку Міністерство охорони здоров'я взялося виправляти ситуацію з вакцинацією. Уже й показник охоплених щепленнями проти кору зрос по Україні з 45 до 88 відсотків. В області на кінець минулого року вакциновано 87 відсотків немовлят і 82 відсотки шестирічок. При всіх огрихах медичної статистики прогрес помітить кожен, хто останнім часом відвідував дитячі поліклініки. Навіть ті батьки, які раніше категорично були проти щеплень, тепер «капітулюють», налякані чутками, що їхніх чад не приймуть не тільки до дитсадка, а й до школи. З'явилася й інфор-



**На препарати для порятунку пацієнтів з небезпечними інфекційними захворюваннями на 2018 рік виділено 3 бюджету 40,2 мільйона гривень, але, як у нас заведено, чиновники забезпечувати ними лікарні не поспішають — кажуть, іде «планування закупівель».**

мація про те, що підробка довідок про щеплення в Україні тягне за собою кримінальну відповідальність — до 8 років ув'язнення. У приклад також ставлять Німеччину, де, приміром, відмова від вакцинації дитини карається штрафом у 2500 євро.

Усе це й спричинило «бум» у поліклініках. Кажуть, подекуди навіть не встигають доставляти необхідну кількість вакцини проти кору. Хоч у МОЗ запевняють: її є достатньо, на місцях скаржаться на дефіцит.

## «СУСПІЛЬСТВО ВИМАГАЄ ТРУПІВ, БЕЗ ЦЬОГО ВОНО НЕ ГОТОВЕ ВІРИТИ...»

«Кір — це розминка, квіточки, буде гірше. І кір видається солодкою ягодою на тортику, а тортик — це дифтерія, і з нею не все так просто, — гірко констатує Євген Комаровський. — З кором усе простіше: ви один раз зробили щеплення і у вас вже на 80–85 відсотків є захисні антитіла. Аби мати імунітет від дифтерії, треба щепитися три рази підряд як мінімум, потім ще раз через рік і тоді кожні 10 років вакцинуватися. Тому швидко виробити імунітет проти дифтерії не вдається. Ви повинні знати, що ця недуга забирає не одного на 1000 осіб. При дифтерії без сироватки помирає половина хворих, з сироваткою в найкращих клініках світу 10–15 відсотків, тобто кожний десятий помирає»...

Відомо, що під час останньої епідемії дифтерії в Україні (1991–1998) захворіло близько 20 тисяч людей, 696 із них врятували не змогли. Тепер жертв може бути значно більше, адже в останні роки ситуація з вакцинацією катастрофічно загрозлива. Індійський препарат АКДП викликав масові нарикання батьків з приводу того, що малеча погано почувається після щеплень. У результаті — рівень імунізації дітей дуже низький, а про дорослих — і говорити нічого. Хто коли нам нагадував, що кожні 10 років

треба вакцинуватися від дифтерії?

Тепер нарешті спохопилися. МОЗ повідомляє, що «щеплення дітям можна зробити безоплатно цільноклітинною вакциною проти кашлю, дифтерії та правцю (АКДП), також є і безкоштовна вакцина для профілактики дифтерії та правця (АДП) й вакцина для профілактики дифтерії та правця зі зменшеним вмістом антигenu (АДП-М), яку застосовують для дорослих». Медики пояснюють, що можуть виникати реакції, проте ризик померти від дифтерії набагато вищий, ніж небезпека серйозної реакції на вакцину. Побічні ефекти, такі, як болісні відчуття і припухлість у місці ін'єкції або невелике підвищення температури, — це звичайне явище, — переконують фахівці.

Вірити цьому чи ні — вирішувати вам. Незважаючи на грізні прогнози, дехто вважає, що паніку нагнітають штучно, бо, мовляв, закінчується термін придатності закуплених вакцин. У Євгена Комаровського думка інша: «Суспільство вимагає трупів, без цього воно не готове вірити».

Сподіватися можна хіба що на Бога. Бо як відомо, і з протидифтерійною сироваткою в країні суттєво. 900 доз її, які як гуманітарну допомогу Україна отримала з Індії наприкінці 2017 року, проблеми не вирішать. На препарати для порятунку пацієнтів з небезпечними інфекційними захворюваннями на 2018 рік виділено з бюджету 40,2 мільйона гривень, але, як у нас заведено, чиновники забезпечувати ними лікарні не поспішають — кажуть, іде «планування закупівель». Такий стан речей змушує задуматися і скептиків, і противників щеплень.

— Захист від дифтерії — завдання першочергової ваги. У нас в області є достатньо вакцини АКДП, головне, щоб люди зрозуміли, наскільки це важливо, — підсумовує головний педіатр управління охорони здоров'я облдержадміністрації Людмила Рожко. ■

# Новини / Країн

## ВИСОКІ НАГОРОДИ З НАГОДИ ДНЯ СОБОРНОСТІ

За значний особистий внесок у державне будівництво, соціально-економічний, науково-технічний, культурно-освітній розвиток Української держави, вагомі трудові досягнення, багаторічну сумлінну працю троє волинян згідно з указом Президента України удостоєні високих відзнак

Олена ВОЛИНЕЦЬ

Орденом «За заслуги» III ступеня нагороджено Павла Боснюка — начальника Волинського обласного ліцею з посиленою військово-фізичною підготовкою імені Героїв Небесної сотні, княгині Ольги III ступеня — Надію Бельську — заувідувача Нововолинського дошкільного навчального закладу № 6 Нововолинської міської ради. Почесне звання «Заслужений працівник культури України» присвоєно Олені Козачук — керівниці зразкового аматорського ансамблю танцю «Волиняночка» комунального закладу «Палац культури міста Луцька». ■

## НЕБЕЗПЕЧНІ ЗАБАВИ ПРИЗВЕЛИ ДО КАЛІЦТВА

Позавчора у Луцьку 18-річний хлопець впав із даху п'ятиповерхівки на вулиці Митрополита Андрея Шептицького

Марина ЛУГОВА

Сталося це, як повідомили у центрі комунікації поліції Волині, за місцем проживання потерпілого. Із множинними травмами, зокрема грудної клітки, органів черевної порожнини, переломом кісток тазу, він був госпіталізований в реанімаційне відділення Луцької міської клінічної лікарні. За попередньою версією правоохоронці, сталося це через необережність юнака, який грався на даху у сніжки.

Відомості внесені до журналу Єдиного державного реєстру. Проводиться перевірка, після чого стане остаточно зрозуміло, що це було, — необережність чи спроба самогубства через нещасливе кохання (і така є версія). ■

## САМ СЕБЕ ПІДСТРЕЛИВ

Під час полювання чоловік випадково поранив себе у ногу

Богдана КАТЕРИНЧУК

Як повідомили у секторі комунікації поліції Волині, нещасний випадок стався у лісовому масиві поблизу села Молодівка Турійського району. 53-річний ковельчанин, пробираючись через хащі, вистрілив з необережності із гладкоствольної рушниці собі у праву ногу. Потерпілого госпіталізували у Турійську центральну районну лікарню.

Відкрито кримінальне провадження за ч. 1 ст. 128 Кримінального кодексу України (йдеться про необережне тяжке або середньо тяжкості тілесне ушкодження). Триває перевірка. ■

## ПОПРОЩАВСЯ З ВОЛЕЮ НАДОВГО

Прокурори Луцької місцевої прокуратури підтримали публічне обвинувачення у кримінальному провадженні про розбій, вчинений 29-річним жителем обласного центру

Наталія МУРАХЕВИЧ

Це сталося ще 8 березня 2016 року. Раніше судимий чоловік разом зі спільником на території товариства «Луцькпластмас» напали на логістів однієї з фірм, які знаходяться в приміщенні підприємства, і, ударивши його дерев'яною палицею, заволоділи пакетом, у якому було понад 33 тисячі гривень. Невдовзі зловмисника затримали правоохоронці, його участі у розбійному нападі було беззаперечно доведено зібраними у ході розслідування доказами.

Луцький міськрайонний суд визнав чоловіка винним у вчиненні кримінального правопорушення, передбаченого ч. 2 ст. 187 Кримінального кодексу України, та призначив йому покарання у вигляді 8 років та 6 місяців позбавлення волі з конфіскацією майна. Його спільник перебуває в розшуку. ■

■ А ви як думаете?

# «Коли почали вмирати нещеплені, вchorашні відмовники побігли до поліклінік — і тепер звинувачують медиків з приводу черг...»

Чи підтримали б ви категоричну заборону відвідувати навчальні заклади невакцинованим дітям?



**Володимир КАРПУК,**  
заслужений лікар  
України, народний  
депутат України V та VI  
скликань (м. Луцьк):

— Я був членом депутаційкою комісії, яка ще у 2007 році розглядала випадок смерті після вакцинації, і пам'ятаю, яка тоді йшла боротьба між тими, хто агітував проти вакцин, і тими, хто переконував у їхній потребності. І уявіть: лише за місяць ми нарахували 2500 публікацій проти щеплень! А тепер пожинаємо плоди: спалах кору якраз і пов'язаний з тим, що багато дітей не вакцинувались, або батьки купили довідки про щеплення. І має рацію лікар Комаровський, який каже, що можливий спалах дифтерії — це ще більша загроза, ніж кір. Я пам'ятаю 1990-ті роки, коли був спалах захворювання на дифтерію, і помирали люди старшого віку, зокрема, лікарі, бо з тих чи інших причин не мали щеплень.

Тому заборона відвідування школи — це лише один із заходів, щоб захиститись від епідемії. Зараз ряд країн вживають більш жорстких дій щодо «відмовників», зокрема, Італія. Маємо теж піти на такі кроки. Але не силовим способом, а насамперед через роз'яснення, тому що виступів проти вакцинації дуже багато. Причому проводять їх аж ніяк не фахівці, та ще й лікарі беруться вчити. Маємо чітко усвідомлення: не проводячи щеплення, знищимо націю.



**Ігор ВАШЧЕНКОК,**  
начальник управління  
охрані здоров'я  
Волинської  
облдержадміністрації  
(м. Луцьк):

— Ніякої додаткової заборони не потрібно, бо щодо щеплень давно існує пряма законодавча норма, яку треба виконувати, якщо хочемо жити в правовій державі. У статті 15 Закону України про захист населення від інфекційних хвороб сказано: «Дітям, які не отримали профілактичних щеплень згідно з календарем щеплень, відвідування дитячих закладів не дозволяється». А от що справді потрібно запровадити — так це штрафи за відмову від вакцинації. Бо самотужки медикам цієї проблеми не вирішили. Ми пробували не видавати відповідні довідки і стали після цього ворогами народу. Такими є плоди антивакцинаційних кампаній у засобах масової інформації. У когось була реакція на щеплення — її показали на всю країну. А те, що нещеплені діти вмирають, виходить, нехай умирають... Зазвичай батьки нарікають на якість вакцин, але даремно. Сьогодні вони не викликають ніяких сумнівів. Це перевірені препарати, яких не треба боїтися.



**Світлана ІВАНКЕВИЧ,**  
багатодітна маті  
(м. Берестечко):

— Ні. Вакцинація — це вибір кожної мами. Але якщо дитина не має щеплення від тієї чи іншої хвороби, то це не означає, що вона небезпечна для оточуючих і їй не можна відвідувати навчальні чи дошкільний заклади. Ми, наприклад, тільки зараз розпочали вакцинацію найменшої дитини, якій 2 роки і 2 місяці. Цими днями зробили щеплення від кору. До цього вона мала лише манту. За станом здоров'я самі лікарі відтермінували вакцинацію.

Зараз у соціальних мережах можна різного начитатися про наслідки щеплення. Я особисто не проти, і всі мої старші діти вакциновані. Інша справа, що в людей з'явилася недовіра до самої вакцини, зокрема індійського виробництва, яку пропонують проти дифтерії, правцю... Є відгуки, що вона дає побічний ефект. Навіть самі лікарі кажуть:



Фото з сайту cont.ws

**ОБЕРЕЖНО! KIP!**

◀ **Негативне ставлення в суспільстві до щеплень — наша спільна провіна. ЗМІ багато писали про ускладнення, хоча вони завжди бували. Однак у нас занадто великий розголос надавали поодиноким випадкам, і це спонукало батьків відмовитися від вакцинації.**



Хочете безкоштовно — коліть нашу вакцину, а я — то купуйте». А те «купуйте» коштує 4100 гривень. У мене, наприклад, таких грошей немає.



**Людмила КОЛОДІЙ,**  
лікар-терапевт  
із 35-річним стажем  
(м. Луцьк):

— Моя думка щодо по-головної вакцинації всіх дітей залишається незмінно негативно. Я — проти масових щеплень, бо вважаю, що бездумне втручання в процес формування імунної системи людини несе серйозну загрозу. Читала багато статей авторитетних науковців, які переконують, що до питань імунопрофілактики треба підходити дуже зважено і відповідально. По-перше, чому вакцини для українців звозять з різних кінців світу? Сумніви батьків щодо їхньої якості не з'явилися на порожньому місці. По-друге, перш ніж робити щеплення дитині, на мою думку, необхідно подивитися її імунограму, переконатися, чи є антитіло до тієї чи іншої інфекції. Щоб дитина мала добрий імунітет, у неї повинен бути здоровий кишківник, потрібно її годувати безпечною і корисною їжею. У нас же росте кволе й хворе покоління. Ось що повинно хвилювати! Я проти того, щоб невакцинованим дітям заборонялося відвідувати навчальні заклади. Стан здоров'я наших школярів просто загрозливий, у кожного — по декілька діагнозів. І змушувати всіх без розбору вакцинуватися — не вихід.



**Оксана КОВАЛЕНКО,**  
головний редактор  
ТВО телебачення філії  
ПАТ «НСТУ» «Волинська  
регіональна дирекція»  
(м. Луцьк):

— Я не підтримала б. Завжди є вправдані винятки: діти з дуже слабким здоров'ям, яким протипоказані щеплення. То що — ім не вчитися? Загалом, я читала, що відсоток батьків, які відмовляються від щеплень, зростає через погану інформаційну кампанію в країні і після певних прецедентів на рівні державних органів. (Вакцинацію в очах суспільства, за інформацією «Бі Бі Сі», дискредитувала, зокре-

ма, спроба МОЗ восени 2013 року скасувати стандарт Good Monitoring Practice (GMP) та сертифікацію для вакцин. Стандарт GMP описує необхідні умови виробництва, транспортування і зберігання медичних препаратів. У тодішньому МОЗ такий крок пояснили дефіцитом вакцин і браком часу на їх сертифікацію. Це рішення спричинило резонанс у суспільстві, адже вакцина КПК є дуже чутливу до перепадів температур.) А далі уже рівень чуток. Тобто є з чим боротися!



**Петро САГАНЮК,**  
володимир-волинський  
міський голова  
(м. Володимир-  
Волинський):

— Можливо, я не підтримав би на сто відсотків таку категоричну позицію, але впевнений, що за подібні речі повинен хтось нести відповідальність. Бо за цим стоїть здоров'я і життя наших дітей — майбутнього нації. У цивілізованому світі вакцинуються, бо добре розуміють загрозу епідемії. На мою думку, всім, причетним до проведення профілактичних щеплень, потрібно проводити більшу роз'яснювальну роботу серед населення. Батьки повинні знати, що це не чиясь вигадка, а строга необхідність. Разом із тим має бути впевненість, що щеплення зроблено правильно й безпечно.



**Лариса ДУХНЕВИЧ,**  
заслужений лікар  
України, головний лікар  
Луцької міської клінічної  
лікарні (м. Луцьк):

— Загалом питання поставлене правильно, але бентежити мене у ньому слово «категорично», тому що трапляються поодинокі випадки, коли дитину щеплювати не можна (наприклад, малюк дуже сильний алергік). Однак такі протипоказання за станом здоров'я бувають рідко. І одна нещеплена дитина не несе загрози іншим, а 50 відсотків нещеплених — це вже небезпека. Тому я би ставила питання просто про заборону відвідувати навчальні заклади нещепленім і підтримала б її. У відмові від вакцинації нічого доброго

немає. Рано чи пізно її наслідком може стати пандемія (епідемія, посилає відсутністю колективного імунітету. — Ред.). Звичайно, негативне ставлення в суспільстві до щеплень — наша спільна провіна. ЗМІ багато писали про ускладнення, хоча вони завжди бували. Однак у нас занадто великий розголос надавали поодиноким випадкам, і це спонукало батьків відмовитися від вакцинації. Нас жаль, у нас усі розираються у всьому. А треба, щоб були професіоналізм і відповідальність.



**Віктор МАРТИНЮК,**  
директор ЗОШ I-III  
ступенів № 23  
(м. Луцьк):

— Як учитель і директор не можу підтримати такої заборони, тому що у нас є навчальні плани і програми, відповідно до яких школярі мають навчатися щодня і отримувати знання. А з точки зору медицини, оскільки проблема існує, то резон забороняти є: інфекційні хвороби передаються від хворих дітей до здорових, а це своєю чергою впливає на якість навчання. Тому вважаю, що рішення щодо заборони відвідувати школу невакцинованим — правильне, і тут батьки мають поставитися з розумінням. Сам маю двох дітей, яких вчасно вакцинував.



**Ірина КОНСТАНТЕВИЧ,**  
народний депутат  
України (м. Луцьк):

— Я не прихильник категоричних заборон. Упевнена, що чим більше людей забороняють, тим більш відігравою вона стає у пошуках обхідних шляхів. Водночас не можна забороняти те, що гарантовано законом (право на обов'язкову доступну середню освіту). Проблема в іншому: як зробити, щоб убездити здорових дітей, які вчасно провести щеплення, як закупити якісну вакцину і не відрости при цьому мільйон у державі? І ще низка супровідних питань, що стосуються компетенції Міністерства охорони здоров'я, яке, руйнуючи стару, відживило систему, на жаль, запропонувало нову, котра мало відповідає реальним потребам українського суспільства і нас, українців.



**Архімандрит  
КОНСТАНТИН  
(в миру — Іван  
Марченко),  
намісник Жидичинського  
Свято-Миколаївського  
монастиря УПЦ КП  
(с. Жидичин  
Ківерцівського району):**

— Як можна заборонити відвідувати дітям навчальні заклади? Тут, мені здається, потрібно з іншого боку підходити: медична галузь має показати, що вона надійна, потрібно переконати суспільство, що вакцини — якісні, і пояснювати необхідність щеплень, щоб не доводити ситуацію до катастрофи. А церква ставиться до вакцинації, як до будь-якого лікування: Господь дав здоров'я — потрібно його берегти.



**Валентина КАСАРДА,**  
депутат Волинської  
обласної ради, директор  
санаторію матері  
і дитини «Пролісок»  
(с. Грем'яче  
Ківерцівського району):

— Наші громадяні не винні, що у певний час в країні не було вакцини. Інакше хіба батьки виступали проти щеплень? Не спрацювала влада. І якщо тепер заборонити невакцинованим діткам відвідувати навчальні заклади, то доведеться закривати школи. До чого ми тоді дійдемо? Цю серйозну проблему потрібно вирішувати на державному рівні, а одним насиком нічого не зробимо. Від заборони більше вакцинованих дітей не стане.



**Ярослав СТЕЦЮК,**  
завідувач амбулаторії  
загальної практики  
сімейної медицини № 4  
Здолбунівського району  
Рівненської області  
(м. Здолбунів):

— Повністю підтримую таку заборону. У нас уже є великий прошарок дітей, які виросли без вакцинації, а це створює сприятливі умови для поширення кору та дифтерії. Поки що на сполю б'ють лише медики, бо добре розуміють небезпеку.

Прикро, але це не державна позиція.

Закінчення на с. 7

**Закінчення. Початок на с.6**

На мою думку, потрібно проблему вирішувати на законодавчому рівні, як зроблено в цивілізованому світі: не маєш щеплень — сиди вдома.

**Галина САЛІВОНЧИК,**  
директор ЗОШ I – II ст.  
(с. Щитинська Воля  
Ратнівського району):

— Категорично заборонити невакцинованим дітям відвідувати заняття адміністрація школи не може, бо так ми порушимо Закон про освіту. Однак зробити все можливе, щоб батьки подбали про своєчасне щеплення, треба. Маємо уберегти дітей від захворювань, але якщо батьки відмовляються робити щеплення, значить, мають на те підстави, і це вже недовіра до медицини. Гарантуючи якість вакцини — справа медиків. Має бути співпраця: батьки — вчителі — медики. У нашому суспільстві є ще багато гострих питань, над якими працювати й працювати. Вакцинування до них якраз і належить.

**Валентина САВЕНКО,**  
лікар-педіатр із 58-річним стажем  
(м. Луцьк):

— Імунопрофілактика — справа дуже важлива, вакцинувати треба. Про неї знову заговорили чиновники, налякані поширенням інфекції, враховуючи тяжкі ускладнення, які дає, зокрема, кір. Раніше їх було менше, а зараз вони надзвичайно складні — сліпота, косоокість, важкі форми пневмонії... Але про них докладно не розказують, лише наводять статистику смертей.

Щеплення мають бути віддані на розсуд батьків, а вони повинні розуміти наслідки хвороб. Вся інформація про ускладнення сьогодні є в інтернеті. Чим старша людина — тим важче протікає хвороба. Зараз говорять про можливий спалах дифтерії. Врятувати від неї може тільки щеплення, хоча, звичайно, батьки мають знати, де і коли вакцина вироблена, як зберігалася.

**Юрій КУЗЬМУК,**  
старший інспектор ювенальної  
превенції сектору превенції  
Ковельського відділу поліції  
(м. Ковель):

— Не думаю, що закрити дорогу до школи невакцинованим дітям — вихід. На дому всіх не навчиш — це дисципліна. Просто держава повинна розуміти причини, через які батьки відмовляються від щеплень. А це, на мою думку, — страх, що вакцина буде поганої якості чи неналежно збережена і відповідно негативно вплине на здоров'я дитини. Батьки повинні бути впевнені: держава гарантує якість препаратів для щеплень. Відновлення такої довіри можна досягнути прозорістю, відкритістю, постійним роз'ясненням. На цьому і мають зосередитися відповідні структури.

**Любомир ВАЛІХНОВСЬКИЙ,**  
завідувач хірургічного відділення  
Турійської районної лікарні,  
заслужений лікар України  
(смт Турійськ):

— Такий крок певною мірою виправданий, бо якщо не буде сформовано колективного імунітету, то ми повернемося до тих часів, коли діти масово помирали від дифтерії чи якихось інфекційних хвороб. З іншого боку, не можна карати всіх, хто не щеплений, бо є й об'єктивні причини, що не дали зможи це зробити — якісні серйозні захворювання чи перебій у постачанні вакцин. Педіатри повинні більше працювати з батьками. Не секрет, що у нас багато дітей вакциновані тільки на папері, люди діставали фіктивні довідки, аби влаштувати дітей у садочки. То хіба можна заборонами поліпшити ситуацію? Необхідно пояснювати, що люди обдумують самі себе. У моїй родині від щеплень ніхто й ніколи не відмовлявся.

**Оксана ЛЕЩИНСЬКА,**  
головний лікар Луцької міської  
дитячої поліклініки (м. Луцьк):

— Однозначно підтримала б, адже інакше достукається до свідомості наших людей неможливо. Для мене ця тема є дуже наболюло. Україна за станом епідемії благополучна знаходиться на рівні відсталих країн третього світу, у нас останнimi роками від багатьох інфекцій було щеплено менше половини дітей. Батьки не несуть жодної відповідальності за невіправдану відмову від вакцинації, за своє неігнорування. У соціальних мережах розгортають антивакцинальні кампанії, звинувачують лікарів. А коли стались спалахи кору, коли в Україні почали помирати хворі, вчораши «відмовники» побігли до поліклінік. Тепер вони влаштовують скандали з приводу черг, і знову ж таки роблять крайніми медиків. Через ігнорування батьками імуноімунітету можна очікувати її епідемії дифтерії. Тому родичі щеплених дітей резонно ставлять запитання: «Чому ми повинні піддавати ризику своїх синів і дочок у садочках і школах через безвідповідальність тих, хто відмовився від вакцинації?» І я розумію їхнє обурення. Тому потрібні рішучіші, жорсткіші методи впливу на ситуацію.

**Білці провели Галина СВІТЛІКОВСЬКА,**  
Катерина ЗУБЧУК, Лариса ЗАНІОК, Кость ГАРБАРЧУК,  
Сергій НАУМУК, Василь УЛІЦЬКИЙ, Тамара ТРОФІМЧУК,  
Миррослава КОЗЮПА, Олег КРИШТОФ, Алла ЛІСОВА. ■

**■ Спеціальний репортаж**

У таких палатах комфортно буде мамі й дитині.



Подивіться, скільки охочих перерізати символічну стрічку!

# ЧОЛОВІКИ, СТАРАЙТЕСЯ! ЖІНКИ, НЕ ВІДМОВЛЯЙТЕСЯ!

Як у Ківерцях відкривали після ремонту акушерсько-гінекологічне відділення районного територіального медичного об'єднання

**Народжувати у комфортних умовах, під наглядом та з допомогою кваліфікованих фахівців мріє кожна майбутня мама.** Адже значною мірою від професіоналізму медиків та від того, як пройдуть пологи, залежить здоров'я немовляти та самої жінки. Цього тижня у Ківерцях відкрили другу частину відремонтованого акушерсько-гінекологічного відділення районної лікарні. На урочистостях побували голова Волинської облдержадміністрації Володимир Гунчик, народний депутат України Ірина Констанкевич, міський голова Володимир Жгутов, керівники району Валерій Ткачук та Василь Хмілевський, начальник управління охорони здоров'я облдержадміністрації Ігор Вашценюк, депутати обласної, районної та міської рад, керівник ПП «Промбуд-5» Петро Семерей, настілець Ківерцівського Свято-Покровського собору УПЦ КП Іван Семенюк, священик Юрій Трокун

**Кость ГАРБАРЧУК**

**Я**к зазначив генеральний директор комунального закладу «Ківерцівське районне територіальне медичне об'єднання» Михайло Слижук, після численних звернень до влади та багатьох років очікування нарешті їх почули. У 2016-му з обласного бюджету на ремонт відділення було виділено 470 тисяч гривень, районна рада спрямувала 260 тисяч. Відремонтували першу частину. Коли побачили реальну підтримку влади, то з ентузіазмом продовжили роботу. У 2017-му отримали додаткове фінансування з обласного бюджету — 900 тисяч та з районного — 460 тисяч гривень. Завдяки економії на тендери процедурах вдалося зробити якісний ремонт усього відділення.

— Але для того, щоб ми могли лікувати пацієнтів на сучасному рівні, впроваджувати нові технології, потрібна відповідна апаратура. За кошти субвенції з Державного бюджету — 640 тисяч гривень — закупили обладнання, — розповів Михайло Слижук. — Дуже добре, що на початку року здається такий прекрасний та необхідний для наших жителів об'єкт.

— Дуже важливо поєднувати зусилля всіх гілок влади — виконавчої, законодавчої, народних депутатів, місцевого самоврядування — для того, щоб зробити кращими умови для надання медичних послуг нашим волинянам,



Подарунок медикам від будівельника Петра Семерея — ікона та побажання, щоб у цих стінах часто лунав крик новонароджених.

— зазначив голова Волинської облдержадміністрації Володимир Гунчик. — Ми спільно — велика сила, потужна держава, міцна громада, об'єднуймося, робімо все для того, аби кожен мешканець відчував цю турботу. Бажаю, щоб у вашому пологовому відділенні народжувалися здорові дітки. Цього року ми маємо завершити на Волині ще один великий об'єкт — обласний перинатальний центр, — поділився планами губернатор.

**К Те, як у Ківерцях фахово та грунтовно готуються до впровадження цієї реформи, свідчить, що тут турбується про людей.** ▶

— Відкриття оновленого пологового відділення — найкращий подарунок жінкам. Відно, як про них тут дбають, — сказала народний депутат України Ірина Констанкевич, яка приїхала на урочисту подію з подарунком — гістероскопом. — Адже мами будуть народжувати в таких прекрасних умовах.Хочу побажати, щоб кількість діток, які тут з'являються на світ у 2018 році, зросла вдвічі чи навіть утрічі.

Далі народний обранець зазначила, що в Україні розпочалася одна з найскладніших та найрадикальніших реформ — медична. Вона зачепить усіх громадян. І те, як у Ківерцях фахово та грунтовно готуються до впровадження цієї реформи, свідчить, що тут турбується про людей.

Депутат обласної ради В'ячеслав Рубльов привітав від імені Ігоря Палиці

медиків і пообіцяв, що не залишиться обділеним і персоналом, для якого відремонтувати кімнати відпочинку. Це одне із завдань представництво влади Волині вже найближчим часом. Голова Ківерцівської районної державної адміністрації Валерій Ткачук подарував медикам ікону «В пологах помічниця».

Цілком закономірно, що іменинніцею себе почувала завідувач акушерсько-гінекологічного відділення, депутат обласної ради від «УКРОПу» Людмила Тимошук. Вона висловила вдячність усім, хто долучився до доброї справи, а особливо своєму колективу. Адже весь персонал працював у звичному робочому режимі та дружно допомагав завершувати ремонт.

— Дуже важливо, що саме в Різдвяних дні, коли народився Ісус Христос, відкривається наше оновлене пологове відділення. Якщо життя розпочинається в комфортних умовах, то і далі дитині буде краще. Особлива подяка працівникам підприємства «Промбуд-5» та їхньому керівникові Петрові Артемовичу Семерою. Щоби вчасно здати об'єкт, вони працювали навіть у вихідні, — зазначила Людмила Тимошук.

Після промов та побажань, серед яких були і такі: «Чоловіки, старайтеся, жінки, не відмовляйтеся!», почесні гості разом із господарями перерізали символічну стрічку, а священики освятили приміщення. Лише тоді всіх запросили оглянути оновлене відділення, в якому — затишні та світлі кімнати для породіль і немовлят, пологові залы та маніпуляційні, сучасні санвузли. Будівельники повністю відремонтували тут систему водопостачання, каналізації та електромереж. ■

## ■ Невідоме про відомих



Батьки Леоніда Кравчука: Єфимія Іванівна та Макар Олексійович.



Михайлівська церква села Великий Житин збудована у 1776 році. У ній вінчалися батьки у 1930-му, а в 1934 — хрестився майбутній перший глава незалежної України.

# «У 1942 РОЦІ ЛЕОНІД КРАВЧУК ІЗ ТОВАРИШЕМ НАКОЛЯДУВАЛИ 40 КАРБОВАНЦІВ»

Таке повідомлення за часів німецької окупації опублікувала газета «Волинь».

Це була перша згадка у пресі про майбутнього Президента України

Здається, про Леоніда Макаровича вже все переписано! Та чи насправді ми все знаємо про нього? Наприклад, дату хрещення, хрещених батьків, про вінчання батьків, родовід? Принаймні такої інформації не зустрічали, тому провели з онуком власне розслідування

**Петро КРАВЧУК,**  
краєзнавець  
**Андрій КРАВЧУК,**  
учень 10 класу Рівненського  
обласного ліцею

**ГОЛОВНИЙ ІДЕОЛОГ**  
**УКРАЇНИ НАРОДИВСЯ**  
**У ГЛИБОКОВІРУЮЧІЙ СІМ'Ї**  
За це дослідження ми взялися після того, як онук Андрій, учень Рівненського обласного ліцею, потішив другим місцем на обласній олімпіаді з історії. Тому, щоб закріпити його захоплення історією, запропонував дослідити родовід першого все-



На пленарному засіданні Верховної Ради України 5 грудня 1991 року  
Президент Леонід Кравчук складає присягу.

народно обраного Президента України Леоніда Кравчука.

— Ого! — відразу почув його здивування й захоплення від несподіваної пропозиції. — А як це зробити, дідуся? Ми що, поїдемо в Київ до Леоніда Макаровича розпитувати про його рідних?

— Ни, Андрійку, все значно простіше, — заспокоїв я онука. — Адже він народився в передмісті Рівного, у селі Великий

Житин, тобто неподалік від твоєї квартири. Тож почнемо наше дослідження з Рівненського обласного архіву і спробуємо там знайти запис про народження Леоніда Кравчука.

Андрій уже й сам мріяв побувати в ньому, адже як майбутньому історику без архіву?

Як правило, шукати відомості про далеких предків доводиться в метричних книгах.

мості про хрещення в церкви головного атеїста Радянської України — завідувача ідеологічного відділу, потім секретаря, другого секретаря, а згодом — члена Політбюро ЦК КПУ Леоніда Кравчука?! Знищені вони чи перенесені в інший (ще й досі засекречений) фонд — не відомо. Принаймні відповіді від працівника архіву ми не отримали.

Згадуючи дитячі роки, перший Президент України Леонід Кравчук розповідав, що народився у віруючій селянській родині. «Батьки мої — як і дід Олексій — були людьми глибо-

**Мама дуже хворобливо сприймала те, що я атеїст. Вона завжди старалась посадити мене під образами і говорила: «Сядь, там тобі зручніше буде». Я бачив її маленьку хитрість і не суперечив. А коли я сідав, вона раділа.**



ковіруючими. У хаті — дідовій і потім у батьковій — завжди висіли ікони, лампади. Мене хрестили, у церкву, як підріс, завжди ходив і ходив із задоволенням. І я тоді вірив у те, у що вірили мої батьки, дід, односельці.

Ходив маленький Льоня і колядувати. Про це навіть є підтвердження у газеті «Волинь», що виходила під редакторством знаменитого Уласа Самчука. У номері за 15 січня 1942 року писалося: «Село Великий Житин біля Рівного в Різдвяни свята оживлялось українською колядкою. Діти, молоді і старші колядували на Український Червоний Хрест. Церковний хор Великого Житина заколядував 931 карбованець. Свідомі діти українського села М. Турченюк і Л. Кравчук заколядували на Український Червоний Хрест 40 карбованців». До речі, то була перша згадка імені майбутнього Президента в пресі.

«Мама дуже хворобливо сприймала те, що я атеїст. Вона завжди старалась посадити мене під образами і говорила: «Сядь, там тобі зручніше буде». Я бачив її маленьку хитрість і не суперечив. А коли я сідав, вона раділа. Вона намагалася зняти з мене, в її розумінні, вину за те, що я на своїй роботі відповідав за атеїстичну роботу».

Як пише Валентин Чемерис у книзі «Президент» (1994), з тими думками і помислами, з просвітленою душою, наче щойно він посидів у матері на покуті, Президент і говорив до своїх співлемінників: «Звертаєшся до вас, громадяни України, і наших співівітчизників за кордоном з нагоди Святого Христового Воскресіння. Нехай цей світлодайний день наблизить нас одне до одного, з'єднає щирою молитвою за оновлення нашої Вітчизни. Нехай високі слова: «Боже великий, єдиний, нам Україну храни! — увійдуть віднині в душу і серце кожної людини, озвуться добром, злагодою, любов'ю, стянути закликом до вільної праці в ім'я нашої незалежної Держави! Христос воскрес — Україна воскресла!»

**Закінчення у наступному четверговому номері «Волині» 1 лютого**

## ■ Наша святыня



Павло Дубінець і Сергій Чекун були приємно вражені, коли побачили за кордоном написи українською мовою, — нас там поважають.

## У ЛИТВІ Я ТРИМАВ У РУКАХ НАЙСТАРІШУ КНИЖКУ ПОЛІССЯ — НОБЕЛЬСЬКЕ ЄВАНГЕЛІЄ

**Закінчення. Початок на с. 24**

**Павло ДУБІНЕЦЬ,**  
настоятель храму Святої великомучениці Параскеви, село Морочне Зарічненського району Рівненської області

Але повернуся до того зимового дня, коли архієпископ Рівненський і Острозький Іриней у співслуженні з десятма священиками освячував відбудовану церкву. Люду Божого тоді набилося до храму так багато, що дехто й гадав: «Чи ж усі вони у нашому селі живуть? Стояв і я тоді там, не співслужив з отцями, бо ще тільки-но входив у лоно спілкування із Богом. Молився, слухав церковний спів, споглядав за священичним дійством і радів. Кинув оком на панікалило, яке напередодні із чоловіками міцно закріплювали під стелю. Воно вигравало всіма барвами веселки. Аж раптом страшна думка кольнула в серце: «Зараз воно впаде!» Звідкіль вона в мене тоді з'явилася, до цього дня не можу зрозуміти. Але згодом, після цієї лихії думки, трапилось страшне. Панікалило й справді, як підрізане ножем, зісковзнуло із затискачів і з кількаметрової висоти упало на

аналої із храмовою іконою на ньому. Пригадую очі тоді заплюшив, і холодок пробіг спиною: «Звідкіль я це взяв, що воно повинне падати? Хто мені про це нашептав?...»

Тепер, коли читаю в анотації до Євангелія застереження писаря-дячка, не хочу, але мушу прийняти: «Це теж був знак зверху, що першим довідається про існування Нобельського Євангелія і вийду на його слід!» І після цього поставив перед собою мету: обов'язково поїхати до Вільнюса і доторкнутися до Книги життя, у молитві попрохати прощення за усіх предків-земляків, які не зберегли свою святыню, писану руками людськими для них, і, помолившись перед Євангелієм, зняти вікове закляття над селом.

### ВИРУШИЛИ ДО ПРИБАЛТИКИ НА СВЯТО МИКОЛАЯ

Надія і сподівання мої справдились зовсім неочікувано. Земляк із села Іванчиці Зарічненського району, а тепер житель Рівного Сергій Чекун, з яким до цього ми зовсім були не знайомі, якось за телефонував:

— Отче, читаю в інтернеті ваші розповіді про Нобельське Євангеліє і задумався, а чи справді пишете про наш Нобель?

— Так, Сергію, у цьому помил-

ки не може бути. Іншого Нобеля не тільки на Поліссі, але й у світі не існує! — відповідаю.

— То, може, хочете поїхати у Вільнюс і оглянути цю книжку?

— Повірте, це моя найбільша мрія.

**Хочеться вірити:  
застереження-  
закляття дячка-  
писаря вже не  
тяжітиме над долею  
нобельських людей  
і долею церкви.**

Переступаємо поріг бібліотеки Академії наук Литви, цього величного храму зібраних словесних творінь людських, а на серці — легка тривога. Проходимо необхідні формальності, трішки блукаємо довжелезними коридорами книгосховища і врешті знаходимо потрібний кабінет. Зустрічають нас привітно, на вітві я б сказав мило, із усмішками на обличчях. Заповнююмо формуляр... і я трішки замешкався, тому першим до рук Євангеліє отримує Сергій. Мій погляд падає і зупиняється на книжці, а серце калатає. Це ж і мої предки так у ті давні роки дивилися, мабуть, на цю святиню зі страхом і благоговінням. Це ж і вони схиляли свої голови, коли на службі Божій читали уривки із нього. Це ж і їхні вуста припадали у поклоні і поцілунку до благовістя Божого! Що і я роблю, бережно беручи із рук товариша книгу. Хрещуся, цілу обкладинку, читаю про себе молитву, і лише тоді спокій і зосередженість оселяються в моїй душі. Сідаємо за стіл і бережно, сторінка за сторінкою, знайомимось зі своєю історією, що передалася нам через стіліття. Понад 150 років не торкалися руки людини, родом із Нобеля, до цієї унікальної книги. І тепер це дійство відбулося. Хочеться вірити: застереження-закляття дячка-писаря вже не тяжітиме над долею нобельських людей і долею церкви. Для цього я й ішов у Вільнюс як священик, як уродженець і нащадок цього прекрасного поліського села. А ще як і аматор-науковець. Бо ж поглядом своїм прискіпливим вдивлявся, перегортаючи сторінки книжки, відшукував ті особливості рукопису книжного, що був притаманний тому далекому часу. Шукав знайомі слова із говірок нобельських, вчитувався по-новому в церковнослов'янський текст письма.

### У ВІЛЬНЮСІ — УКРАЇНСЬКИЙ ДУХ

А далі була довга розмова із панею Ерікою, теперішньою головою хранителкою Євангелія. До речі, пані Еріка по мамі українка, тому деякі слова у розмові в неї звучать українською. І взагалі Вільнюс нас вразив українським духом. Чого хоча б вартий український сквер, висаджений у середмісті древнього городища, одразу за пам'ятником нашому Кобзарю. Саме до Вільно маленьким був вивезений паном Енгельгардтом Тарас Григорович, і з цього міста почались його освітні творчі шляхи. І ще зупинка автобуса, на якій ми з Сергієм

сходили дорогою із аеропорту до готелю, так і називалася — «Тарас Шевченко». Почуєте оголошення із мегафона міського автобуса пріємно торкнулося нашого слуху...

Дізнаємось від Еріки, що мінулого року Нобельське Євангеліє побувало в руках реставраторів. Було повністю очищено від вікового бруду, підготовлене до якісного сканування для репринтного перевидання. Про що найбільше і мрію — 500-річний ювілей написання свячині. Але для того, щоб якісно сканувати, за розірнками бібліотечних послуг вільноєзбірні, потребно майже 1000 євро. А ще ж на макетування, на друк та інші витрати, пов'язані з перевиданням. Хочеться вірити, що ці, не такі вже й великі, кошти чи зусиллями держави чи, може, небайдужих благодійників знайдуться і книжка врешті повернеться в Україну, на Полісся, у Нобельську церкву. А ще її перевидання даст можливість дослідникам-філологам, літературознавцям більш ґрунтовно вивчити культурну та історичну цінність пам'ятки. Гадаю, це видання буде й цікавою культурною візитівкою краю. Вони прикрасить бібліотечну колекцію як знаних книгозбірень, так і приватних. Адже й на сьогодні допоки не відомо більш давньої за віком рукописної збереженої книжки родом із Полісся.

І врешті хочеться вірити, що із поверненням Євангелія на батьківщину розпочнеться історико-культурне відродження древнього Нобеля, яке, на мою думку, уже на часі. Тепер це невеличке село, загублене серед поліських просторів на березі чарівного озера. Але зі славною віковою історією, схожою на історію древньої Пересопниці. Відомо, що її відродження як історико-культурного центру Волині відбулося після ґрунтовного вивчення та популяризації Пересопницького Євангелія. Погляньмо крізь віки на нашу минувшину: в XVI столітті нам на Волині й Полісся даровано дві святині, величні церковні книги — Пересопницьке Євангеліє на півдні Рівненщини, Нобельське Євангеліє на півночі. Немов із двох кінців світу до нас лине Боже благовістя. І чи не є у цьому своя закономірність, свій промисел Божий. Полісся і Волинь — край, багатющий своєю історією, своєю унікальністю, що відкриваються нам у час інформаційних технологій. Я переконаний, що у цьому щось є і не від нас, людей, залежне. До речі, з цим погоджуються і наші колеги, литовські зберігачі Євангелія. ■

## ■ Подорож у казку

## Дякуємо за те, що на Волині побували в оселі... Санта-Клауса!

Незабутньою та сповненою приємних несподіванок стала для учнів та керівників Троянівського, Новорудського та Городоцького шкільних лісництв зустріч у його резиденції на території Воротнівського лісництва

Декілька годин промайнули наче в казці, — і це без перевільшення! Вони були сповнені різноманітними конкурсами, іграми, пізнавальними екскурсіями, розмальовуванням імбирного печива, написанням листів із найсокровеннішими бажаннями, подарунками. Таку радість подарувала дітям адміністрація та профспілка ДП «Городоцьке лісове господарство». Тож цим людям хочеться щиро подякувати не лише за це свято, а за постійну співпрацю: численні конкурси, зачленення підростаючого покоління до лісівничих заходів.

Окреме спасибі — началь-

**Резиденція, конференц-зали, майстерні, пасіка, фруктовий сад — узагалі вся територія садиби Воротнівського лісництва зачаровує своєю красою!**

нику Волинського обласного управління лісового та мисливського господарства Олександру Кватирку. Такої уваги до юнацтва з боку лісівників, як за його керівництва, ми не пам'ятаємо. Саме з ініціативи Олександра Михайловича цього року запрацювала резиденція. Тепер діти та дорослі (і не лише в період новорічних

свят) мають змогу насолоджуватися неповторними краєвидами волинського лісу, де все облаштовано на високому європейському рівні: резиденція, конференц-зали, майстерні, пасіка, фруктовий сад — узагалі вся територія садиби Воротнівського лісництва зачаровує своєю красою! Там відчувається гармонія та любов у всьому,



У цій резиденції весело і дітям, і дорослим.

що зробили його працівники.

Тож бажаємо вам гараздів! Нехай кожен день приносить добро, родинну злагоду, мир та достаток на довгі роки...

Із повагою вчителі та вихованці Троянівського, Новорудського, Городоцького шкільних лісництв Маневицького району. ■

## ■ Економіка



Генеральний директор ТОВ «Кроноспан УА» Наталія Покінська.

## СЕРЕДНЯ ЗАРПЛАТА НА «КРОНОСПАН УА» — ПОНДІ 12 ТИСЯЧ ГРИВЕНЬ

Завдяки чому колектив досягає успіху? Як у нинішніх умовах вдається зберегти команду професіоналів? Про це в інтерв'ю з генеральним директором підприємства Наталією Покінською

Алла ЛІСОВА

### НОВА ЛІНІЯ — НОВІ РОБОЧІ МІСЦЯ

— Минулій рік, незважаючи на всі мінуси, пов'язані як з економічною, так і політичною ситуацією в Україні, в цілому для компанії був успішним, — почала розмову пані Наталія. — У першу чергу, завдяки активності наших клієнтів — меблевих фабрик, які після кризи 2014 року зуміли швидко огортатися і адаптуватися до нових реалій. Вони почали оперативно розвивати експорт, що й допомогло втримати бізнес. Якщо меблева галузь працює, то й у нас є перспектива.

— Чи тільки завдяки експорту в умовах галопуючої інфляції, знецінення гривні можна підтримувати статус успішного підприємства?

— На сьогодні ми поставляємо майже 35 відсотків своєї продукції за межі України, переважно в Польщу, де активно розвивається меблеве виробництво. Але досить потужно йде вперед ю вітчизняний ринок. Це помітно по новобудовах, особливо у великих містах. Громадяни купують квартири — з'являється потреба в нових меблях, ламінованій підлозі тощо. Та чи не найголовнішу роль відіграють такі фактори, як культура підприємства, активність і якість персоналу. Не можна змусити людей працювати, коли ти платиш їм мізерну зарплату, — вони повинні бачити свою причетність до розвитку підприємства.

— Важко втримати вам свою команду? Адже багато керівників б'ють на сполох через відтік кадрів, що й стало предметом обговорення на одному з останніх засідань Волинського об'єднання організацій роботодавців?

— Навіть маючи пристойну заробітну плату, а в нас, наприклад, середній її розмір становить більше двадцяти тисяч гривень, українці все одно виїжджають в інші країни. Це — закономірний природний процес. Що стосується «Кроноспану УА», то в нас нема гострого кадрово-



Новий ігровий майданчик — нововолинській дітворі.



**Якщо вітчизняні меблеві фабрики будуть спроможні спожити нашу продукцію, то й не ставитимемо питання про збільшення поставок за кордон.**



го голоду. Втримуємо людей не лише зарплатою, а й комфортом місцем роботи, чіткими правилами, які склалися давно, перспективою росту тощо.

— Наскільки впевнено почуваєтесь на закордонному ринку?

— Тепер так. Там кожен виробник проходить етап тестування.

Коли тільки починали експортувати, зізнаюся, набили немало шишок, навіть маючи закордонного інвестора. Впевненіше заявили про себе чотири роки тому, коли через суттєво послаблений вітчизняний ринок змущені були збільшувати свою присутність в інших країнах. Нам було легше адаптуватися до нових вимог, бо мали в кого повчитися — товари інших заводів «Кроноспану».

Також поширені на тамешніх

ринках. Стосовно конкурентів, то вони спонукають нас вдосконалюватися.

— Наталіє Петрівно, знаю,

що ви планували розширявати виробництво. Чи не відмовився інвестор від своїх намірів?

— У 2017 році провели деяке переоснащення — лінію ламінування замінили на потужнішу, що дає змогу тепер наростити виробництво ламінованої ДСП, а отже — збільшити обсяги реалізації. Плануємо додатково прийняти 150–200 працівників. Якщо вітчизняні меблеві фабрики будуть спроможні спожити нашу продукцію, то й не ставитимемо питання про збільшення поставок за кордон.

Ключовими в інвестиціях були 2005–2007 роки. Після невеличкого затишня тепер таки-

ми мають стати 2018-й та 2019-й. Незважаючи на не надто сприятливу ситуацію в Україні, інвестор налаштований збудувати ще одне підприємство в центрі країни на 300 нових робочих місць.

Загальна вартість можливих інвестицій становитиме близько 300 мільйонів євро.

### ІНВЕСТОР, ЯКИЙ НЕ БОІТЬСЯ РИЗИКУВАТИ

— Які труднощі й перешкоди доводиться долати?

— Сьогодні ніхто не може гарантувати стабільність робочої сили в Україні. Через відсутність чіткої стратегії в розвитку лісової галузі ми позбавлені також упевненості в безперебійному надходженні сировини. Інфраструктура — в занедбаному стані, особливо логістична складова. Нема якісної залізниці, не вистачає вагонів, локомотивів. Тому навіть маючи власну колію, відчуваємо постійну загрозу поставки своїх вагонів від станції Іваничі. Про автомобільні шляхи теж не доводиться багато пояснювати. За півроку витратили

5 млн євро на закупівлю транспорту, щоб забезпечити повноцінне життя підприємства. А в кінці минулого року потерпали від того, що важко було отримати дозволи на міжнародні перевезення між Польщею і Україною.

— Ваш австрійський інвестор, виходить, не з лякливих?

— Він насправді з таких, хто не боїться ризикувати. Коли думати лише про те, що краще — попереду, то ніколи не будеш успішним. Виграють ті, хто не відступає.

— На вашу думку, що потрібно зробити в країні, аби полегшити життя інвесторам?

— Повинні запроваджуватися інвестиційні контракти, які забезпечували б тим, хто хоче вкладати власні кошти в нашу економіку, певні гарантії на державному рівні. Мав би бути чіткий, зрозумілий і взаємовигідний для усіх сторін порядок цінуутворення на необхідну сировину. Кожен регіон повинен мати перелік об'єктів, які можна запропонувати потенційному інвестору. До слова, ми написали листи у різні області (і лише на два відсотки з усіх отримали відповіді), в яких виклали пропозиції щодо розгляду інвестиційних площаць для розвитку. Це так чекають інвесторів? Чимало того, що мало бути в руках держави, розпаювали. Не збережені цілісні майнові комплекси хоч би з мінімальною інфраструктурою.

— Багато залежить і від місцевої влади, від позиції її керівників?

— Саме так. Відведення землі під будівництво, підключення комунікацій, технічні умови, під'єднання до залізничної колії, налагодження співпраці з тими, хто постачає сировину — це ті речі, які виришуються на місцях.

— Наталіє Петрівно, не один рік точиться розмови навколо екологічної безпеки, пов'язаної з діяльністю вашого підприємства. Чи можете заспокоїти нововолинськів?

— Насамперед скажу, що «Кроноспан УА» дотримується вимог, прописаних в законах України. Більше того, ми зобов'язалися адаптувати підприємство відповідно до норм світового законодавства у цій сфері. До завершення нового інвестиційного проекту на підприємстві будуть встановлені додаткові потужні фільтри.

— Нещодавно ви отримали відзнаку від Федерації роботодавців України за кращу кадрову політику. Роблячи основну ставку на розвиток виробництва, ви разом із тим залишаєтесь соціально відповідальним підприємством, одним із напрямків якого є благодійність. Як вдається тримати баланс?

— Це — нероздільні вектори діяльності ТзОВ «Кроноспан УА», де зараз трудиться 380 людей. Ми розробили стратегію на 5 років, ведемо власну цілеспрямовану політику.

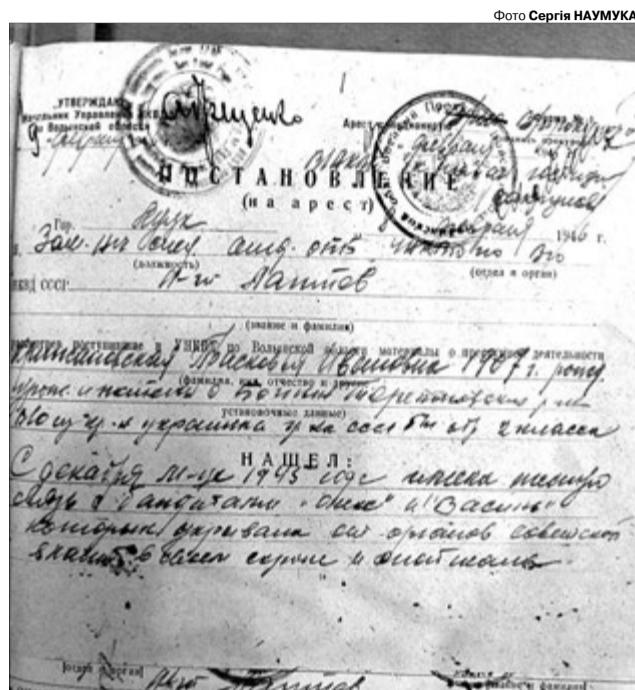
У 2017-му обсяг благодійності допомоги становив майже 500 000 гривень. Як і раніше, основну увагу приділяли облаштуванню шкіл та садочків. Крім того, компанія у квітні минулого року в Нововолинську встановила ще один повноцінний дитячий майданчик.

Щороку Фонд «Кроноспан» проводить конкурс на отримання грантів на навчання в одному з найкращих коледжів США — Babson College. У 2017-му стипендіаткою стала випускниця середньої школи Кропивницького Анна Салникова. Цьогоріч запроваджуємо програму стажування студентів вузів з можливістю працевлаштування у нас на підприємстві. ■

## ■ Наша історія



Вояк не здався — пустив собі кулю...



лися два повстанці: вже згаданий Василь, імені чи псевда іншого гоподина не знала.

## КРИЇВКА У ХЛІВІ

Як же появився у ней схрон? Десь на початку грудня 1945-го до неї прийшов односельчанин Володимир Гаврилюк на псевдо Олекса, який на той час керував пунктом зв'язку УПА, разом із двома товаришами. Він і запропонував спорудити схрон у хліві. За словами Параски, спочатку вона відмовилася, а після погроз змушені була дозволити. Протягом восьми днів Олекса та Білявий спорудили криївку, в якій тиждень переховувався Білявий.

Десь на початку січня 1946 року до Крижанівської приїхали п'ятьох кінних упівців. Вони залишили у схроні пораненого Василя і для його охорони ще одного повстанця, а самі поїхали. У пізнішому варіанті допути заарештована «згадала» більше деталей: що це було приблизно 10–15 січня, що поранений був «руководителем банди», хоча цього вона знати не могла.

Василь з охоронцем переховувалися протягом двох тижнів. Крижанівська годувала повстанців чим мала, а якщо продуктів бракувало, то їх приносив Олекса.

**«Енкаведисти воліли не лізти на рожен, бо добре знали, чим пахне протистояння з українськими повстанцями. Тоді вони написали Крижанівській записку (грипс), аби передала її Василеві.»**

## ЯК «БРАЛИ» СОТНИКА ПЕТРА ГУДЗОВАТОГО

Журналісту «Волині-нової» вдалося відшукати нові дані про загибель повстанського командріа

Сергій НАУМУК

### ПІДСТАВНИХ УПІВЦІВ РОЗПІЗНАЛИ ПО НОВІЙ ФОРМІ І БЛІСКУЧИХ ТРИЗУБАХ

— Друже командир, — схилився до сотника Василя повстанець Юсак і очима показав на загін, який спинився неподалік від кінної групи УПА під командуванням Федора Воробця-Верещака, — дивіться, які у них новенькі форми і тризуби почіщені, аж блищаць. Не так, як у нас.

— Молодець, друже, що помітив. Я і сам це бачу, — відказав Василь.

Невідомий загін викликав сумніви, тому повстанські кіннотники не рушали з місця. Саме це врятувало значну іх частину, вважає історик Ігор Марчук, який у своїй книжці «Сотник УПА Петро Гудзоватий «Очеретенко» наводить спогади Івана Паламарчука-Юсака.

Із трьох боків по упівцях удалили кулемети. Верещак був важко поранений, кулею зачепило і сотника Василя. Вони відступили. Пораненого Василя разом із Юсаком залишили в одній із хат Ботина.

29 січня 1946 року спецгрупа НКВД, яка складалася з повстанців-перевертнів, під прикриттям підрозділу 277-го стрілецького полку внутрішніх військ НКВД провела в Ботині операцію. Шукали пораненого сотника. Був блокований хутір із семи хат, в одній з яких знайшли схрон.

### СПРАВА № 2259 ЗВИΝУВАЧЕНОЇ ПАРАСКОВІ КРИЖАНІВСЬКОЇ

8 лютого 1946 року (затверджено начальником УНКВД наступного дня — 9 лютого) заступник начальника спецвідділу ОББ УНКВД по Волинській області лейтенант Лаптєв виніс постанову про арешт жительки села

Ботин Теремнівського району Парасковії Крижанівської. Підставою було те, що з грудня 1945-го вона мала зв'язок із повстанцями (в енкаведистських документах вони звичайно називані бандитами) Олексою та Василем, яких перевозила від органів радянської влади та постачала їх продуктами. Оскільки, на думку органів, 39-річна незаміжня жінка могла втекти від слідства та суду, то за побіжною мірою її обрали утримання під вартою, про що Крижанівській оголосили 12 лютого того ж року, а підслідна засвідчила це підписом.

Параска народилася в селі Ботин у 1907 році. Мала два класи освіти, проживала разом із 80-річною матір'ю і працювала у власному господарстві. Батько помер у 1937-му.

На допиті, який проводив той же Лаптєв, жінка розповіла, що 4 лютого 1946 року її затримали у власному будинку за те, що у хліві був схрон. Там переховува-

ла вранці 4 лютого 1946 року до хати Крижанівських ввалилося кілька енкаведистів і одразу запитали, де схрон. Парасковія спочатку віднікувалася, а після погроз таки змушені була показати. «А тепер відкрий кришку!» — наказали жінці «доблесні» чекісти, які воліли не лізти на рожен, бо добре знали, чим пахне протистояння з українськими повстанцями. Тоді енкаведисти написали Крижанівській записку (грипс), аби передала її Василеві, що вона зробила.

Через якийсь час із криївки вийшов один упівець, а інший

## Довідка «Волині-нової»:

Петро Гудзоватий (Очеретенко, Вояк, Василь, Василь Вечера) народився у селі Володимирці Жидачівського району Львівської області. Був шефом штабу військової округи «Тютюнник» та з'єднання груп «44». Лицар Хреста бойової заслуги I класу. Загинув біля села Ботин Луцького району. Загальноприйнято датою смерті вважають 29 січня 1946 року.



## Кому – війна, а кому...

Уродженець Луцька Дмитро Монатік (на фото), відомий нині російськомовний співак і танцівник, знявся у рекламі російської компанії зв'язку «Мегафон». Згідно з рішенням Національної ради з питань телебачення і радіомовлення України, наші артисти, які виступають на території країни-агресора, можуть бути оштрафованими або притягненими до кримінальної відповідальності.

РЕКЛАМА

**ОФІШНЕ ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ В ІЗРАЇЛІ У СФЕРІ БУДІВНИЦТВА**

СПЕЦІАЛЬНОСТІ:

- ОПАЛУБНИК
- ЛІЦЮВАЛЬНИК-ПЛІТОЧНИК
- АРМАТУРНИК
- ШТУКАТУР

Для додаткової інформації, просимо звертатися:

Інформаційна лінія:  
044 200-0-900; 067 050 4 529 900\*

www.dcz.gov.ua  
www.goodwork.org.ua

АБО ДО НАЙБЛИЖЧОГО ЦЕНТРУ ЗАЙНЯТОСТІ

\*Дзвінки тарифікуються згідно тарифів Вашого мобільного оператора



«Кохання може розквітнути лише коли воно вільне і спонтанне». Британський філософ, логік Берtran РАССЕЛЛ.



# ЛЮБИТЬ! НЕ ЛЮБИТЬ

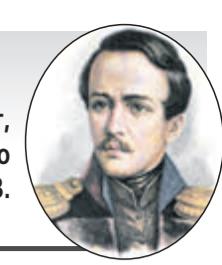


Ведуча рубрики  
Катерина  
ЗУБЧУК,  
заслужений  
журналіст України



«Кохання – як вогонь:  
без поживи – гасне».

Російський поет,  
прозаїк Михаїл  
ЛЕРМОНТОВ.



## ■ Кутючок поезії

### А ДО ЛЮБОВІ ТРЕБА ТАЛАНУ...

Євгенія НАЗАРУК

Вона була якася інакша, не така –  
Геть не сучасна, навіть старомодна.  
Комусь здавалась надто благородна,  
Комусь – спокійна й тиха, як ріка.

Вона боялася влесливих розмов,  
Вона минала гамірні вечірки  
І нітилась, коли кричали «Гірко!»,  
І так патхенно вірила в любов!

А їй казали:  
– З світом будь на «ти»!  
Любов примхлива, як зрадлива дівка...  
Життя ж одне, життя –  
не кіноплівка...  
Не відматаєш – скільки не крути!

А до любові треба талану...  
Душа душою, ну а розум – ліпше!  
Любов красива, певно, лиши у віршах,  
Вона згубила душу не одну...

Казали... Знала... Мучили жалі...  
Холодним розумом хотіла жити.  
Але душа... Куди ж її подіти???

Дрімала тиша у ранковій млі...

Хололи вірш і кава на столі...

с. Лище Луцького району.



### ТАК ХОЧЕТЬСЯ БУТИ У ПАРІ

Для серйозних стосунків і створення сім'ї познайомлюся зі спокійною, доброю і вірною жінкою віком 38–45 років, яка погодилася б на переїзд. Мені 49 років, зріст 180 сантиметрів, без шкідливих звичок. Сподіваюся, що відгукнеться жінка, з якою можна було б прожити даровані Богом літа в любові і злагоді.

Мій тел. 0685028602.

х х х

Мені 56 років, зріст 164 сантиметри, вага 78 кілограм. Живу на Рівненщині, поблизу обласного центру. Добра, приваблива, приємна у спілкуванні, маю вишукану освіту, матеріально та житлом забезпечена. Хочу познайомитися із порядним, самотнім чоловіком або відцім віком 52–60 років, непритісним, не лисим і писирічно врівноваженим. Бажано з вищою освітою. Заради розваги прошу не турбувати. Мій тел. 0982528826.

х х х

56-річна жінка чекає на дзвінок чоловіка, який уміє відповісти за свої слова і вчинки. Мій тел. 0996576695.

х х х

Молода, вродлива, хаяйновита жінка шукає пару. Коротко про себе: мені 38 років, зріст 165 сантиметрів, чорнава, маю 9-річного сина. Мій тел. 0685816971.

х х х

Мені 43 роки, познайомлюся із жінкою відповідного віку, без матеріальних проблем. На переїзд не згданий. Мій тел. 0960519082.

х х х

Сільський 59-річний чоловік, невисокого зросту, дуже втімовідівідів самотності. Мрію зустріти жінку без шкідливих звичок, врівноважену для створення сім'ї. Погоджуся на переїзд. Мій тел. 0979310258.

х х х

58-річний чоловік, зріст 170 сантиметрів, без шкідливих звичок познайомиться із самотньою, незалежною від дітей жінкою для сімейного життя. На переїзд погоджуся. Мій тел. 0975181698.

х х х

## ■ На поворотах долі

### ВДРУГЕ ОЛЬГА ТАРАСЮК ЗАМІЖ ТАК І НЕ ВИЙШЛА

Хоч покинула чоловіка зовсім молодою, у 32 роки, забравши із собою чотирьох малих дітей, підняла їх на ноги, повивчала, весілля справила.

І тепер он якою великою родиною (на фото) тішиться

Катерина ЗУБЧУК

#### «ЗА ІВАНОМ БУДЕШ, ЯК У БОГА ЗА ДВЕРИМА»

У селі Ворокомля Камінь-Каширського району Ольгу Таракосюк усі добре знають, бо життя тут вона прожила, багато літ працювала в місцевій школі вчителькою початкових класів (лише два роки тому, коли мала дaleко за шістдесят, пішла на пенсію). Знають і про її непросту жіночу долю, про те, що, не зважаючи на всі перипетії, залишилася велою оптимісткою. Забігаючи наперед, висловлює Ольга Олександровна відчіність за те, що вона погодилася на розмову для рубрики «Любить! Не любить!» і відкрилася так, як нікому (сама в цьому зізналася). Справді, такі відверті жіночі сповіді нечасто доводяться чути, особливо якщо ось так, як ця наша геройна, «не завжди посміхалася доля».

Іван наполягав, щоб ми якнайвидишилися, хоч я вчилася у той час на заочному відділенні педінституту і хотіла хоч пару курсів закінчити. Почувши про це, сказав: «Мати говорила, що потім ти не захочеш за мене ити». Вже в заміжжі я зрозуміла: батьки Івана наполягали, аби син женився і був під

побачивши, що він в такій компанії, мовив: «То я вже третій зайвий?» І я таки вибрала Івана. Хоч якби Адам так не сказав, то ще б могло бути й по-іншому. Він же колись, як ми до школи ходили, всіх залицянників моїх розганяв. А тут – «третій зайвий». «То так мене і любиш, якщо легко здаєшся», – такою була моя думка.

Іван наполягав, щоб ми якнайвидишилися, хоч я вчилася у той час на заочному відділенні педінституту і хотіла хоч пару курсів закінчити. Почувши про це, сказав: «Мати говорила, що потім ти не захочеш за мене ити». Вже в заміжжі я зрозуміла: батьки Івана наполягали, аби син женився і був під

маю якось на нього впливнути. А я думала по-іншому: батьки моють своєму синові докоряті, а що я? Тим більше, що росла при татові, який ніколи не був п'яніцею, як і свекор, – обе хороши господарі, майстри на всі руки. Одне слово, не знала, що може бути



Фото Олександра ДУРМАНЕНКА.

фото з особистого архіву Ольги Таракосюк.



Любов до вишивання – це родинне: блузці, яка дісталася у спадок, уже 100 років.

«Навіть у лікарню я потрапляла після побоїв. І якось подумала, що ця «любов» може закінчитися моєю смертю. Що ж тоді станеться з дітьми? Вони ж нікому не будуть потрібні...»

— Кидала я Івана, ще як був лише найстарший син. Пішла до мами. То він лякає, що уб'є, як не вернуся. З дільничним міліціонером за мною приходив. Якось, коли на стадіоні урок проводила з учнями, приходив із ножем. «Приріжуй тебе, як не вернешся, бо я тебе люблю». Ось і таке є кохання. Я Іваніві казала: «Якщо ти мене любиш, то вибирай: або я, або горілка». – «Не, і ти, і горілка». Навіть у лікарню я потрапляла після побоїв. І якось подумала, що ця «любов» може закінчитися моєю смертю. Що ж тоді станеться з дітьми? Вони ж нікому не будуть потрібні...»

Одного дня Ольга Олександровна, незважаючи, що в неї троє синів і донька ще малі (Людмила 5 років), забралася з ними до своєї матері.

— До речі, — каже Ольга Олександровна, — з нами не пішов Ростислав. Це, нікто, дуже мене зачепило. Ах, дивлюся, він приїхав від велосипедом. «Ви пішли і нічого з хати не везли, а я хочу велика забруднення...»

Переді мною була жінка, яка не побоялася почати життя заново. Як сама вважає, Бог дав їй силу вирости дітей, добротний дім звести, хоч і тривало це будівництво 10 років, вивчити всіх («аж 20 літ мала студентів!»).

— А розлучення наше, — продовжує Ольга Олександровна, — до офіційного завершення довів сам чоловік. Він поїхав на Смоленщину і там знайшов собі другу жінку. Певно, треба було мати «чистий» паспорт. Знаю, що не довго вони проходили разом — лише три роки. У 1994-го Іван помер. Мав усього 47 років. Мабуть, і горілка вкоротила йому віку. Найстарший син Володимир відразу після закінчення школи поїхав до батька. Там навіть на роботу влаштувався. Я розуміла, що синові потрібний тато і раз хоче з ними спілкуватися, то не треба перечити.Правда, він скоро вернувся додому.

— Вона все вміє, все знає, нічого не боїться, на все у неї своя думка і трудається так, щоб ні від кого не залежати. Здається, вже всі діти при роботах, у неї є пенсія, але тримає корову, свиней, пташів, має город. Старається, щоб копійка була, — так про Ольгу Олександровну відгукнується її подруга Ольга Шумик.

Ще вона підказала, що наша геройна — рукодільниця затята. Її вишиванки мають і сини та донька, і невістки, внукі, яких у неї восьм'erо. Уже й для півторарічного правнучка сорочечку вишила і пошила червоні шаровари. А присутні при зустрічі дочка Лариса, яка працює викладачем в СНУ імені Лесі Українки, додала, що любов до вишивання — це вже родинне. Від бабусі, котра прожила більше 90 років, залишилася сиротою Ольга Шумик.

«Я ВМР, А ТИ, ДИТИНО, ЗОСТАНЕШСЯ САМА»

Та ж подруга Ольга Олександровна Ольга

Шумик, яка час від часу долучалася до нашої розмови, зауважила:

— Як Оля пішла від чоловіка, то ніколи про нього поганого слова не сказала. І перед дітьми ніколи не паплюжила. І вдруге замікта і не вийшла, хоч могла.

А ось як висловилася з цього приводу сама наша геройна:

— Хай простять присутні чоловіки (слова ці адресовані внукові Денисові, який з мамою Людою якраз гостював у бабусі, і нашому фотокореспонденту), але мені після моєго заміжжя, після того, як так начумчилася, здавалось, що добрих чоловіків нема, що всі вони вважають своїх дружин власністю і знають над ними. Мати мені не раз говорила: «Я вмру, діти розійдуться, а ти, дитино, зостанешся сама».

Вона підмовляла мене йти заміж і років

вісім тому, коли дізялася, що мені освідчився мій однокласник («тож перша твоя шкільна любов — чом не прийняти до себе в хату»). Я не могла його образити і сказати що погане. Тож відбулася жартом: «Петя, мені не 16, а 60, — знаєш, як тога треба думати, щоб прияйти рішення? І в Луцьку, в точніше в Липинах, де живуть мої дві сестри, насвятували мені чоловіка. Та я і слухати я не хотіла. У мене ніколи не було такої думки, аби вдруге вийти заміж. І не шкоду, що саме так склається мое життя. Тим більше — нічого б не хотіла підправляти чи викирвлювати з нього. Навіть із тих 15 літ «юорми сувого режиму». Я тішусь своїми синів, які стали хорошиими чоловіками, батьками, господарями. Одне слово, невістки не нарикають, що «не такими» виростили їх. Якби мені легко жилося, то, може б, усього, що в мене є, чим зараз горджується, і не було. Незабуду, як моя хрещена говорила моїй мамі: «Не думайте, кумо, що вона завжди плакатиме. Настане момент, коли і в неї будуть слози радості». І з Божою помічкою я все витримала, дождала до днів, коли можу сказати, що щастлива жінка.

Ольга Олександровна говорила і про таке:

— Може, дітей занадто до праці привчала змалку, бо іншаки я бы ми з ними вижили. Але, думаю, це їм теж пішло на користь. Вони знали, як то копійка даетяся. Коли колгосп був, то і вчителям наділяли ланку лонью, буряків, картоплі. Пригадую, якось копали ми бульбу на торфяніку, а вона така велика — хоч на оберемок клади. Хлопці ради, підмовляють: «Скажіть, мамо, бригади, що ще відівіні з ділкану — тож гроши заробимо». Чи брати ліонь, стелти Іого, то сини теж з мою завжди ішли. Володимир у 8-му класі ногу зламав, але навіть на милицях допомагав. Я йому кажу: «Люди будуть сміятыся». А він на це: «Які мої «Жигули». І зерно сушили в колгоспі. Навіть Люду маленьку, шестирічну, хлопці брали із союю. Бригадир якось не хотів записувати її, бо дуже мала. А я йому: «Коля (зазва бригадир), хіба ж я Люду посылаю?

## ■ Футзал



Віталій Зеленчук уміє не тільки ловити, а й забивати.

## ДВА ІЗ ШЕСТИ ГОЛІВ РІВНЯНАМ ЗАБИВ... ВОРОТАР

Господарі перед матчем, за припущенням Сергія Піддубного, наїлися сирого м'яса — проте путівка у чвертьфінал все одно дісталася нашим землякам

**Сергій Хомінський**

**K**убок України з футзалу. 1/8 фіналу, матч-відповідь. «Епіцентр К-Авангард» (Одеса) — МФК «Кардинал-Рівне» (Рівне) — 6:6 (0:1 — Роман Горпинич, 6 хв.; 0:2 — Павло Концева, 8 хв.; 1:2 — Руслан Остапчук, 11 хв.; 1:3 — Артем Фаренюк, 13 хв.; 2:3 — Руслан Остапчук, 15 хв.; 3:3 — Руслан Остапчук, 17 хв.; 4:3 — Роман Сандул, 19 хв.; 4:4 — Артем Фаренюк, 20 хв.; 4:5 — Михайло Волянюк, 25 хв.; 5:5 — Віталій Зеленчук, 29 хв.; 5:6 — Артем Фаренюк, 31 хв.; 6:6 — Віталій Зеленчук, 35 хв.)

До Одеси рівняни ішли в доброму гуморі. Адже перший — домашній — поєдинок 1/8 фіналу Кубка України виграли з комфортно-розгромною перевагою 5:1.

Щоправда, вирушати в прикорноморське місто

довелося лише з одним воротарем у складі — Миколою Дурбаном. Адже Юрій Сви нарчук досі хворіє.

Хай там як, матч-відповідь розпочався за сценарієм «кардиналів». Спочатку Роман Горпинич записав на свій рахунок дебютний гол у футболці нового клубу. А трохи згодом Павло Концева подвоює перевагу гостей!

дуть вперед, ніхто б не повірив! Проте це таки сталося — Остапчук із невеличким інтервалом оформлює дубль і хет-трик, після чого Роман Сандул робить рахунок 4:3.

Звісно, таке могло статися лише за втрати сконцентрованості самими рівнянами, які вже, вочевидь, подумки були у чвертьфіналі. Добре, що Артемові Фаренюку вда

робить Артем Фаренюк. Що-правда, після обох цих голів господарі відповідали влучними пострілами... Віталія Зеленчука! Здавалося б, що у цьому такого? Та нічого... Окрім одного: Віталій Зеленчук — то голкіпер одеситів!!!

Тож глядачі побачили аж цілу дюжину голів, зокрема два хет-трики і «воротарський дубль»! Щоправда, ця гольова злива таки не дозволила командам визнанити сильнішого в конкретному поєдинку — 6:6. Ну а за сумою двох матчів (11:7) у чвертьфінал, звісно, виходить МФК «Кардинал-Рівне»!

### ЗАВОРОТАМИ

**Сергій ПІДДУБНИЙ,**  
головний тренер МФК «Кардинал-Рівне»:



«Суперник здивував не своєю майстерністю, а бійцівськими якостями та самовіддачею. Я навіть підозрюю, що тренери їх сирим м'ясом годують! Бажання потішити своїх уболівальників одесити мали просто захмарне! Чого, відверто кажучи, іноді бракує нашим гравцям...

Але результатом я задоволений — пройшли далі, не програли.

Звісно, могла б бути кращою гра воротаря. Але він виходить на матч в буквальному розумінні «на уколах», тому претензій до нього бути не може. Адже інший наш голкіпер зараз взагалі хворий — тож виставляємо не здорового, а «здоровішого».

**Усі результати матчів-відповідей 1/8 фіналу Кубка України з футзалу:** «Енергія» — «Сокіл» — 9:0 (перший матч — 4:3); «АРПИ Запоріжжя» — «Манзана-2» — 3:3 (4:3); «Продексім» — «ХІТ» — 3:1 (3:4); «Титан» — «Ураган» — 1:4 (0:1); «RED» — «SKIDKA» — 2:1 (2:0); «Viva Cup» — «ІнБев/НПУ» — 4:6 (3:3); «Епіцентр К-Авангард» — МФК «Кардинал-Рівне» — 6:6 (1:5); «Альтернатива» — «Катеринославхліб» — 3:0 (1:3). ■

**За сумою двох матчів — 11:7 — у чвертьфінал виходить МФК «Кардинал-Рівне»!**

Щоправда, невдовзі господарі скорочують відставання — забиває Руслан Остапчук. Проте зaledве минає дві хвилини — і підопічні Сергія Піддубного знову ведуть у два м'ячі.

Якби в цей момент хтось сказав, що одесити ще до перерви тричі заб'ють і вий-

лося забити «у роздягальню» і зірвати цифри на табло — 4:4!

У другому таймі «кардинали» двічі виходили вперед. Спочатку відзначився Михайло Волянюк (без голів якого нині не обходиться буквально в кожному матчі рівнян!), а згодом хет-трик

## ■ Футбол

## Голкіпера «Динамо» побили одноклубники. На удачу!

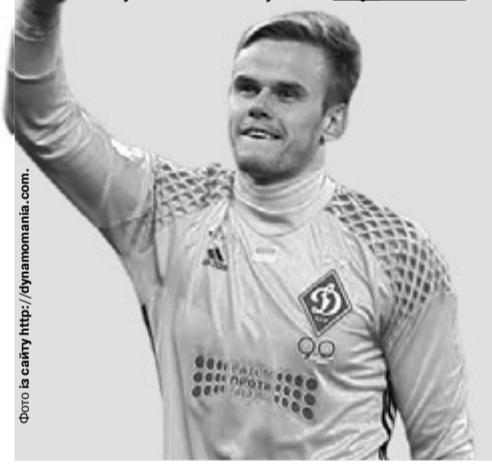
25-річний воротар національної збірної України Максим Коваль (на фото) на правах оренди до кінця нинішнього сезону виступатиме за іспанський клуб «Депортіво»

**Петро ПАС**

**K**рім цього, згідно з угодою між клубами, ла-корунці матимуть першочергове право викупу контракту гравця. Зараз «Депортіво» переживає не найкращі часи: команда перебуває в зоні вильоту із La Liga, адже поєдає 18-те місце серед 20 колективів. Буквально дніми була розгромлена мадридським «Реалом» — 1:7.

**Вся команда вишикувалася в два ряди, взяла в руки складені каремати і від душі прикладалася по спині Максима.**

Цікаво, що на останньому тренуванні з «Динамо» одноклубники просто так не захотіли відпускати Максима. Вся команда вишикувалася в два ряди, взяла в руки складені каремати і від душі прикладалася по спині Максима. Відео «побиття» виклала прес-служба «біло-синіх» на своєму каналі в YouTube. Його можна переглянути і на нашому сайті [volyn.com.ua](http://volyn.com.ua). ■

Фото із сайту [dynamomania.com](http://dynamomania.com).

## ■ Волейбол

## На лучанок чекають надсерйозні битви на двох фронтах

За вихід у фінал Кубка України змагатимуться з тернополянками, за збереження другого місця — з южненками

**Сергій Хомінський**

**L**уцька «Волинь-Університет-ОДЮСШ» здобула шість очок у домашніх матчах дев'ятого туру жіночої волейбольної Суперліги з «Сєверодончанкою» із Сєверодонецька. Проте, якщо перша зустріч завершилася впевненою перемогою господарок із рахунком 3:0, то в другій суперниці таки нав'язали волинянкам серйозну боротьбу, хоча й не зуміли повезти з Луцька бодай очко — 3:1.

Тим часом рівненська «Регіна-МЕГУ-ОШВСМ» на війзді без особливих «варіантів» поступилася — двічі по 0:3 — тернопільській «Галичанці-ТНЕУ-ГАДЗ».

Таким чином лучанки продовжують посідати друге місце,

випереджаючи тернополянок на два очка. Щоправда, наймовірніше між ними відбудеться «рівнівка» після поєдинків 10-го туру, які заплановано на 2-3 лютого.

Адже «Волинь-Університет-ОДЮСШ» пойде у «гости» до непереможного «Хіміка». Тоді як «Галичанка-ТНЕУ-ГАДЗ» зустрічиметься таки зі значно скромнішою «Сєверодончанкою».

Хоча, звісно, ми не проти виявляти кепськими прогнозистами — і таки помилитися! Зрештою, скільки вже тим южненкам перемагати — давно час побувати у «шкурі» «битих»!

Натомість рівнянки лишаються шостими, серйозно випереджаючи двох аутсайдерів, проте їх відстаючи на шість очок від вінницького «Білозара-Медуні-



(саме тому в «Хіміка» і «Фаворита», які вже помірялися силами в рамках цього туру, на два зіграхих матчі більше). Зокрема, тоді відбудеться й волинсько-рівненське дербі: «Регіна» прийматиме «Волинь».

**Результати усіх матчів 9-го туру:** «Білозгар-Медуніверситет» — «Хімік» — 0:3 (10:25, 18:25, 20:25); 0:3 (21:25, 13:25, 20:25); «Волинь-Університет-ОДЮСШ» — «Сєверодончанка» — 3:0 (25:22, 25:19, 25:18); 3:1 (30:28, 25:17, 22:25, 25:19); «Галичанка-ТНЕУ-ГАДЗ» — «Регіна-МЕГУ-ОШВСМ» — 3:0 (25:8, 25:19, 25:18); 2:0 (25:21, 25:14); «Орбіта-ЗТМК-ЗНУ» — «Фаворит» — 3:0 (25:9, 25:8, 25:12); 3:0 (25:8, 25:5, 25:13).

Тим часом уже цієї суботи неділі (27–28 січня) луцька «Волинь-Університет-ОДЮСШ» змагатиметься з тернопільською «Галичанкою-ТНЕУ-ГАДЗ» в півфінальному матчі Кубка України. Гратимуть у Тернополі: в разі обміну перемогами — додатковий «золотий сет».

Нагадаємо, що іншу півфінальну пару склали «Хімік» та «Орбіта-ЗТМК-ЗНУ», які зіграють між собою у Запоріжжі. ■

### ТУРНІРНА ТАБЛИЦЯ

Команда	M	B	П	3-0	3-1	3-2	2-3	1-3	0-3	П	M	O
1 «Хімік»	18	18	0	16	0	2	0	0	0	54/4	1420/906	52
2 «Волинь-Університет-ОДЮСШ»	16	13	3	6	6	1	0	1	2	40/17	1350/1128	38
3 «Галичанка-ТНЕУ-ГАДЗ»	16	11	5	9	2	0	3	1	1	40/17	1306/1133	36
4 «Орбіта-ЗТМК-ЗНУ»	16	8	8	5	2	1	2	2	4	30/28	1258/1187	25
5 «Білозгар-Медуніверситет»	16	8	8	6	0	2	1	2	5	28/28	1186/1158	23
6 «Регіна-МЕГУ-ОШВСМ»	16	6	10	0	5	1	0	2	8	20/37	1180/1318	17
7 «Сєверодончанка»	16	1	15	1	0	0	1	5	9	10/45	1018/1317	4
8 «Фаворит»	18	1	17	1	0	0	0	2	15	5/51	800/1371	3

■ З роси і води!

# ЗДОРОВ'Я ТОБІ, СТАРІЙШИНО СПОРТИВНОЇ ЖУРНАЛІСТИКИ ВОЛИНІ!

З якого року знаю Романа Олександровича Флішаровського? Задався пригадати – і не можу. Тринадцять із «клаптиком» років різниці між нами. Уявити важко... Нас так розкидало у життєвому досвіді. Він порадник і наставник – старійшина спортивної журналістики в області. Він радіє успіхам волинських спортсменів і не вірить у те, що невдачі до них прийшли надовго

**Юрій Яценюк,**  
заслужений  
журналіст України

Моєму колезі Василю Черняку довелося на радіостанції «Промінь» коментувати історичний матч на луцькому стадіоні «Авангард» 1992-го. Тоді «Волинь» уперше приймала київське «Динамо». Навалу у 20 тисяч прихильників футболу трибуни витримали, а Роман Олександрович із гордістю, стежачи за перебігом подій на полі, висловив сподівання на те, що колись «Волинь» здолає «синьо-білих». І як ми стрибали, коли лучани 2003-го таки перемогли уславлене «Динамо» – 1:0! Гол Валерія Кривенцова ми запам'ятала назавжди. А як раділи двом перемогам команди в одному сезоні над «Шахтарем» із Донецька! Не передати емоцій, коли разом стежили в інтернеті за перемогами волейболісток клубу



фото Володимира Лук'янчука

Віталій Кварцяний і Роман Флішаровський:  
більше за них на Волині про футбол не знає ніхто.

**Роман Флішаровський першим висловив сподівання на те, що колись «Волинь» здолає київське «Динамо».**

«Континуум–Волинь–Університет» в Южному у фінальних матчах Кубка України... А купання в холодному Чорному морі у тому ж Южному!.. Коли 2015-го Оксана Гергель з Іваніч стала чемпіонкою світу з вільної боротьби у Лас-Вегасі, він зателефонував уночі, щоби порадити успіху.

Пригадати можна багато злетів і падінь спортивної Волині, про які ми писали за ці роки. Скільки їх позаду... Як хочеться, щоб у нас із Романом Олександровичем

— аксакалом спортивної журналістики області — їх було ще багато.

Бо, скажімо, не довелося ще Роману Олександровичу писати про абсолютну чемпіонку світу із маутенбайку, засłużеного майстра спорту України Яну Беломоїн... Але вірю, все ще у журналіста Флішаровського попереду.

Знаю, що хвороби мають здатність зникати під дією позитивних емоцій. Більше їх Тобі, Друже, пораднику і наставнику! Із 70-річчям! ■

— аксакалом спортивної журналістики області — їх було ще багато.

Бо, скажімо, не довелося ще Роману Олександровичу писати про абсолютну чемпіонку світу із маутенбайку, засуженого майстра спорту України Яну Беломоїн... Але вірю, все ще у журналіста Флішаровського попереду.

Знаю, що хвороби мають здатність зникати під дією позитивних емоцій. Більше їх Тобі, Друже, пораднику і наставнику! Із 70-річчям! ■

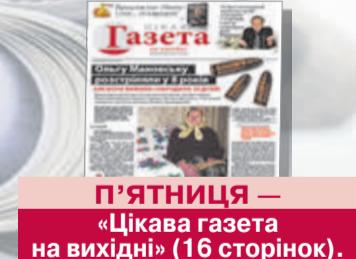
## Відтепер читаємо нас по-новому:



**ВІВТОРОК —**  
«Волинь-нова»  
(16 сторінок);



**ЧЕТВЕР —**  
«Волинь-нова»  
(24 сторінки);



**П'ЯТНИЦЯ —**  
«Цікава газета  
на вихідні» (16 сторінок).

**Якісно — українською!**

## «Цікава газета на вихідні»

Відтепер нас можна передплатити у будь-якому поштовому відділенні України

**ВАРТІСТЬ ПЕРЕДПЛАТИ:**  
1 місяць — 11 гривень  
3 місяці — 33 гривні  
6 місяців — 66 гривень

Передплатний індекс для Волині — 60304, для Рівненщини — 60312,  
для решти України — 60307

У комплекті з «Волинню-новою» — значно дешевше!

Цікава —  
до кави!



Читайте у завтрашньому випуску  
«Цікавої газети на вихідні»:

► Чоловік  
без рук і  
ніг став  
мільйо-  
нером і...  
багато-  
дітним  
батьком

► На знак протесту проти русифікації підпалив себе

► Чим такий страшний «Джавелін», що ним лякають московитів

► На найдорожчій картині світу — Ісус без бороди

► Звідки беруться справжні жінки?

► Як вберегтися від гіпнозу зло-  
вмисників

► Крім цього, аж на 2 сторінках  
для справжніх пань — схема ви-

шивки, которая  
допоможе  
прикрасити  
ващу кухню;  
поради, як  
вибрati у цi  
холоднi днi  
справdi теплe

взуття; а також слушнi пiдказки  
про те, чому для прання речей  
треба додавати оцet i що допо-  
можe позбутися запаху цибулi  
чи риби

► А ще для господинь — цiла  
шпарта смачних рецептiв; для  
любителiв розгадувати завдання  
— сторiнка «Гарбуз iз секретом»  
та кросворди; i для всiх, звiсно,  
— медична сторiнка, рубрика  
«Так нiхто не кохав», програма  
телепередач i гороскоп на на-  
ступний тиждень

**ДОРОГI ЧИТАЧI, що зустрiчатися тричi на тиждень, звернiться,  
будь ласка, до вашої листоноши — i вона оформить ПЕРЕДПЛАТУ!**

**ЦІКАВА  
Газета**  
на вихідні



www.cikava-gazeta.com.ua

032 494-79-89

067 313-77-17

093 134-94-06

067 555-10-09

www.tetra-agro.com.ua

Продукцiя внесена  
в Державний реєстр  
пестицидiв та агрохимicativ,  
дозволенiх до використання  
в Українi

Адреса виробництва:  
Львiвська область,  
м. Червоноград,  
вул. Львiвська, 71  
e-mail: tetra-agro@ukr.net

ТзОВ «ТЕТРА-АГРО»  
запустило нове виробництво  
комплексних мiнеральних  
добрив в мiстi Червоноград  
Львiвської областi

Фото: Володимир Лук'янчук

## ■ Резонанс

# НАРДЕПУ-МІЛЬОНЕРОВІ СПАЛИЛИ ДАЧУ

Дерев'яний будинок на 80 «квадратів», лазня, альтанка та пірс парламентаря від Рівненщини Юрія Вознюка згоріли ще 30 грудня. Проте пожежу ретельно приховували від громадськості. Бо майно належало обранцю неофіційно

## Левко ЗАБРІДНИЙ

Побудував дачу пан Вознюк, нардеп від «Народного фронту», на березі красивої водойми поблизу села Корчин Костопільського району Рівненської області. Відпочивав там і з родиною, і з друзями—рибалками — витягував рибу чималих розмірів і хизувався нею у соціальних мережах.

Двір Юрія Вознюка був неподалік відпочинкових будиночків бля водойми, яку офіційно орендує ФОП Ірина Мельник. Проте по-декують, що за територією більш як 20 гектарів стоїть Юрій Казарін — людина, яку називають «місцевим авторитетом».

Майно нардепа було огорожено парканом, проте не охоронялося. Палії, як розповідають у поліції, найімовірніше, добре знали про цей факт. Як і про те, що офіційно дача у Корчині — не у власності Юрія Вознюка. Ходять чутки, що будови взагалі не були зареєстровані, а за-

одно і не застраховані. Поліція відкрила кримінальне провадження за ч. 2 ст. 194. Слідство ще триває.

До слова, Юрій Вознюк — один із найбагатших серед рівненських депутатів.

**Юрій Вознюк — один із найбагатших серед рівненських депутатів. До обрання в парламент у 2012 році він працював у будівельному бізнесі.**

До обрання в парламент у 2012 році він працював у будівельному бізнесі. В останній декларації вказував 126 тисяч доларів (понад 3 млн грн) готівки. Недавно він зівв будинок у новому мікрорайоні Рівного, має кілька квартир та три авто. ■



«Ловись, рибко, велика—велика!» — такими фото з «дачі» хвастався в мережі Юрій Вознюк.

## ■ Новини

## ГРОШІ ВІД ХОЛОДУ НЕ ЗАХИСТИЛИ...

Дві сестри замерзли у власному будинку у селі Старий Корець Корецького району на Рівненщині

## Мирослава КОЗЮПА

Першими на сполох забили сусіди. Вони помітили, що 71-річна та 65-річна жінки давно не виходили на вулицю, на стук у двері ніхто не відгукувався. У зв'язку з цим сільський голова викликав поліцію, яка і виявила тіла пенсіонерок. За висновком експертів, смерть настала внаслідок переохолодження. У покійників залишилися далекі родичі. Жадківський сільський голова Ігор Якубець повідомив, що сестри мало перебували побутом і хату не опалювали.

Сільська рада сприяла їм у всьому: зробили грубку, а вони її повалили, давали допомогу на опалення, а вони жебракували. Хоч гроші в них були. При померлих знайшли 2 тисячі доларів і майже 15 тисяч гривень. Ці кошти забрала поліція, все зафіковано, — розповів очільник громади. ■

## «ПОГОРІЛА», ФАЛЬСИФІКУЮЧИ ДОКУМЕНТИ

Жительку Маневицького району судитимуть за використання підроблених накладних на купівлю—продаж деревини

## Наталія МУРАХЕВИЧ

Правоохоронці встановили, що спрітна підприємниця упродовж грудня 2015 — січня 2016 року робила це двічі. Документи вона подавала до Волинського обласного управління лісового та мисливського господарства для отримання сертифікатів про походження лісоматеріалів та виготовлених із них пиломатеріалів для здійснення експортних операцій. Жінку, яка ціло розкаялася у склоненні та активно сприяла розкриттю злочину, обвинюють у вчиненні кримінальних правопорушень, передбачених ч. 1, 3, 4 ст. 358 КК України, і невдовзі вона постане перед судом, який обере їй міру покарання. ■

РЕКЛАМА

**АгроВесна**  
починається

**РАЗОМ**  
**З МІЖНАРОДНИМИ**  
**ВИСТАВКАМИ**

**Agro Animal Show**

[www.animal-show.kiev.ua](http://www.animal-show.kiev.ua)

**ЗЕРНОВІ**  
технології

[www.grainexpo.com.ua](http://www.grainexpo.com.ua)

**ФРУКТИ**  
**ОВОЧІ**  
**ЛОГІСТИКА**

[www.freshexpo.kiev.ua](http://www.freshexpo.kiev.ua)

**21-23 лютого 2018**

- 500 провідних компаній, в тому числі 150 іноземних
- 28 000 кв. м виставкової площа
- 20 країн-учасниць
- 7 національних експозицій: Австрії, Великої Британії, Данії, Нідерландів, Німеччини, Франції та Чехії
- 2 колективні експозиції: Китаю та Туреччини
- 1 000 брендів
- 30 бізнес-івентів: конференції, круглі столи, семінари, презентації, майстер-класи
- очікується 18 000 професійних відвідувачів

**НОВА ЛОКАЦІЯ!**



**МІЖНАРОДНИЙ**  
**ВИСТАВКОВИЙ ЦЕНТР**  
Україна, Київ,  
Броварський проспект, 15  
(метро Лівобережна)

- Національного агентства з підтримки французької економіки Business France
- Чеського агентства з питань підтримки топрівлі Czech Trade
- Німецького сільськогосподарського товариства (DLG)
- ВГО «Українська аграрна конфедерація»
- Асоціації «Український клуб аграрного бізнесу»
- ВГО «Українська зернова асоціація»

## САДЖАНЦІ

великоплідної малини

10 шт.=200 грн, 20 шт.=350 грн,  
50 шт.=600 грн, 100 шт.=1000 грн

замовте  
безкоштовний  
каталог плодових та  
ягідних рослин

[www.titovchp.uaprom.net](http://www.titovchp.uaprom.net)  
**099-374-58-10**  
**063-461-88-32**  
**067-481-19-43**

## НАСІННЯ

овочевих та квіткових  
культур

Відправлення поштою по всій Україні



[titovchp.uaprom.net](http://titovchp.uaprom.net)  
**(067) 481-19-43**  
**(063) 461-88-32**  
**(099) 604-33-22**

## МУЗЕЙ-СКАНСЕН

ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ  
**СТОРОЖА-РОБІТНИКА.**

Тел.: (0332) 709375, 0503788524.



## ЛІКУВАННЯ БЕЗ ОПЕРАЦІЇ ГІПЕРПЛАЗІЇ АДЕНОМ ПЕРЕДМІХУРОВОЇ ЗАЛОЗИ — МІФ ЧИ РЕАЛЬНІСТЬ?

Компанією розроблено обладнання для пацієнтів, яким навіть малотравматична операція небажана. Зменшується об'єм простати при накладенні 6 акустичних частот для розсмоктування, наприклад, від 70 см<sup>3</sup> до 35 см<sup>3</sup>. Аденома теж значно зменшується. Також розсмоктується камені в нирках, сечовому і жовчному міхуру. Усе це можна зробити без відриву від звичного ритму життя, без скальпеля, крові. Проводиться одна базова процедура три-валістю до 3-х годин. Уже наступного дня нормалізується сечовипускання. Хворому призначається оригінальний натуропатичний комплекс без дорогих таблеток на 2-3 місяці. Протипоказанням є наявність онкології.

Прийом уролога 200 грн

МЕДИЧНИЙ ЦЕНТР HARVARD MEDICAL ЦЕНТР німецького ОБЛАДНАННЯ.

Тел. 063-643-3094.

ЛУЦЬК, ГОТЕЛЬ «СВІТЯЗЬ», вул. НАБЕРЕЖНА, 4

3 ЛЮТОГО 0 9.00.

Самолікування шкодить вашому здоров'ю.

Ліцензія МОЗ № АЕ 638497 ВІД 26.03.2015.

■ «Гарбуз із секретом»

# ПЕТРЕ ФАДЕЙОВИЧУ, ПРОБАЧТЕ ЗА «ПАНЧУКА»!

Ми змушені були вдатися до такого кроку, щоби скоротити відставання в рахунку в нашому інтелектуальному протистоянні із читачами. Трюк вдався! І ми знову маємо інтригу, адже після 9 турів «на табло» світиться: «Читачі» — «Газетярі» — 5:4!

**Але про все по порядку.  
Тобто, ще раз повторимо ка-  
верзнє для наших читачів  
Запитання №9:**

Одразу скажемо, у нашему гарбузі сьогодні ми заховали фото. Світлину. Фотокарточку. На ній людина неймовірна. Порядна. Швидше всього, вам відома. Бо в Україні знаменита. Але її прізвище пов'язане... навіть з Януковичем — через покарання за його «любов» до зимових шапок. Хоча і з Тарасом Григоровичем також. Тим, що Шевченко. Але не через його славнозвісну шапку. Перетиналися вони в просторі, хоч фізично і не зустрічалися. Бо від кореня його прізвища залежало майбутнє українського генія. А потім завдяки генію прозвучало й прізвище нашого сучасника. Хоча знову повертаемось до Віктора Януковича, бо це стосується криміналу, а прізвищем людини зі світлини мовою «фені» називають ватажка злочинної групи. І за ним як мінімум плаче стаття 307 Кримінального кодексу України. Хоча наш герой — неймовірно чутлива людина, тому вже просимо у нього прощення за те, що прочитає про себе таке не дуже приємне повіння.

Замість відповіді ми процитуємо фрагменти листа Романа Новосада із села Ощів Горохівського району:

«Скажу чесно, над розгадкою непростого питання думав довго. А коли відгадав, то ще стільки ж дивувався: це ж так просто! Отож читаю: «прізвище цієї людини пов'язане із Шевченком та... Януковичем». Речі не зовсім поєднувані в реальному житті, адже одіозний легітимний «професор» навряд чи спромігся б згадати хоч одну цитату із творів українського генія.

Читаю далі: «з Шевченком зустрічалися, але не фізично». Хм, що це, магія якась? Та ні, не може бути. А все ж? У голову починають лізти фантастичні мрії. Уявляється дух українського Кобзаря, що промовляє устами сучасників. Хоча про такий випадок, що, за свідченнями очевидців, стався колись із каторжанами — українцями у Норильську, писав нині покійний відомий журналіст «Волині-новій» Петро Боярчук. У публікації «Чому розсердився Тарас?» Петро Оксентійович переповів спогади Марії Остапчук,



Петро Панчук — Роману Новосаду: «Лобачівка крутіша за Нью-Йорк!»

яка в молодості разом із подругами намагалися викликати до себе дух Шевченка, і, за її словами, їм це вдалося. Ну, правда це чи ні, навряд чи хтось перевірить, адже самої Марії Остапчук та її подруг давно вже нема в живих, тільки легенда залишилася...

Далі по тексту: «Від кореня його прізвища залежало майбутнє українського генія». Тут я почав уже щось підозрювати. Біографія Шевченка добре відома навіть п'ятикласнику. Від чого могло залежати його майбутнє? Від дяка — та ні. Від друзів, що викупили з кріпацтва, — теж нічого не підходить. Від Енгельгардта? Від Лікери? Від віршів? Від хвороби? Відчуваю, що заплутався.

«Прізвищем людини зі світлини мовою «фені» називають ватажка злочинної групи». Чого тільки не доведеться дізнатися, щоб знайти відповідь. Аж три словники мови укрів довелося прочитати, і в жодному із них — ні одної зачіпки. Щоправда, лекцічний набір та ідоми цієї мови вражают...

«За ним як мінімум плаче

стаття 307 ККУ...» Не обійтися і без кодексу. Дослідив і триста сьому, й інші суміжні статті — нічого особливого. Лише покарання за «незаконне виробництво, виготовлення, придбання, зберігання, перевезення, пересилання чи збут наркотичних засобів, психотропних речовин або інших аналогів»...

Але водночас усюди пише, що це «людина порядна, добра, чутлива». Хто б це міг бути? Виришую відштовхуватися від образу Кобзаря, це все ж краче, ніж від бандітів. Думаю, може, це хтось із Волині. У нас чимало людей, що уславляли Шевченка у своїх творах, піснях, виробах. Із моєї рідної Горохівщини аж троє людей удостоєні Національної премії імені Тараса Шевченка. Це відомий дисидент, політв'язень, публіцист, есеїст, родом із села Сільце, нині, на жаль, покійний Євген Олександрович Сверстюк, український письменник та літературний критик, родом із Ново-го Зборішева Василь Дмитрович Слатчук, а третій... Прізвище «третього» і виявилося розгадкою запитання №9. Це народний



Фото Андрія Таврилова.

**Наступні, тобто нові, раунди наших інтелектуальних «батлів» тепер будуть лише на сторінках «Цікавої газети на вихідні» і не дублюватимуться у «Волині-новій».**

артист України, провідний актор столичного театру імені Івана Франка, уродженець Лобачівки, який у своєму селі організував театр, — Петро Фадейович Панчук. А чому і ні? Він грав Шевченка у театрі? Грав (за це, до речі, і був удостоєний Національної премії українського Кобзаря), значить, перетинався із генієм у просторі. Від чого залежало майбутнє Шевченка? Точніше, від пана, адже пан його малим забрав у козачки, а згодом відправив до Вільна. А слово «пан» і є коренем прізвища Панчук! (Цитуємо с. 307 словника «Феня» Данцига Балдаєва: «панчук» — очільник злочинної групи, котра займається збутом наркотиків. **Ред.**)

Тим більше, що я особисто знайомий із цією Неймовірною Людиною! І як підтвердження — надсилаю в редакцію наше спільне фото із Петром Фадейовичем!

Суперово, Романе! Тим паче, що лише 7 учасників дали правильну відповідь «Панчук». Тобто, у 9-му турі вікторія записується «Газетярам», і вони скорочують відставання до мінімуму — 4:5. І серед цієї сімки є трійка особливих щасливчиків. Згідно із нашим жеребкуванням, яке провів Ростислав Григорович Кушнірук, заслужений працівник культури України, засновник багаторічний керівник народної аматорської хорової капели «Посвіт» (який вони нам бомбезний «Шедрік» цього річника у редакції зашедували!!!), по 100 гривень отримають: Тамара Оліферович із села Нова Вижва Старовижівського району і Катерина Мартинюк (уже вдруге в нашому конкурсі — оце так застоїть дівчини!!!) із Карасині Камінь-Каширського району.

А 150 гривень — за найкращу відповідь — звісно, дістануться

Роману Новосаду з Горохівщини (переможців просимо надіслати в редакцію копію першої і другої сторінок паспорта, а також ідентифікаційного коду).

Оскільки наша гра триває до 6 очок і вже було надруковано завдання туру № 10, який може стати вирішальним, ми, пропонуючи заключне запитання № 11, наголошуємо, що наступні, тобто нові, раунди наших інтелектуальних «батлів» тепер будуть лише на сторінках «Цікавої газети на вихідні» і не дублюватимуться у «Волині-новій». Але ви, дорогі наші читачі, ще маєте шанс звернутися до листоноші й оформити передплату на «Цікаву газету» із лютого місяця. Обіцяємо: не прогадаєте! І зустрічатиметеся з нами знову ТРИЧІ на тиждень!

**Запитання №11:**

Він казав, що треба жити по-новому, знизити податки, зупинити інфляцію... Чи не нагадують вам когось ці слова? Але це не Петро Олексійович. Це птиця вищого польоту. І, звісно, не Віталій Кличко. Орел! І не спиваючий ректор Михаїло Поплавський... Але коли був юним орлом, як Михаїло Михайлович, його теж обожнювали жінки. Спортсмен, не комсомолець, активіст, просто красень і супермодник. Ще з молодих років міг обирати собі красуну, тому й славився тим, що з ним стрибали у гречку. Вона теж здалася йому одразу. Але потім взяла в свої оберти і нікого до нього не допустила, навіть залучала до цього «темні сили». І коли тільки починалась кар'єра, і коли вона закінчилась. Про таку жінку мріє кожен чоловік. А приготовлені нею супи — хоч він міг замовити найдорожчі страви на планеті — допомагали йому одужати...

Щодо обіцянок жити по-новому, знизити податки, зупинити інфляцію... Слови свого він дотримав. Навіть пішов далі — і розвалив існуючий у світі паритет. Що теж обіцяв своїм людям. До речі, коли йому повідомили, що він нарешті став головним у країні орлів, цю звістку зустрів у чому мати народила...

**Чиє фото ми заховали у гарбузі?**

Слово-відповідь треба надіслати до 28 січня тільки у вигляді sms-повідомлення на номери: 050135476 і 0672829775 (наприклад: «Відро», «Три яблука»).

**Увага:** з одного номера можна відправити лише одне sms! Цей номер і братиме участь у жеребкуванні у розіграші призових 200 гривень, якщо правильних відповідей буде більше двох.

А ще спеціальний приз — 150 гривень — отримає той, хто в листі на поштову адресу (43025, Луцьк, просп. Волі, 13) чи електронну tsikava.gazeta@gmail.com найяскравіше опишe, як шукав чи шукали правильну відповідь.

**До зустрічі!** ■

## SUDOKU

Правила не складні: заповніть порожні клітинки цифрами від 1 до 9 так, щоб у кожному рядку і кожному стовпчику не було двох однакових цифр.

Складав Леонід МАНЧИНСЬКИЙ

Відповіді на кросворд SUDOKU, опублікований 23 січня

2	7	5	3	9	4	8	1	6
8	3	9	2	1	6	4	5	7
9	4	8	5	7	2	9	3	
6	1	4	8	5	7	2	9	3
9	2	6	7	3	8	1	4	5
1	4	8	6	2	5	3	7	9
7	5	3	9	4	1	6	2	8
3	8	1	4	7	9	5	6	2
4	9	2	5	6	3	7	8	1

Відповіді — у наступному номері

## ВІДПОВІДІ НА КРОСВОРД, ОПУБЛІКОВАНИЙ 18 СІЧНЯ

**ПО ГОРИЗОНТАЛІ:** 2. Мана. 5. Коса. 6. Тире. 7. Сіно. 8. Кара. 10. Морж. 12. Каса. 13. Ліга. 15. Стаж. 17. Бунт. 19. Алюр. 23. Нота. 24. Ікл. 25. Лама.

**ПО ВЕРТИКАЛІ:** 1. Ропа. 2. Маса. 3. Атом. 4. Орап. 9. Риса. 11. Обіг. 12. Клуб. 14. Ажур. 15. Стан. 16. Жага. 18. Увал. 20. Юхта. 21. Гніт. 22. Брат.

## :)) :)) :))

## Анекдоти

:)) :)) :))

П'яний запитує у бармена:  
— А з чого складається цей коктейль?  
— Сюди входять молоко, цукор і ром.  
— І як поєднання на смак?  
— Чудове! Цукор — це сила, молоко —

— А ром?

— А ром — це думка, куди силу й енергію

застосувати.

:)) :)) :))

Вечір. Чоловік читає книгу, дружина — газету.  
— Нічого собі! — вигукує вона. — Один мужик вдень познайомився з жінкою, до вечора вони побралися, а на ранок він її убив...  
— Все логічно, — флегматично зауважує чоловік. — Ранок за вечір мудріший... ■

# Bітасмо!



Сьогодні ювілейний день народження святкує мудрий керівник, люблячий чоловік, турботливий тато, терплячий дідусь та прадідусь, житель селища Мар'янівка Городівського району

**Анатолій Павлович  
ПРИТУЛОК.**

На килимі життя, немов чарівна м'ята, розквітла ювілеїна дата.

Тобі сьогодні, рідний, — 70!  
Із вдячністю ми тебе хочемо  
вітати  
За мудрість батьківських порад,  
За вміння всім завжди  
допомагати.  
За приклад чоловіка й сім'янина,  
За умілі руки золоті  
Ми посилаємо вдячні слова,  
А Бог хай дарує многії літа.  
Бадьорість і радість хай  
будуть завжди,

Щоб століття ще прожити і внуکів  
усіх ще одружити.  
**З любов'ю та повагою**  
дружина Галина, дочки Жанна, Тетяна,  
зяті Микола, Анатолій, внуки Ігор, Юля, Влад, Наталя  
з чоловіком Романом, правнук Іллюша.



Цього чудового зимового дня 60-літній ювілей святкує житель села Шепель Луцького району

**Анатолій Володимирович  
ЦИБУЛЬСЬКИЙ.**

Дорогий імениннику, бажаємо міцного здоров'я, радості, миру, достатку, Божого благословення.

Татусю рідний, любий наш дідусю,  
Ви в нас є — і милий нам цей світ.

Хай вам смуток не спаде на душу,  
Ви живіть для нас ще сотню літ.  
Життя не зміряти літами  
І щастя, то важка наука.  
Хай буде радість завжди з вами  
По праву і по ліву руку.

**З повагою**  
мама, дружина, внуки Ірина, Максим, племінники з сім'ями, уся родина.



Завтра 70 років від дня народження зустріне дорогий чоловік, батько, дідусь, прадідусь, житель села Піддубці Луцького району

**Василь Степанович  
ГОРБАТИУК.**

Бажаємо тобі не хворіти, Божого благословення, довгих років життя. Нехай будь-яка справа горить в твоїх руках.

Скільки років тобі, не питаем,  
Хай зозуля рахує в гаю.  
Ми із тими літами вітаем,  
Що постукали в душу твою.  
Те бажаєм, що щастям звуть

люді, Хай усмішка не сходить

з лиця,

Хай життя твоє піснею буде,  
А цій пісні не буде кінця.  
Хай над тобою небо голубіє,  
Не знають втоти руки золоті,  
Душа ніколи не старіє,  
А серце не втрачає доброти.

**З любов'ю**

дружина Марія, дочка  
Євгенія, внуки Микола,  
Тетяна, Сашко, Віталій,  
Ксенія, Марія, Олександр,  
правнучки Анастасія,  
Стас, Максим, Даниїл.



28 січня золотий ювілей зустріне дорога матуся, дочка, сестра, жителька села Городок Маневицького району

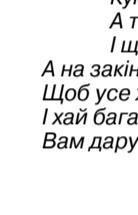
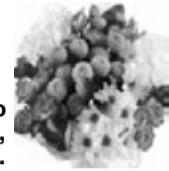
**Світлана Вікторівна  
БОВЧИК.**

Ми вам бажаєм не мінятись,  
Завжди такою залишатись.  
І що щоб довго, літ до ста,  
Була душою молода.

Ще зичим жити у любові,  
Купатися в радості й здоров'ї.  
А також успіху, грошей  
І що усе було о'кей.

А на закінчення бажаєм,  
Щоб усе життя здавалось раєм.  
І хай багато довгих літ  
Вам дарує щедро світ.

**З повагою та любов'ю**  
батьки, сестри з сім'ями,  
синочок, дочка з сім'ю.



60-річний ювілей відзначив 24 січня дорогий чоловік, тато, дідусь, житель села Борисковичі Городівського району

**Олександр Федорович  
ЛІСОВИЙ.**

Нехай кожен ваш день буде сповнений гарними новинами та вдалими справами, а домівка — родинним затишком і Божою благодаттю на довгі та щасливі роки.

Ваш ювілей — не тільки ваше свято, Радіють рідні й друзі теж.  
Хай Бог пошле ще років вам багато, Здоров'я, щастя, радості без меж.  
Нехай добром наповнюються хата, Достатком, щирістю і сонячним теплом.  
Хай буде вірних друзів в ній багато, Щаслива доля огорта крилом.  
Хай роки будуть світлі, легокорилі,

Не буде втоти лагідним рукам.  
Нехай усе задумане здійсниться  
І добре серце не підкориться рокам.  
**З великою  
повагою,  
відчністю та  
любов'ю**  
дружина, діти, внуки, вся велика родина.

## ДО УВАГИ ЧОЛОВІКІВ!!!!

Якщо вас турбують проблеми:  
порушення потенції;  
короткий статевий акт;  
безпліддя; порушення реакції  
на сексуальне збудження;  
розмір статевого органа —  
зверніть на це увагу зараз.

Мен Супорт — це препарат, який допомагає вирішити ці проблеми.  
Вартість Мен Суппорту — 86 гривень.

Звертайтесь за телефоном + 380660861710.

Висновок державної санітарно-епідеміологічної експертизи від 09.02.2012 р. № 05.03.02-03/9055. БАД. Не є лікарським засобом. Перед використанням ознайомтеся з інструкцією та проконсультеся з лікарем.

## ПП БУРМАКА Н. П.

27 січня та 3 лютого

відбудеться індивідуальний прийом лікарями

ефективне лікування від

### АЛКОГОЛЬНОЇ ЗАЛЕЖНОСТІ, ТЮТЮНОПАЛІННЯ ТА ЗАЙВОЇ ВАГИ

лікування - анонімне

М. Луцьк, просп. Волі, 6 (Федерація профспілок), [www.nadiya.com.ua](http://www.nadiya.com.ua),  
тел. (0332) 75-11-75, 20-05-55, моб.: 095-808-20-53, 098-388-88-36, 063-241-25-51.

М. Рівне, тел. (0362) 43-57-58.

Центральний офіс: м. Черкаси, вул. Крупської, 1/1 (0472) 63-16-16, 63-25-28. Лицензія Серії АВ № 539362

## ПП «Армакул»

● виробництво

холодильних камер

● будівництво

холодильних складів

● будівельні роботи

● капітальний ремонт

і реконструкція будівель.

**093-477-06-01**

<https://armacool.prom.ua>



## СУДОВІ ОГОЛОШЕННЯ

Маневицький районний суд Волинської обл. (адреса суду: 44600, Волинська обл., смт Маневиці, вул. Незалежності, 13) викликає відповідачів за позовом ПАТ «КБ «Приват-Банк» про стягнення заборгованості у судові засідання, які відбудуться: **31 січня 2018 р. о 12 год.,** Кушнір Вікторію Миколаївну (останнє відоме місце реєстрації: 44653, Волинська обл., Маневицький р-н, с. Куликівичі, вул. Шевченка, 28), справа № 164/2023/17, суддя Невар О. В., **5 лютого 2018 р. об 11 год.,** Аршуліка Богдана Анатолійовича (останнє відоме місце реєстрації: 44640, Волинська обл., Маневицький р-н, с. Куки), справа № 164/2594/17, суддя Токарська І. С.

У разі неявки відповідачів у призначений час або неповідомлення про причини неявки справа буде розглянута у їхній відсутності за наявними доказами на підставі ст. 169 ЦПК України.

З опублікуванням цього оголошення відповідачі у справі вважаються належним чином повідомленими про час, день та місце проведення судового засідання.

ххх

У Луцький міськрайонний суд Волинської області за адресою: м. Луцьк, вул. Конякіна, 3 на 9 год. 50 хв. 30 січня 2018 року у цивільному справі за позовом Крука Олександра Михайловича до Мацюка Ігоря Володимировича про усунення перешкод у користуванні та розпорядженні нерухомим майном шляхом визнання особи такою, що втратила право на користування житлом, викликається відповідач Мацюк Ігор Володимирович.

Відповідач має право подати свої заперечення проти позову, посилання на докази, якими вони обґрунтуються, та повідомити про них суд.

У разі неявки відповідачів справа буде розглянута у його відсутності.

(Головуючий — суддя Крупінська С. С.).

**Найбільший приз 2018 року:  
ПОЗАШЛЯХОВИК вартістю 235 000 гривень  
ДОСІ НЕ ВРУЧЕНО!**



**2 суперпризи  
Вже вручено!**

Зателефонуйте й оберіть приз: ПОЗАШЛЯХОВИК або 235 000 гривень

**0-800-50-55-41**

\* Аукціон проводиться з 08.12.2017 р. по 26.12.2018 р. по всій території України. Розіграш відбувається 26.12.2018 р. в м. Київ. Детальніше про умови аукціону та місце проведення розіграшу з оскріпом листа. Правовий фонд аукціон складає 235 000 гривень (у даному макеті представлений у вигляді автомобіля, організатор заплачує за собою право вибору макету вигравшого аукціону). Дана маркетингова акція не є лотереєю, грою в тому числі залічним або іншим завдодом, заснованим на ризиці, конкурсом або публічною обачкою вигравшого без оголошення конкурсу у результаті Глави 7В Цивільного кодексу України. Відповідь на даний питання є реєстрацією участі в маркетинговій акції. Відповідачів на цю згадку не подальше використанням компанією та партнерами яого персональної інформації, таку згадку можна відключити будь-якою мірою. Телефон для довідок: (044) 299-55-83 (відповідь поступає згідно з тарифами Вашого оператора).

Дзвінки БЕЗКОШТОВНІ зі стаціонарних та мобільних телефонів у межах України (понеділок — субота з 8:00 до 20:00, неділя з 9:00 до 19:00)

© ТОВ «ГІПЕР ТОРГ», а/с № В4, м. Київ, 03300, 2018 р.

Ольга ЧОРНА

**Л**етите додому чи в гості? – помолившись, запитала збентежену Віру монахиня.

– До тітки. Трохи боязно. Ніколи не літала.

– А я часто літаю. З місією. Проте найміліші подорожі до України, – розповідала з «діаспорним» акцентом сусідка. – Мій рід походить із західноукраїнського містечка. Я народилася в Америці. Тако з мамою наполягали, щоб вивчала українську. Вони дуже шанували традиції.

– Я також із Західної України.

Розмова заспокоїла. В ілюмінатор заглядало сріблясто-золоте небо. І Віра здавалася, що хмарі несуть великий літак, наче пір'їнку.

...Вона досі дивується, що візу відкрили. У неї ж – ні человека, ні статків. Пойїздку спонсорує тітка. І квиток купила. Жінка знову й знов поверталася спогадами в минулі.

– Ти ж не проти розлучення? – кинув Юрко, збираючи свої речі.

– Таки йдеш до неї? – з болем мовила Віра.

– Тату, а я? – втрутилася дочка.

– Мені вісімнадцять. Маю право вирішувати, де і з ким жити.

– Уляно?! Що ти таке кажеш? – Віри аж біля серця замлой.

– А що? Дора, ну... татова майбутня дружина, мені одяг дарує, косметику. В неї велика квартира. Дача. Вона вміє заробляти гроші. Ще дві нові точки на ринку відкрила. Не те, що ти, мамо. Усім в будинку уколи за дядку робиш. Наче Мати Тереза. Крім того, тато мое навчання в коледжі оплачує, а не ти зі своєї убогої медсестринської зарплати.

**Для долі вік не перепона.**  
**Можливо, щастя чекає вас на краю землі, а може, в дорозі до вас.**

Донька повторювала слова свекрухи. Та завжди вважала, що Віра – не пара для її сина.

– Ось ти, мамо, розповідаєш, яка добра тітка Софія. Виховувала тебе з дядьком Яковом. Просто пошкодували сироту, бо своїх дітей не мали. А двокімнатну квартиру в «панельці» залишили з радості, що виграли «зелену карту».

# ТЕЛЕПРОГРАМА

29 СІЧНЯ – 4 ЛЮТОГО

Волинь

## з історією для душі! 16

ТЕЛЕКАНАЛІВ

### ■ На поворотах долі

## ЩАСТЯ НА КРАЮ ЗЕМЛІ

Віра вперше подорожувала літаком. Ще й так далеко. З України – до Америки. Аж зіщулилася у стільці, коли шасі відірвалися від землі. Старша черниця, яка сиділа поруч, почала молитися. Віра й собі перехрестилася

Могли б, крім різдвяних посилок, і доларів підкинути, якщо так тебе люблять.

...Юрко вже майже два роки живе з Дорою. Бізнесують обоє на ринку. Та й Уляна більше в них.

Коли збиралася в поїздку, дочка зневажливо хмінула:

– Навіть не прошу нічого привезти. Своїх грошей у тебе нема. А в тіточку не попросиш.

Віра незчудася, як розповіла про своє життя сусідці:

– Тільки Господу відомо, чому так все складається. А ви ще така молода, – почула у відповідь.

– Уже сорок.

Черниця усміхнулася:

– Для долі вік не перепона. Можливо, щастя чекає вас на краю землі, а може, в дорозі до вас.

– Та це я в дорозі до щастя. Зустрінуся з тіткою. Вона ж мені з тринадцяти років маму замінила. Побачу Америку, океан. Почуваюся, наче дитина в очікуванні дива.

...Софій з Яковом Віра також розповіла все як є. Тітка з дядьком засмутилися. Намагалися розважити племінницю підготовкою до свят.

– Ми запросили сусіда на



Різдво, – сказала Софія. – Він недавно вселився у дім, який отримав у спадщину. Приязній чоловік. Крім цього дому, має ще на березі океану – для відпочинку. Коли почув, що приїжджає наша дочка з Європи (думаю, Віруньцю, ти не проти, що ми тебе так представили – бо так і вважаємо), Ентоні запропонував усім поїхати туди. У нього є невеличкий моторний човен. У тебе як з англійською? Послухала мене, підтягнула трошки?

– На курси ходила.

За святковим столом Віра почувалася трохи незручно. Мало розуміла з того, що говорив гість. Благо, тітка з дядьком були за пerekладачів. І нітилася від його поглядів, які час від часу ловила на собі. Полегшено зіткнула, коли Ентоні подякував і пішов.

Наступного ранку виїхали до океану. З ночівлею. День пролетів для Віри, наче мить. Стільки емоцій, вражень. Уперше в житті побачила захід сонця над океаном.

Повечерявши в місцевому ресторанчику, збиралася спати. Віру сон не брав. Тихенько вийшла з будинку. За кілька кроків океан. І безмежне зорянє шатро теплого каліфорнійського неба. Склала руки човникові, підставила під нічні небеса. В долоні падали не зорі – короткі миті щастя.

Ентоні спостерігав за Вірою. На фоні океану ця вродлива тендітна жінка здавалася такою маленькою і беззахисною. Чому, коли вона смеється, в очах сум? Зловив себе на думці, що давно так ніжно не думав про жінок. Після смерті дружини мав короткі

романи. Але не зустрів такої, якого покійна Емілі.

Ентоні чекав, коли Віра повернеться в будинок.

– Вам подобається океан? – запитав, повільно вимовляючи слова, аби гостя його зрозуміла.

– Так. Він чудовий. Це казка для мене. Дякую за запрошення.

Присіла на східцях тераси. Задумливо дивилася на водне безмеже. Ентоні дивився на неї.

...Незчудася, як пролетів час. Уже спаковані подарунки. Софія ховає слізки. Звикла до тутешнього життя, але за племінницею та рідною землею тужить. Завтра прощаальна вечірка.

Ніжність Ентоні до Віри змінилася на закоханість. Він хотів, аби з її очей зник смуток. Ловити разом із нею зорі над океаном. Оберігати. Він дізнався від Софії, що Віра незаміжня. У неї доросла дочка. Втім, відмінна від Софії.

Софія з Яковом запросили на прощаальну вечірку Ентоні. Софія запримітила, що сусід не байдужий до Віри. Знала, що він удівець. Не має дітей. Жив, поки не отримав пристойну спадщину, на півночі країни. Має гарну роботу. І характер ніби нічого. Чи здогадується Віра про його почуття? Ентоні прийшов із подарунком для Віри. Приніс квіти і намисто з мушлів...

– Ти б раніше, Вірунью, спати лягла. В дорозі добре не відпочинеш.

– Ще трошки на вулиці посиджу. Помилуюся січневим теплом. Коли ще таке випаде?

Ентоні вийшов на терасу свого будинку. Думав: чому було не скати цій жінці, що вона йому подобається? Не запитати, коли знову приїде до мами Софії?.. Його серце підстрибнуло від радості, коли побачив Віру на подвір'ї.

– Ми Віра, – покликав тихенько.

Не почула, вже йшла спати.

...Того вечора, коли літак уже набирав висоту, Ентоні зважився поговорити з Софією. Попросив, аби запитала Віру, чи погодиться спілкуватися з ним. Зізнався, що вона йому подобається і він жалкує, що не сказав про це сам.

**Віра добиралася додому. А на неї чекало повідомлення від тітки Софії. Жінка ще не знала: мине час, і великий лайнер знову понесе її у далечину. І вона ловитиме зорі щастя під теплим каліфорнійським небом. Разом з Ентоні. На краю землі. Бо далі – океан... ■**

## ПОНЕДІЛОК, 29 СІЧНЯ

## ТБ

### УТ-1

06:10, 22:30 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»

07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 17:40 Новини

07:10, 18:00, 19:20 «Ранок з Інтером»

10:00 Х/ф «ВЕРТИКАЛЬ»

11:40, 12:25 Т/с «Червона королева»

16:10 «Чекай мене»

18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного»

20:00 «Подробиці»

20:40 Т/с «Мережко в долі»

### 1+1

06:30, 07:10, 08:10, 09:10 «Сніданок з 1+1»

07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 16:45, 19:30 ТСН: «Телевізна служба новин»

09:30, 10:50 «Чотири весілля»

12:20, 13:40, 14:50 «Міняю жінку»

16:00 Т/с «Я знову тебе кохаю»

17:10 Т/с «Нескінче кохання»

20:30 «Секретні матеріали»

21:00 Т/с «Школа»

22:00 «Гроші»

23:15 «Голос країни 8»

ІНТЕР

05:10 «TopShop»

05:40 «Мультфільм»

### СТБ

05:40 Т/с «Коли ми вдома»

08:55 «Все буде смачно»

09:50 «Хата на тата»

11:40 Х/ф «МОЛОДА ДРУЖИНА»

13:40 Х/ф «МРІЯТИ НЕ ШКДЛІВО»

15:25 «Містичні історії-7 з Павлом Костянтином»

17:30, 22:00 «Вікна-Новини»

18:00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія»

20:00, 22:40 «Слідство ведуть екстрасенси»

### ІСТВ

05:00 Т/с «Відірві 44»

05:45, 19:20 Надзвичайні новини

06:30, 08:45, 12:45, 15:45, 18:45, 21:10 Факти

09:15 Надзвичайні новини. Підсумки

10:10 Х/ф «ДОКТОР НОУ»

12:30, 13:15 Х/ф «ШПИГУН, ЯКИЙ КОХАВ МЕНЕ»

15:35, 16:15 Х/ф «ПОМРИ, АЛЕ НЕ ЗАРАЗ»

20:20 Більше ніж правда

21:30 Скетч-шоу «На трох»

22:35 Свобода слова

Сьогодні

09:30 Зірковий шлях

11:40 Реальні містички

13:50, 15:30 Т/с «Півкрую до сім'ї»

18:00 Т/с «Перстень з рубіном»

19:45 Ток-шоу «Говорить Україна»

21:00 Т/с «На лінії життя»

23:30 Х/ф «РОВІН ГУД»

УКРАЇНА

06:30, 07:10, 08:15 Ранок з Україною

07:00, 08:00, 09:00, 15:00, 19:00, 23:00 Сьогодні

09:30 Зірковий шлях

11:40 Реальні містички

13:50, 15:30 Т/с «Півкрую до сім'ї»

18:00 Т/с «Перстень з рубіном»

19:45 Ток-шоу «Говорить Україна»

# ВІВТОРОК, 30 СІЧНЯ

ТБ

## УТ-1

06:00, 17:10 М/с «Чорний Джек»  
06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 18:05, 21:00 Новини  
06:35, 07:05, 08:05, 09:05 Доброї ранку, Крайно! 09:40, 19:25 Д/с «1000 днів для планети» 10:50 Т/с «Бодо»  
11:55 Документальний цикл «Смаки култур» 13:10, 14:30 Радіо. День 13:55, 22:15 Складна розмова 15:15 Фольк-музик 16:30 Лайфхак українською 16:45 Діти з 17:50 Новини. Світ 18:20, 21:30 Тема дня 18:35 Новини. Культура 19:00 Перший на селі 20:25 Наши гроші 21:50 Новини. Спорт 22:45 Розважальна програма з Майклом Шуром 23:25 Д/с «Зустрічі Луверу та Забороненого міста»

## ІНТЕР

05:05 «TopShop»  
05:35 Мульфільм  
06:10, 22:30 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»  
07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 17:40 Новини  
07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером»  
10:20, 12:25, 20:40 Т/с «Мереживо долі»  
12:50 Х/ф «ГУСАРСЬКА БАЛАДА»  
14:50, 15:45, 16:45 «Речдок»  
18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного»  
20:00 «Подробиці»

## УКРАЇНА

06:30, 07:10, 08:15 Ранок з Україною  
07:00, 08:00, 09:00, 15:00, 19:00, 23:00 Сьогодні

## 1+1

06:30, 07:10, 08:10, 09:10 «Сіданок з 1+»  
07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 16:45, 19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»  
09:30, 10:50 «Чотири весілля»  
12:20, 13:40, 14:50 «Міня жінку»  
16:00 Т/с «Я знову тебе кохаю»  
17:10 Т/с «Нескінченне кохання»  
20:30 «Секретні матеріали»  
21:00 Т/с «Школа»  
22:00 «Інспектор. Міста»  
23:35 Т/с «Як уникнути покарання за убивство-2»

## СТБ

05:55 Т/с «Коли ми вдома»  
07:50 «Все буде смачно!»  
08:45 «Хата на тата»  
12:15 «МастерШеф - 5»  
15:25 «Містичні історії-7 з Павлом Костянтином»  
20:00 «Подробиці»

## УКРАЇНА

06:30, 07:10, 08:15 Ранок з Україною  
07:00, 08:00, 09:00, 15:00, 19:00, 23:00 Сьогодні

## 1+1

06:30, 07:10, 08:10, 09:10 «Сіданок з 1+»

07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 16:45, 19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»

09:30, 10:50 «Чотири весілля»

12:20, 13:40, 14:50 «Міня жінку»

16:00 Т/с «Я знову тебе кохаю»

17:10 Т/с «Нескінченне кохання»

20:30 «Секретні матеріали»

21:00 Т/с «Школа»

22:00 «Одруження наспіл 4»

23:35 Т/с «Як уникнути покарання за убивство-2»

## ІНТЕР

05:10 «TopShop»  
05:40 Мульфільм  
06:10, 22:30 «Слідство вели... з

## Костянтин»

17:30, 22:00 «Вікна-Новини»  
18:00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія»  
20:00 «Наречена для тата»  
22:40 «Давай поговоримо про сек 4»

## ІСТВ

06:00 Корисні підказки

06:20 Байдиківка

06:45 ТЕТ Мультиранок

09.30 Х/ф «ТРИ ГОРІШКИ ДЛЯ ПОПЕЛЮШІ»

## 11.00 Панянка-селянка

13.00 Казки У

14.00 Т/с «Домашній арешт»

14.30 Віталіка

16.00 Рятівники

17.00 Казки У Кіно

18.00 Одного разу в Одесі

19.00, 20.00, 21.00 Одного разу під Полтавою

19.30, 20.30 Танька і Володька

22.00 Країна У. Новий рік

23.00 Країна У

## ТЕТ

06.00 Корисні підказки

06.20 Байдиківка

06.45 ТЕТ Мультиранок

09.30 Х/ф «ТРИ ГОРІШКИ ДЛЯ ПОПЕЛЮШІ»

## 11.00 Панянка-селянка

13.00 Казки У

14.00 Т/с «Домашній арешт»

14.30 Віталіка

16.00 Рятівники

17.00 Казки У Кіно

18.00 Одного разу в Одесі

19.00, 20.00, 21.00 Одного разу під Полтавою

19.30, 20.30 Танька і Володька

22.00 Країна У. Новий рік

23.00 Країна У

## ІСТВ

06.00 Бандитський Київ 07.20 Правда життя 08.20 Приборкат зім'я 09.20 Діка Шрі-Ланка 10.20 Наша 11.20 Скептик 12.20 Органи на експорт 13.20 Україна: забута історія 14.10 Містична Україна 15.10, 21.40 Мистецтво виживання 16.00, 20.50 Скарби зі звалища 17.00 Левиний рік 17.50, 22.40 Погляд зсередини 18.20 Під іншим кутом 18.50 Таємниця кримінального світу 19.50, 23.40 Великі танкові битви 00.30 Брама часу 05.40 Бандитська Одеса

06.00 Бандитський Київ 07.20 Правда життя 08.20, 17.00 Левиний рік 09.20 Діка Шрі-Ланка 10.20, 03.50 Місця сил 11.20 Скептик 12.20 Шосте відчуття. Дар чи прокляття? 13.20 Україна: забута історія 14.10 Містична Україна 15.10, 21.40 Мистецтво виживання 16.00, 20.50 Скарби зі звалища 17.50 Під іншим кутом 18.50 Таємниця кримінального світу 19.50, 23.40 Великі танкові битви 22.40 Погляд зсередини 00.30 Бандитський Київ

## МЕГА

06.00 Бандитський Київ 07.20 Правда життя 08.20, 17.00 Левиний рік 09.20 Діка Шрі-Ланка 10.20, 03.50 Місця сил 11.20 Скептик 12.20 Шосте відчуття. Дар чи прокляття? 13.20 Україна: забута історія 14.10 Містична Україна 15.10, 21.40 Мистецтво виживання 16.00, 20.50 Скарби зі звалища 17.50 Під іншим кутом 18.50 Таємниця кримінального світу 19.50, 23.40 Великі танкові битви 22.40 Погляд зсередини 00.30 Бандитський Київ

## РТБ

07.00 Ранкове шоу 07.30, 08.00, 08.30 Новини 09.00 Х/ф «РОКСОЛАНА», 13 с. 13.30, 17.00, 19.00, 20.30 Інформаційний випуск «День» 13.40, 19.25 Тема дня 14.10 Фолькмюзик (дорослий) 15.10 Надвечір'я. Долі 16.00 Радіодень «Життя» 16.20 Супільний університет 16.50, 18.55, 19.50 Служба розшуку дітей 17.10 Наші гроші 17.40 Муз. фільм «Поліські животики» 18.00 Т/ф «Володимир Іващенко» 19.55

07.00 Ранкове шоу 07.30, 08.00, 08.30 Новини 09.00 Х/ф «РОКСОЛАНА», 13 с. 13.30, 17.00, 19.00, 20.30 Інформаційний випуск «День» 13.40, 19.25 Тема дня 14.10 Фолькмюзик (дорослий) 15.10 Надвечір'я. Долі 16.00 Радіодень «Життя» 16.20 Супільний університет 16.50, 18.55, 19.50 Служба розшуку дітей 17.10 Наші гроші 17.40 Муз. фільм «Поліські животики» 18.00 Т/ф «Володимир Іващенко» 19.55

## ІСТВ

14.00 Т/с «Домашній арешт»

14.30 Віталіка

16.00 Рятівники

17.00 Казки У Кіно

18.00 Одного разу в Одесі

19.00, 20.00, 21.00 Одного разу під Полтавою

19.30, 20.30 Танька і Володька

22.00 Країна У. Новий рік

23.00 Країна У

## МЕГА

06.00 Бандитський Київ 07.20 Правда життя 08.20, 17.00 Левиний рік 09.20 Діка Шрі-Ланка 10.20, 03.50 Місця сил 11.20 Скептик 12.20 Шосте відчуття. Дар чи прокляття? 13.20 Україна: забута історія 14.10 Містична Україна 15.10, 21.40 Мистецтво виживання 16.00, 20.50 Скарби зі звалища 17.00 Територія гепарда 17.50, 22.40 Погляд з середини 18.50 Таємниця кримінального світу 19.50, 23.40 Великі танкові битви 23.10 Під іншим кутом 00.30 Війна всередині нас

## РТБ

07.00 Ранкове шоу 07.30, 08.00, 08.30 Новини 09.00 Х/ф «РОКСОЛАНА», 13 с. 13.30, 17.00, 19.00, 20.30 Інформаційний випуск «День» 13.40, 19.25 Тема дня 14.10 Фолькмюзик (дорослий) 15.10 Надвечір'я. Долі 16.00 Радіодень «Життя» 16.20 Супільний університет 16.50, 18.55, 19.50 Служба розшуку дітей 17.10 Наші гроші 17.40 Муз. фільм «Поліські животики» 18.00 Т/с «Зустрічна смуга» 21.10, 23.00 Т/с «Кістки 6»

## ІСТВ

14.00 Т/с «Домашній арешт»

14.30 Віталіка

16.00 Рятівники

17.00 Казки У Кіно

18.00 Одного разу в Одесі

19.00, 20.00, 21.00 Одного разу під Полтавою

19.30, 20.30 Танька і Володька

22.00 Країна У. Новий рік

23.00 Країна У

## МЕГА

06.00 Бандитський Київ 07.20 Правда життя 08.20, 17.00 Левиний рік 09.20 Діка Шрі-Ланка 10.20, 03.50 Місця сил 11.20 Скептик 12.20 Шосте відчуття. Дар чи прокляття? 13.20 Україна: забута історія 14.10 Містична Україна 15.10, 21.40 Мистецтво виживання 16.00, 20.50 Скарби зі звалища 17.00 Територія гепарда 17.50, 22.40 Погляд з середини 18.50 Таємниця кримінального світу 19.50, 23.40 Великі танкові битви 23.10 Під іншим кутом 00.30 Війна всередині нас

## РТБ

07.00 Ранкове шоу 07.30, 08.00, 08.30 Новини 09.00 Х/ф «РОКСОЛАНА», 13 с. 13.30, 17.00, 19.00, 20.30 Інформаційний випуск «День» 13.40, 19.25 Тема дня 14.10 Фолькмюзик (дорослий) 15.10 Надвечір'я. Долі 16.00 Радіодень «Життя» 16.20 Супільний університет 16.50, 18.55, 19.50 Служба розшуку дітей 17.10 Наші гроші 17.40 Муз. фільм «Поліські животики» 18.00 Т/с «Зустр

# П'ЯТНИЦЯ, 2 ЛЮТОГО

ТБ

## УТ-1

06:00, 16:45 М/с «Чорний Джек»  
06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 18:05, 21:00 Новини  
06:35, 07:05, 08:05, 09:05 Доброї ранку, Крайно! 09:40, 19:25 Д/с «1000 днів для планети» 10:50 Т/с «Бодо»  
11:55 Документальний цикл Смачні історії 13:10, 14:30 Радіо. День 13:55 «Схеми» з Наталею Седлецькою  
15:15 Світло 16:30 Лайфхак українською 17:50 Новини. Світ 18:20, 21:30 Тема дня 18:35 Новини. Культура 19:00 Твій дім 20:25 Перша шпальта 21:50 Новини. Спорт 22:15 Х/ф «ДЕФІЦІТ» 23:40 Д/с «Музична одиссея Ариант. Шоу»

## 1+1

06:30, 07:10, 08:10, 09:10 «Сіданок з 1+1»  
07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 16:45, 19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»  
09:30, 10:50 «Чотири весілля»  
12:20, 13:40, 14:50 «Міня жінку»  
16:00 Т/с «Я знову тебе кохаю»  
17:10 Т/с «Нескінченне кохання»  
20:15 «Ліга сміху»

## ІНТЕР

05:15 «TopShop»  
05:45 Мультифільм  
06:10, 22:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»  
07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 17:40 Новини

## ІСТВ

07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером»  
10:15, 12:25 Т/с «Мереживо долі»  
12:45 Х/ф «ПРИБОРУВАЧКА ТИГРІВ»  
14:50, 15:45, 16:45 «Речдок»  
18:00 Ток-шоу «Стосується кожного»  
20:00 «Подробці тижня»  
23:50 Х/ф «ГАНІБАЛ: СХОДЖЕННЯ»

## УКРАЇНА

06:30, 07:10, 08:15 Ранок з Україною  
07:00, 08:00, 09:00, 15:00, 19:00, 23:00 Сьогодні

## НОВИЙ КАНАЛ

05:20, 06:15 М/с «Дракони: Перегони безстрашних»  
06:14, 07:44 Kids Time  
07:45 Серця трох  
10:30 Ревізор  
13:50 Страсти за Ревізором  
16:30 Таємний агент  
18:00 Таємний агент. Пост-шоу  
19:20 Супернітуця  
21:00 Аферисти  
22:00 Х/ф «ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ 4»  
23:40 Х/ф «ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ 3»

## СТБ

05:55 Т/с «Коли ми вдома»  
07:10 Х/ф «МІЙ ЛАГДНІЙ ТА НІЖНИЙ ЗВІР»  
09:35 Х/ф «ПАРФУМЕРКА»  
17:30, 22:00 «Вікна-Новини»  
18:00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія»  
20:00, 22:40 Х/ф «СПИСОК БАЖАНЬ»

## ІНТЕР

05:15 «TopShop»  
05:45 Мультифільм  
06:10, 22:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»  
07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 17:40 Новини

## ІСТВ

05:35 Громадянська оборона  
06:30 Ранок у великому місті  
08:45, 12:45, 15:45, 18:45, 21:05 Факти  
09:15, 19:20 Надзвичайні новини  
10:00 Інсайдер  
10:55, 20:20 Антизомбі  
11:55, 13:15 Х/ф «ВІД НА ВІВІСТВО»

## НОВИЙ КАНАЛ

05:20, 06:15 М/с «Дракони: Перегони безстрашних»  
06:14, 07:44 Kids Time  
07:45 Серця трох  
10:30 Ревізор  
13:50 Страсти за Ревізором  
16:30 Таємний агент  
18:00 Таємний агент. Пост-шоу  
19:20 Супернітуця  
21:00 Аферисти  
22:00 Х/ф «ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ 4»  
23:40 Х/ф «ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ 3»

## ТЕТ

06.00 Корисні підказки  
06.20 Байдіківка  
06.45 ТЕТ Мультиранок  
09.30 Х/ф «ОДИН НА РІЗДВО»  
11.00 Панянка-セルянка  
13.00 Казки У

## РТБ

14.00 Т/с «Домашній арешт»  
14.30 Віталька  
16.00 Рівтівники  
18.00 Одного разу в Одесі  
19.00 Таємка і Володька  
21.00 М/ф «Індикі: назад у майбутнє»  
22.30 Х/ф «РОМАН ІЗ КАМЕНЕМ»

## МЕГА

06.00 Бандитська Одеса 07.20 Правда життя 08.20 Левіній рик  
09.20 Діка Арктика 10.20 Незвичайні культури 11.20 Скептик 12.20 Полювання на НЛО 13.20 Україна: забута історія 14.10 Містична Україна 15.10, 21.40 Мистецтво виживання 16.00, 20.50 Скарби зі свалища 17.00 Приброяк з амія 17.50 Погляд з середини 18.50 Таємниці кримінального світу 19.50, 23.40 Великі танкові битви 22.40 Під іншим кутом 00.30 Телеформат 03.30 Прокляття відомо 04.20 Таємниці пірамід 05.00 Прокляття скіфських курганів 05.40 Бандитський Київ

## РТВ

07.00 Ранкове шоу 07.30, 08.00, 08.30 Новини 09.00 Х/ф «РОКСОЛАНА» 15 с. 13.30, 17.00, 19.00, 20.30 Інформаційний випуск «День» 13.40, 19.25 Тема дня 14.10 Фольклорист (дорослий) 15.10 Надвечір'я. Долі 16.00 Радіодень «Життя» 16.20 Суспільний університет 16.50, 18.55, 19.50 Служба розшуку дітей 17.10 Схеми 17.40 Муз. фільм «Пісенний розмай Перевесла» 18.00

Т/ф «У полоні пристрасті Наталі Долі»  
18.40, 19.55 Лайфхак українською  
20.00 Азбука смаку 20.13 Невідомі дослідники 20.50 Казки Сашка Лірника

## K-1

05:10 «Рецепти щастя. Нова історія»  
05:50 «Спеція»  
06:30 «TOP SHOP»  
07:40 «Чи знаєте ви, що...»  
08:20 «Файна Юркіна»  
09:15, 16:10 Т/с «Беверлі-Хілс, 90210»  
11:10 «Орел і Решка. Шопінг 2016»  
12:10, 18:00 «Орел і Решка»  
13:10, 19:00 «Орел і Решка. Незвідана Европа»

## 2+2

14:10, 20:00 «Орел і Решка. Ювілейний 2»  
15:10, 21:00 «Орел і Решка. Навколо світу подорож»  
22:00 «Вірю нікде»

## ZIK

06:00 Мультифільми  
08:00, 13:05 «Відеобімба»  
10:00, 18:15 «Спеккор»  
10:35, 18:45 «ДжедAI»  
11:05, 17:15 «Загублений світ»  
12:05 «ДжедAI. Дайджест 2017»  
15:10 Х/ф «ЧУЖИЙ 3»  
19:20 Т/с «Перевізник»  
23:00 «Змішані єдиноборства. UFC»

## K-1

05:10 «Рецепти щастя»  
05:50 «Спеція»  
06:30 «TOP SHOP»  
07:40 «Чи знаєте ви, що...»  
08:20 «Три сестри»  
10:00 «Ух ти show»  
11:10 Т/с «H2O: Просто додай води»  
12:10 М/ф «Астерікс: Земля Богів»  
13:50 «Орел і Решка. Переизваження»  
16:50 «Орел і Решка. Рай та пекло»  
22:00 «Іхе, я люблю тебе!»

## 2+2

06:00 Мультифільми  
08:00 Бушido  
09:00 «Ситуація «Небезпека»  
09:25 «Угон по-нашому»  
12:00 Т/с «Перевізник»  
13:50 Т/с «Ментівські війни. Київ»  
17:45 Х/ф «ЕКСПЕДИЦІЯ «НОЇВ КОВЧЕГ»  
20:10 Х/ф «ЧУЖИЙ 4: ВОСКРЕСІННЯ»  
22:10 Т/с «Зустрічна смуга»

## ZIK

06:20 «МультиZIK»  
07:00 Перші про головне. Вечір  
08:45 Вихідки в Україні  
09:40 Художній фільм  
11:00 Злій дім  
12:00 «Народ против!»  
15:10, 20:20 FACE 2 FACE з Тетяною Даниленко  
16:00 «Стежками війни»

## K-1

16:30 «Прямим текстом»  
17:55 Перші другі з Наталією Влащенко  
18:45 Доказ  
19:25 Слідство. Інфо  
21:00 «Перші про головне. Деталі»  
22:00 Історична правда з Вахтангом Кілані

## ФУТБОЛ-1

06:00 Атлетіко - Лас-Пальмас. Чемпіонат Іспанії  
07:50 «LaLiga Chronicles». Чемпіонат Іспанії  
08:10 Спортивні - Ювентус. Ліга чемпіонів УЄФА. Прем'єра  
10:00, 15:40, 22:45 Футбол NEWS  
10:20 Полща - Казахстан. УЄФА ЄВРО-2018 з футзалу  
11:10 Ман Сіті - Вест Бромвіч. Чемпіонат Англії  
13:00 Сербія - Італія. УЄФА ЄВРО-2018 з футзалу  
13:50 Валенсія - Реал. Чемпіонат Іспанії  
16:00 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру. Прем'єра  
16:30 Челсі - Борнмут. Чемпіонат Англії  
18:20, 20:00 Топ-матч  
18:25, 23:55 Світ Прем'єр-Ліги  
18:55 LIVE. Франція - Азербайджан. УЄФА ЄВРО-2018 з футзалу

## 20:05 Шахтар - Копенгаген. Dubai Cup 2018

21:55 LIVE. Соседад - Депортіво. Чемпіонат Іспанії

## ВОЛИНСЬКЕ ТВ, НОВА ВОЛИНЬ

07:00, 07:35, 08:05, 08:35 «Ранок «Нової Волині» 07:30, 08:00, 08:30, 13:30, 17:00, 19:00 Новини 09:00 Серіал «РОКСОЛАНА» 13:43, 19:30 «Тема дня 14:10 Фольк - music 15:00 Надвечір'я. Долі 16:00 РадіоДень «Життя +» 16:20 Суспільний університет 17:13 «Схеми» 17:30 «Протилежний погляд» 18:25 «Офайн» 19:55 «Гран» 20:30 Новини. Сурдопереклад

## АВЕРС

06.00, 18.00, 20.35 Шляхами Волині 06.30, 15.30 М/с «Тачки» 07:00, 08.00, 18.45, 21.30, 00.00, 02.30 Новини «На часі» 07.35, 14.00, 18.30, 22.00 Волос 07.45 Життя в цифрі 08.35 Феєрії мандров 09.00, 02.00 Завтра сьогодні 09.30 Філософський камінь 10.00 В гостях у Добрічка 10.30 Мультифільми 11.00 Інша сторона 12.00, 23.30 Евромакс 12.30 Волинський портрет 13.00 МузейOk 13.30 Шакеюм талант 14.10 Концерт Альоша 15.00 Чарівна майстерня 15.20 Англійські класи 16.00 Х/ф «ВІНОВА НАВПРОТИ» 19.00, 03.05 Т/с «Справа Дойла» 20.00 Концерт пам'яті Скрібіна 21.00 Глобал 3000 22.15 Х/ф «СНІГОВИКИ» 01.05 РЕФОРМАЦІЯ 500 04.00 Х/ф «КРАЩЕ БУТИ ВРОДЛІВОЮ І БАГАТОЮ»

## 23:50 МІО - Гаддерсфілд. Чемпіонат Англії

## ВОЛИНСЬКЕ ТВ, НОВА ВОЛИНЬ

07:00 «Школа Мері Поплінс» 07:15 «Казки Лірника Сашка» 07:30 «Як це?» 08:00 «Ранок «Нової Волині» 09:45 «Мистецькі історії» 13:30 «Музичний проспект» 14:43 «Тема дня» (Сурдопереклад) 14:13, 15:10, 16:00 «Натхнення» 17:25 «Волинська веселка» 17:55 Т/ф «Музей Волинської ікони» 18:25 «Урок для батьків» 19:00 Новини. Сурдопереклад 19:30 «Тема дня»

## АВЕРС

06.00 Мультисеріал «Літаючий будинок» 06.30 Феєрії мандров 07.00 Всім маліткам-труляям 08.00, 09.00, 18.45, 21.30, 00.00, 02.30 Новини «На часі» 08.35, 18.00 Глобал 3000 09.35 В гостях у Добрічка 10.00 Х/ф «КРАЩЕ БУТИ ВРОДЛІВОЮ І БАГАТОЮ» 12.00 Чарівна майстерня 12.30 Волинський портрет 13.00 Концерт пам'яті Скрібіна 14.00, 23.30 Шляхами Волині 14.30 Мозайка батьківства 15.00, 02.55 Т/с «Справа Дойла» 16.30 Х/ф «СНІГОВИКИ» 18.40, 20.30, 21.55 Волос 19.00 Акумульне інтер'єр 19.30 Завтра — сьогодні 20.00, 20.35, 02.00 МузейOk 21.00 Огляд світових подій 22.00 Х/ф «РІЗДВЯНА ПІСНЯ» 00.25 Евромакс 01.00 Реформація 500 04.30 Х/ф «ЗА КОРДОНОМ БОЮ»

## 23:50 Ліверпуль - Тоттенгем. Чемпіонат Англії

## ВОЛИНСЬКЕ ТВ, НОВА ВОЛИНЬ

07:00 «Школа Мері Поплінс» 07:15 «Казки Лірника Сашка» 07:30 «Як це?» 08:00 «Хочу бути» 08:30 «Хто в домі хазяїн» 09:00 «Ранок «Нової Волині» 09:45 «Мистецькі історії» 13:30 «Музичний проспект» 14:43 «Тема дня» 14:13, 15:10 Сериал «РОКСОЛАНА» 16:00 Фольк - music. Діти 17:00 «Світло - 5: Дівчата» 19:00 «Кошик творчих ідей» 19:20 Д/ф «Дисиденти. Микола Руденко. Формулі життя знайдено» 20:00 «Розскречена історія»

■ Неймовірна історія

# ДЮЙМОВОЧКА КАТЯ ЗНАЙШЛА СВОЄ ВЕЛИКЕ КОХАННЯ

У дитинстві дівчина комплексувала через малий зріст, а подоросліша — навчила себе любити такою, як є

Закінчення. Початок на с. 1

Евгенія СОМОВА

**Д**івчина народилася через рік після аварії на Чорнобильській атомній станції. Мала нормальний ріст — 51 сантиметр і чималу вагу — 4,5 кілограма. До трьох літ розвивалася, як усі діти, підтягувалася на кілька сантиметрів додорого. Але згодом ріст уповільнився. Стривожена мама звернулася до медиків. Лікарі поставили діагноз «гіпофізарний нанізм». Виникає це захворювання через нестачу гормонів росту. Причиною може бути спадковість, але в сім'ї Каті низьких не було. І батьки, і брати із сестрою — середнього зросту. Тож припустили, винна все-таки радіація. Щоб трохи підрости, дівчинці потрібні були гормони росту. 1990-ті — непрості роки: зарплати не виплачувалися по кілька місяців, ліки — в дефіциті. Їх потрібно було діставати. Та й коштували необхідні Каті препарали недешево, майже всю мамину зарплату треба було віддати за ампулу. А гормони ж потрібно колоти регулярно. Правдами і неправдами батьки намагалися купувати рятивні медикаменти.

— Півтора року приймала їх, — каже Катя. — Але без особливих результатів. Тож припинила. Може, якби довше лікувалася, то ефект був би кращим. Але що про це тепер говорити. Треба жити з тим зростом, який маю.

Дівчина розповідає, що своєю особливістю ніколи не спеклювала. Навіть змалечку. Виконувала всю домашню роботу наївні з братами і сестрою. Не сачкувала.

— Усі йдуть копати картоплю і Катя теж, — каже. — Не хотіла ніяких поблажок.

Зінається, що в дитинстві комплексувала через свою мініаторність. А тепер навіть знаходить у ній плюси. Мовляв, високих багато, а таких, як вона, ще треба пошукувати. Зрештою, людину оцінюють не за зростом, а за розумом. А Катя



Маленька Катя займає велику і серйозну посаду в лісгоспі.

— велика розумниця. Закінчила Луцький національний технічний університет із відзнакою (а перед цим Кам'янець-Подільський підприємство-економічний технікум). Після вишу повернулася у лісгосп, на підприємство, яке стало рідним, бо її працювала тут два роки після технікуму. Дівчина каже, що трудиться в лісовій галузі, певне, визнано їй долею. Адже вона із сім'ї лісівників. У Камінь-Каширському лісгоспі працювала її мама, Лідія Панасівна. Усе життя віддав лісовій батько. Нині Катя Сацук — інженер електронного обліку деревини. У колективі її поважають, бо, як сказав її колега Юрій Махмет, вона відповідальний і знаючий спеціаліст.

— Катя життерадісна, компанійська, трудолюбива і безвідмовна, — доповнює характеристику ще одна співробітниця Любов Ручка. — На неї завжди можна покластися, ніколи не підвіде.

Словом, якихось проблем через зрост дівчина не має. Більше того, чоловіки, забачивши її, припиняють гнути матюки. Мініаторна дівчина, очевидно, нагадує їхніх доньок, тож прикушує язики. Не виникає проблем і в побуті. Не дістає до якоїсь політички у магазині, може звернутися до чоловіків. Охоче допоможуть такій мілій дівчині. Правда, коли треба купити шампанське у магазині, доводиться пред'являти паспорт: не всі продавці вірють, що повнолітня.

## ПЕРШЕ ВЗУТТЯ НА ПІДБОРАХ ПРИДБАЛА У 25 РОКІВ

Низькорослі дівчата, щоб додати собі кілька сантиметрів, носять туфлі на високих каблуках. Катерина ж була взуття у чоботки на пласкій підошві. Помітивши мій погляд, пояснила:

— На роботі треба багато ходити.

«**Телевізійне шоу допомогло повірити в себе, — каже Катя. — Я стала відкритішою, позбулася комплексів і головне — навчила себе любити та поважати.**

ти, тож обираю зручне взуття. А загалом на високих каблуках люблю ходити. Маю кілька пар модельних туфельок на 11–14-сантиметрових підборах.

Із взуттям були проблеми. Має ніжку 32 розміру, тож купувати його доводилося у магазинах дитячих товарів. А коли підросла, захотілося модельних туфельок. А де взяти доросле взуття на таку мініаторну ніжку? Виручив інтернет. За його допомогою познайомилася з майстром із Ужгорода Валерієм, переможцем всеукраїнського і міжнародних конкурсів молодих модельєрів. Він шиє нестандартне взуття. Роз'яснив, як правильно зняти мірку. Вислава її — і невдовзі отримала туфельки із 14-сантиметровими підборами. Зручні, красиві. Взула їх — і від радості півдня бігала по хаті.

— Послугами Валерія користуюся вже п'ять років, — розповідає Катя. — Його взуття дуже якісне, довго не зношується.

А ось одяг шиє сама. З дитинства проявляла до цього інтерес. Спочатку були плаття для ляльок. Певні навички отримала у міжшкільному комбінаті, а також із відеоуроків, які переглядала в інтернеті.

## ШУКАЛА ЩАСТЯ В КІЄВІ, А ВОНО БУЛО ПОРЯД

Кожна дівчина мріє знайти свою половинку. Катя не виняток. Але тривалий час симпатична, ро-

зумна й успішна юнка не мала хлопця. Пояснювала це особливостями свого зросту. Тож вирішила знайти судженого з допомогою телепроекту «Половинки», кастинг на який оголосив «Новий канал». Знала, що доведеться відкрити душу перед усією Україною, що будуть пересуди. Але вона не з тих, хто боїться. До участі в проекті голосилося три тисячі претенденток. Вибрали троє, серед них і мініаторну волинянку. На проекті Катя познайомилася з хлопцями з Криму та Одеси. Однак стосунки не склалися. Потім те вона не шкодує, що взяла участь у проекті.

— Телевізійне шоу допомогло повірити в себе, — каже Катя. — Я стала відкритішою, позбулася комплексів і головне — навчила себе любити та поважати.

Зінається, що після проекту стала ще й психологом. До неї почали звертатися дівчата, в яких не склалися стосунки з хлопчиками. Катя розраджувала їх. Писали й хлопці. Хотіли познайомитися. Відповідала, але серйозних стосунків не заводила. Може тому, що серцем відчуває: серед них нема того єдиного, кого чекає. А невдовзі знайшла його за допомогою тих же соціальних мереж. Саша сам написав. Повідомив, що бачив її в місті, але не наважився підійти. Тим, певне, й заінтригував.

— Спочатку спілкувалися віртуально, а потім запропонував зустрітися, — переповідає історію знайомства Катерина. — Я погодилася. Він приїхав у Ніжин, де жила. Зустрілися на нейтральній території. А потім почав приїжджати додому, познайомився з батьками.

Два роки молоді люди жили у цивільному шлюбі, а недавно вирішили узаконити свої стосунки, щоб, як каже дівчина, заспокоїти рідних. 21 січня вони зареєстрували шлюб. Після весілля молоді подружжя переїхало у власну квартиру в Камені-Каширському, до впорядкування якої доклали чимало зусиль. Саша ж — майстер на всі руки, заробляє на життя ремонтом квартир. До речі, він значно вищий за Катю — на цілих півметра. На каблуках вона ледве сягає йому плеча. Але на це він не зважає. Для нього його половинка найкраща. Її зрост чоловік сприймає як перевагу — таку мініаторну дружину можна й на руках носити.

Запитую у своєї співрозмовниці, що вона найбільше цінує у чоловікові.

— Доброту і щирість, — відповідає. — Це такі риси, які зараз важко знайти. ■

## Три дні народження весільного маршу

25 січня 1858 року музичний твір Мендельсона пролунав з нагоди одруження англійської принцеси Вікторії та кронпринца Пруссії Фрідріха. Після чого став популярним як весільний

Тарас СТЕПАНЮК

**М**елодія, без якої не обходиться жодна шлюбна церемонія, має аж три дні народження.

Її автор Якоб Людовік Фелікс Мендельсон-Бартольді (його зазвичай називали просто Феліксом Мендельсоном) народився у 1809 році у сім'ї багатого банкіра і з дитинства захопився музикою. У дому Мендельсонів-Бартольді бували відомі люди того часу (філософ Фрідріх Гегель, композитор Карл Цельтер, поет Йоганн Гете, композитор Карл фон Вебер), і спілкування з ними мало вплив на талановитого хлопчика. Уже 9-літнім він виступив як піаніст, через рік дебютував як вокаліст, тоді ж почав писати перші власні музичні твори. У сімнадцять Фелікс написав увертюру «Сон літньої ночі».

Але вперше вона прозвучала лише через шістнадцять років, коли на замовлення короля Пруссії композитор створив мелодію до спектаклю «Сон літньої ночі» за п'єсою Вільяма Шекспіра і додав, зокрема, й «Весільний марш». 14 жовтня 1843 року відбулася прем'єра у німецькому місті Потсдамі. Під музику у виставі одруживалися віслюк та зачарована королева Тітанія.

2 липня 1847-го марш Мендельсона вперше заграли на весіллі Тома Даніела та Дороті Кар'ю в англійському містечку Тівертон, і цю дату вважають другим днем народження мелодії. Автор не дожив до піку слави свого творіння, бо помер 4 листопада того ж року.

Лише через одинадцять літ марш здобув справжню популярність. 25 січня 1858 року він звучав на весіллі прусського кронпринца Фрідріха Вільгельма IV та англійської принцеси Вікторії Адельгейд. Саме наречена вибрала цю урочисту і зворушливу музику, аби вона лунала,

— Королівський шлюб тривав 30 років, у пари народилося четверо синів та стільки ж дочок. ■

коли молодята виходитимуть із церкви. Й тоді було лише 14, нареченому — 24. З тих пір бравурний та радісний марш Мендельсона утверджувався як весільний. Той королівський шлюб тривав 30 років, у пари народилося четверо синів та стільки ж дочок.

До речі, одруження самого композитора має містичний відтінок. Подорожуючи, у Ватикані він «закохався» у картину Ніколо Пуссена «Свята Сесілія» (на фото). На ній була зображена покровителька музики біля клавікорда. Фелікс вирішив, що колись зустріне таку само Сесілію, яка й буде його дружиною. Так і



сталося. У Франкфурті-на-Майні він познайомився з дівчиною, яка була схожа на образ із картини Пуссена і яку на французький манір звали Сесіль. З нею й одружився Фелікс. Проте на їхньому весіллі марш Мендельсона не звучав. ■

Цей  
День  
в історіїсічня  
25

## НЕРУХОМІСТЬ

- Продається у с. Сільце Горохівського району будинок (96 кв. м, 4 кімнати, газ, світло, 2 котли, веранда, літня кухня), гараж, льох, садок, земельна ділянка (0.4 га). Ціна договірна. Тел.: 097 16 49 430, 097 41 73 639.
- Продається цегляна хата у с. Цегів Горохівського району (5 км від Горохова). Тел. 050 71 39 404.
- Продається однокімнатна квартира у Луцьку (просп. Соборності, цегляний будинок, 6 поверх, житлова площа — 39 кв. м). Тел. 099 01 41 375.
- Продається 3-кімнатна квартира (82.5 кв. м) у центрі Луцька (або обмінюю з доплатою на 1-кімнатну). Тел.: 095 62 17 648, 099 43 04 487, 067 13 55 063, 066 73 29 160.
- Продається у с. Підгайці Луцького району кімната у гуртожитку (32 кв. м, можна під комерційну діяльність). Тел.: 096 62 14 316, 099 33 68 120.
- Продам (або обмінюю) хату у с. Старий Чортійськ Маневицького району. Є присадибна ділянка (10 соток). Лікувальна джерельна вода, зцілюючий образ Богородиці. Поруч — магазини, лікарня, аптека, автобусна зупинка. Власник. Тел.: 066 35 30 483, 097 96 50 579.
- У с. Суховоля Луцького району продається цегляний будинок (71 кв. м, є хлів, погріб, колодязь, 50 соток городу). Ціна 320 000 грн. Тел.: 066 84 59 765, 050 13 55 196.
- Продається у с. Тарасове Луцького району цегляний житловий будинок (утеплений, центральна каналізація, є газ, літня кухня, льох, теплиця, два гаражі). Зручний доїзд. Тел.: 067 33 28 386, 098 05 05 204.
- Недорого продається у с. Мирне Горохівського району дерев'яний будинок (газифікований, пластикові вікна). Є хлів, літня кухня, льох, криниця, 0.15 га городу. Зручний доїзд. Тел. 095 90 84 640.
- Продається будинок у с. Привітне Локачинського району. Ціна договірна. Тел. 095 40 73 502.
- Продається цегляний будинок (68,2 кв. м, 4 кімнати) з цегляними надвірними спорудами. Є газ, електрика, центральне водопостачання, свердловина, парове опалення, 50 соток землі (с. Грибовиця Іваничівського району). Ціна 350 000 грн. Тел. 067 99 69 425.
- Терміново продається у центрі м. Рожище половина будинку (3 кімнати, кухня, ванна). Зробленій евроремонт, усі зручності. Є земельна ділянка (4 сотки). Тел. 066 00 18 595.
- Терміново продається садиба в центрі смт Ратнє. Є газифікований будинок, земельна ділянка, прибудинкові споруди. Ціна договірна. Власник. Тел.: 095 69 79 199, 097 82 67 418.
- \*Продається земельна ділянка під забудову (м. Ківерці). Тел. 099 02 78 610.
- Продається земельна ділянка (0.20 га, під забудову, с. Тростянець Ківерцівського району). Тел. 098 71 18 983.

## АВТОРИНОК

- Продається автомобіль ВАЗ-2104, 1990 р. в., у добром стані. Тел. 066 60 95 432.
- Продається автомобіль «Фiat Добло», 2001р. в., червоний колір, у добром стані. Тел. 099 18 99 471.
- Продається одновісний причіп (2.5 x 1.7,

## ОГОЛОШЕННЯ ДЛЯ ВСІХ

Тел. 72-39-32 E-mail: volyn10@i.ua

заводська база («кухня військова»), перероблений. Тел. 067 27 58 881.

- Куплю автомобіль у будь-якому стані (на українській реєстрації, нерозбитний, можливо після ДТП, кредитний, розкомплектований, проблемний). Тел.: 099 73 74 388, 098 91 93 799.

## СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКА ТЕХНІКА

- Продається трактор Т-16 М (грейферний навантажувач). Недорого. Тел. 066 38 05 882.

- Недорого продається зернозбиральний комбайн «Джон Дір-430» (або обмінюю на трактор МТЗ). Тел. 096 72 22 134.

- Продається причіп 2 ПТС-4 (на кругу), вузькі колеса (для міжрядного обробітку). Тел. 097 18 23 785.

- Продається трактор МТЗ-80, 1992 р. в., у робочому стані. Тел. 099 73 59 139.

- Куплю комплект зірочок до комбайна «Нива», а також січкарню до комбайна (іноземного виробництва). Тел. 050 28 90 484.

- Продається зернозбиральний комбайн «Клаас Протектор», шир. жатки — 3.70, двигун — 6 циліндров перкінс, січкарня, гаражне збереження. Тел. 066 96 94 045.

- Продам міні-трактори (японського виробництва): «Кубота», «Янмар», «Ісекі», «Хіномото», «Мітсубісі» (від 17 до 80 к/сил). Повний пакет документів, без використання в Україні (фреза у подарунок). Можлива доставка. Тел.: 097 76 27 586, 050 56 17 800, 096 74 51 932.

- Продається трактор Т-25 (з інвентарем). Тел. 068 72 54 213.

- Продам: сівалки кінні та тракторні на 15, 17, 23, 26, 30 анкерів, а також сівалки з баком на міндобриво, копачки «Кухман» (на дві шмиги), «Шмутцер», картоплесіральний комбайн «Хасція». Тел.: 096 85 85 455, 098 11 67 547.

- Продається трактор Т-25 у добром стані (привезений з Польщі). Тел.: 050 28 69 222, 097 14 20 540.

- Продається трактор Т-40 (ведучий передок), кабіна Т-25. Тел.: 067 36 26 224, 096 44 13 416.

- Продається комбайн «Клаас Консул» у добром стані (шир. жатки — 3 м). Тел. 066 11 07 345.

- Куплю навантажувач КУН (можна запчастинами). Тел. 066 12 96 842.

- Продається трактор ДТ-75 (Локачинський район). Тел. 098 52 24 089.

- Продається у Любешівському районі трактор Т-25 у дуже добром стані (привезений з Польщі). Тел.: 098 64 06 233, 066 34 56 267.

- Продається у дуже добром технічному стані трактор Т-25 (привезений з Польщі). Доставка безкоштовна. Тел.: 066 47 09 124, 097 12 77 234.

- Продається у Любешівському районі трактор Т-40 АМ. Можлива доставка. Тел.: 097 12 77 234, 066 47 09 124.

- Недорого продається трактор Т-40 АМ у дуже добром технічному стані. Тел.: 066 34 56 267, 098 64 06 233.

- Терміново продається трактор Т-25, непереборований, новий стартер, розподільник, гума — 80% залишку. Ціна 70 000 грн. Тел. 066 38 05 887.

- Продається трактор ЮМЗ у добром стані (м. Горохів). Тел.: 096 16 24 287, 050 95 15 625.

- Недорого продається трактор Т-40 АМ, 1992 р. в., дозатор керма, на стартері, у дуже добром стані. Тел. 096 80 48 733.

- Продається трактор ЮМЗ-6 АКЛ, велика кабіна, у добром робочому стані. Ціна 70 000 грн. Тел. 096 72 22 134.

- Продається трактор МТЗ-82, нова гума, є документи, у дуже добром стані. Недорого. Тел. 066 38 05 882.

- Продається трактор МТЗ у добром робочому стані (є документи). Тел.: 050 53 95 710, 098 63 05 257.

- Продаються трактори Т-25, МТЗ, зернозбиральні комбайни, дискові борони, роторні косарки, обприскувачі, саджаки, сівалки, плуги та плуги оборотні, культиватор для міжрядного та суцільного обробітку, картоплекомбайн, фронтальний навантажувач до МТЗ, телескопічні навантажувачі, гноерозкидачі, шлагат «Ота», грунтотримери, зерношнеки, прес-підбирачі, шини до тракторів, твердолапівні котли «DEFRO». Тел.: 097 23 95 170, 066 72 14 192.

- Продається причіп 2 ПТС-4. Тел. 067 14 21 204.

- Продається трактор Т-25 (привезений з Польщі) у добром стані. Недорого. Тел.: 096 42 90 426, 067 79 08 629.

- Продається різна с/г техніка: дискові борони, плуги, прес-підбирачі, обприскувачі, культиватори, картоплесаджаки, картоплекопачки, сівалки, сінограбарки, розкидачі міндобрив, косарки роторні, грунтофрези, млинни, а також запчастини та комплектуючі. Тел.: 067 47 87 264, 095 00 50 455, 095 81 59 912, 096 34 46 777.

## РІЗНЕ

- Продається диван-«маятко» (б/в, сучасне виробництво, у добром стані). Ціна 3 000 грн. Можлива доставка з Луцька (6 грн/км). Тел.: 096 50 15 971, 095 89 04 960.

- Продам люстру (5 плафонів, скло, колір — кава з молоком, перламутр). Ціна 500 грн, бра (2 скляних плафоні). Ціна 200 грн). Тел.: 050 28 52 044.

- Продаються газові колонки (б/в) «Junkers» і «Electrolux» у добром стані. Тел.: 096 62 14 316, 099 33 68 120.

- Продам мішки (з-під цукру). Тел. 050 90 40 825.

- Продам піноблоки (20x30x60, 12x30x60) та шлакоблоки. Можлива доставка. Тел.: 099 44 51 353, 067 72 82 946.

- Продам: жом, дрова, піск, відсів, щебінь (різних фракцій), камінь формак, блоки будівельні, цеглу. Доставлю пиломатеріали (ван-

тажопідйомністю до 10 тонн). Тел. 050 37 81 998.

- Продам: торфобрикет, дрова, піск, щебінь різних фракцій (насипом, у мішках), камінь бут, цеглу білу та червону (нову та б/в), землю на вимостку, гній, цемент. Доставка. Вивезу будівельне сміття. Тел.: 099 33 74 034, 096 99 43 100.

- Продам: жом, торфобрикет, цеглу вогнетривку (нову та б/в), шифер (б/в), піск, щебінь, відсів, керамзит, цемент, вапняк (на вимостку дороги), глину, землю (на вимостку), гній коров'ячий. Вивезу сміття. Доставка автомобілем ЗІЛ (самоскид). Послуги міні-навантажувачем «Бобкат». Тел.: 096 80 00 567, 050 72 27 271.

- Продам: дрова рубані (тверді породи), торфобрикет, цеглу білу та червону (нову та б/в), піск, щебінь, відсів, шифер (б/в), глину, чорнозем. Доставка. Послуги міні-навантажувачем «Бобкат» та автомобілем ЗІЛ. Тел.: 050 73 95 444, 067 45 02 527.

- Продам: торфобрикет, вугілля (сортове і рядове). Послуги автомобілем (самоскид). Тел.: 050 43 84 608, 098 48 13 899, (0332) 72-28-66.

- Продам: жом, піск, щебінь, цеглу, відсів, чорнозем, дрова, торфокрихту, бутовий камінь, торфобрикет, глину, землю (на вимостку), цемент. Вивезу сміття. Послуги автомобілем ЗІЛ (самоскид), міні-навантажувачем «Бобкат». Тел.: 050 60 97 986, 098 91 25 884.

- Продається кобила (5 років) у Локачинському районі. Тел. 097 15 85 204.

- Продається тільна (отел у лютому) 3-м телям корова у с. Рудники Маневицького району. Тел. 097 63 74 490.

- Продається кобила (Луцький район). Тел.: 067 96 73 400, 068 33 58 602.

- Продається молода лошиця (Локачинський район). Тел. 098 79 25 953.

- Куплю корів, биків, коней, телят. Тел. 068 91 57 460.

- Продається молодий кінь (с. Мостишин Луцького району). Тел.: 050 14 79 803, 097 13 85 535.

- Куплю ВРХ (корів, биків, телят), лошат, коней (дорізи). Тел.: 050 18 64 979, 097 09 72 211.

- Куплю коней, ВРХ. Тел. 098 25 75 859.

- Куплю: ВРХ, коней, биків, дорізи. Дорого. Тел.: 098 58 76 653, 050 19 32 639.

- Куплю теля (живою вагою). Тел. 098 28 15 167.

- Продається кури-бройлери (3 кг). Ціна 100 грн/шт. Тел.: 096 81 89 711, 063 79 98 967.

- Продається у Луцькому районі дві гуски та гусак (для розведення). Тел. 095 13 77 467.

- Куплю: пшеницю (2, 3, 6 класу), ячмінь, трикотале, жито, гречку, ріпак, сою, горох, кукуруд

## ■ Наша святыня



Павлу Дубінцю та Сергієві Чекуну пощастило побачити нещодавно відреставрований раритет.



## У ЛИТВІ Я ТРИМАВ У РУКАХ НАЙСТАРІШУ КНИЖКУ ПОЛІССЯ – НОБЕЛЬСЬКЕ ЄВАНГЕЛІЄ

Древнє поліське село Нобель, що у Заріченському районі Рівненщини, потроху відкриває сучасникам свої таємниці. Кожен раз, вертаючись до батьківських порогів на хутрі поблизу села, виходжу на порослий соснами берег помилуватися водяною гладдю озера, і в уяві знову зринають відомі і невідомі події із життя Нобеля, що своїми хатами на півострові врізається в озеро, ділячи його напіл. І завершується цей клин суші верхівкою церкви із блосніжними стінами, що проглядаються крізь вікові осокори, колись посаджені місцевими мешканцями на церковній горі

**Павло ДУБІНЦЬ,**  
настоятель храму Святої  
великомучениці Параскеви,  
село Морочче Заріченського  
району Рівненської області

### ДРЕВНІЙ РУКОПІС ПОЛІССЯ ПОВЕРНУВСЯ ДО СУЧАСНИКІВ ІЗ НЕБУТТЯ

Власне, це узвишша, що його і зо-  
вуть у селі церковною горою, і є той  
давній острівець, на якому колись  
стоали хороми вельмож, а поряд —  
церкви. Бо, як пишуть літописи, було  
їх у тому давньому Нобелі аж п'ять:  
Воскресенська, Пречистенська, Петро-Павлівська, Преображенська й  
Миколаївська. Тепер тільки одна зо-  
сталась — Преображенська, навіть  
місце, де стояли усі інші, ніхто із ста-  
рожилів не пам'ятав. Особливу ці-  
кавість викликає Миколаївська церква.  
І не тому, що в містечку над озером  
була поставлена і названа на честь  
охранця тих, хто плаває по воді, —  
святого Миколи Чудотворця (як же  
тут без нього, коли правити човном  
і орудувати веслом у цьому селі діти  
вчаться разом із тим, як роблять пер-  
ші кроки). І не тому, що в середині XVI  
століття була перенесена у сусіднє  
село Храпин. А тому, що для цього  
храму в 1520 році було написане Чет-  
вероєвангеліє.

Ще на зорі свого захоплення кра-  
єзнавством у монографіях дослідників  
історії церкви читав, що є таке Єванге-  
ліє. Не йняв тоді віри, що матиму мож-  
ливість близче з ним ознайомитись,  
захоплюється його вивченням і врешті  
доторкнуся вустами й руками до се-

редньовічного рукописного Благові-  
стя. Достеменно пам'ятаю той теле-  
фонний дзвінок від колеги-краєзнавця  
Валентини Тумаш із сусіднього села  
Мутвиці:

— Батюшко, а чи знаєте ви про  
існування Нобельського Євангелія?  
Я щойно знайшла відомості про нього  
у дослідженнях Петра Гильдебранда та  
Флавіана Добрянського ...

Знаходжу в інтернеті електрон-  
ну адресу бібліотеки Академії наук  
Республіки Литви у Вільнюсі і відва-  
жуємо написати лист: «Чи є справді  
у вас зберігається таке Євангеліє?»  
Одне-єдине запитання поставив і не  
був упевнений, що отримаю на нього  
відповідь. А вона прийшла менш ніж за  
добу. Еріка Кулішне, завідувач відділу  
рукописів та стародруків, мило і при-  
вітно відповіла відразу. Після цього  
і зав'язалася наша із нею переписка  
— так таємниця Євангелія потроху по-  
чала відкриватися. А далі були перші  
публікації, фото і навіть стаття у Вікі-  
педії. Найстаріша на цей час рукописна  
книжка Полісся повернулася до наших  
сучасників із небуття. Мабуть, так Богом велено було.

### ПАНІКАДИЛО ВПАЛО ПІД ЧАС ОСВЯЧЕННЯ ХРАМУ — ЗБУЛОСЯ ПРОКЛЯТТЯ ДЯЧКА АВРААМА?

І все ж мене, людину, дитинство  
якої пройшло і на тій церковній горі,  
поряд із посивілами, закіплюженими

після пожежі, стінами спаленої цер-  
кви, не покидав неспокій. Особливо,  
як згадував день освячення відбудово-  
ваної на попелищі святині взимку 1993  
рока. Зовсім скоро, 13 лютого, Нобель  
буде святкувати чверть століття від-  
родження храму в новітню добу. Тричі  
за свою історію єдина тепер церква  
протягом століття згорала дотла. І її  
люди відбудовували. Вперше вона  
запалала від удару блискавки через  
10 літ після того, як Євангеліє у 1865  
році учасники археографічної екс-  
педиції забрали із Нобеля. Вдруге —  
в 1915-му, у Першу світову війну, від  
влучення артилерійського снаряда.  
А втретє — наприкінці 1970-х років,  
коли вночі вона загорілась від підпалу  
святотатця. Чи були у цьому законо-  
мірності, чи просто збіг обставин, важ-  
ко сказати. А може, це справдjuвалось  
застереження, схоже на прокляття,  
написане власноруч дячком Авраамом  
у тому Євангелії: «А що, як хто  
візьме це Євангеліє із церкви містечка  
Нобеля, то буде проклятий у віці  
цьому і віці майбутньому...»

Закінчення на с. 9

## ■ Зимова казка-2018

ЛІРИЧНІ Й ПАТРІОТИЧНІ:  
А ВІ ВЖЕ ЗЛІПИЛИ  
СНІГОВУ БАБУ?



Тільки-но на Волині налетіло білих мух,  
як любителі активного відпочинку на  
свіжому повітрі взялися втілювати свої  
креативні ідеї у витворах зі снігу. І, вияв-  
ляється, вони виходять далеко за межі  
класичних сніговиків, бо, крім нової фор-  
ми, мають ще й змістовну задумку

«Темніло... і вийшла, напевне, Муз...» — сказав про свою витончену снігову красуню лучанин Микола Більшевич. Ще б пак — замислена пані справді надихає на роздуми.



Цього снігового бандерівця зробили в уро-  
чищі «Вовчак», що на межі Турійського та Воло-  
димир-Волинського районів. «Ворог тримтить»,  
— підписали світлину в спільноті у «Фейсбуці».

А ми нагадуємо, що на сторінках «Волинь-но-  
вої» триває «Хіт-парад сніговиків-2018». Чекаємо  
ваших світлин за адресою: 43025, м. Луцьк, про-  
сп. Волі, 13, газета «Волинь-нова» або на елек-  
tronну скриньку volyn.nova@gmail.com. ■

## РЕКЛАМА

на авті, мережі міст, сільські території,  
підлоги, ізоляція, для розвитку бізнесу

**КРЕДИТ**

ВІД 10 000 ДР 300 000 ГРН

І. Луцьк  
099-722-34-71 098-501-85-78

Детальні інформації на консультаційній розклад. Не є банківською установою. Вид. № 10710200000575 (12.11.2017 р.)